

SENATE OF PAKISTAN SENATE DEBATES

Wednesday, December 08, 2004

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at twenty minutes past five in the evening with Mr. Acting Chairman (Mr. Khalil-ur-Rehman) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

اعوذ بالله من الشیطان الرجیم
بسم الله الرحمن الرحیم
قل هو الله احد۔ الله الصمد۔ لم یلد ولم یولد۔ ولم یکن له کفواً
أحد۔

ترجمہ: کہہ وہ اللہ ایک ہے۔ اللہ بے نیاز ہے۔ نہ اس نے (کسی کو) جنا
اور نہ (کسی سے) جنا گیا۔ اور کوئی بھی اس کا ہمسر نہیں ہے۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Acting Chairman: We may now take up the questions.

تشریف رکھیں point of orders آتے ہیں question hour کے بعد۔ سوال نمبر 11 جناب محمد اکرم۔

@11. *Mr. Muhammad Akram: (Notice received on 2-11-04 at 1.50 p. m.)

Will the Minister for commerce be pleased to state whether it is a fact that the Government has formed a committee in connection with WTO, if so, its compositions?

Mr. Humayun Akhtar Khan: 1. It is true that the Ministry of Commerce has constituted a WTO Council which has the following members:

S.No.	Name/Designation	
1.	Minister for Commerce	Chairman
2.	Minister for food & Agriculture	Member
3.	Minister for Health	Member
4.	Minister for Science & Technology	Member
5.	Minister for Environment	Member
6.	Minister for Industries, Production and Special Initiatives	Member
7.	Minister for Labour	Member
8.	Minister for Textile Industry	Member
9.	Minister for Communications	Member
10.	Minister for Ports & Shipping	Member
11.	Minister for Local Government & Rural Development	Member
12.	Minister of State for Commerce	Member
13.	Minister of State for Finance	Member
14.	Minister of State for Economic Affairs Division	Member
15.	Chairman Central Board of revenue	Member
16.	Governor State Bank of Pakistan	Member
17.	Deputy Chairman, Planning Commission	Member
18.	Secretary Commerce	Member
19.	Secretary Labour	Member
20.	Secretary Textile Industry	Member
21.	Secretary Communication	Member
22.	Secretary Ports & Shipping	Member
23.	Secretary Industries, Production and Special Initiatives	Member
24.	Secretary Food & Agriculture	Member
25.	Secretary Science & Technology	Member
26.	Chairman National Tariff Commission	Member
27.	Additional Secretary (EC Coordination), Ministry of Foreign Affairs.	Member
28.	Joint Secretary (WTO), Ministry of Commerce	Member/Secretary

2. In addition to the above the Government of Pakistan has constituted a Task Force of Parliament of Pakistan, which has the following composition:

1.	Mr. Humayun Akhtar Khan, Minister for Commerce	Chairman
2.	Mr. Hamid Yar Hiraj, Minister of State for Commerce	Member
3.	Mir Muhammad Naseer Mengal, Minister of State for Petroleum and Natural Resources	Member
4.	Syed Dilawar Abbas, Senator	Member
5.	Mr. Asfandiyar Wali, Senator	Member
6.	Dr. Nighat Agha, Senator	Member
7.	Syed Naveed Qamar, MNA	Member
8.	Dr. Farooq Sattar, MNA	Member
9.	Sardar Saleem Jan Mazari, MNA	Member
10.	Mr. Liaqat Baluch, MNA	Member
11.	Ch. Imranullah, MNA	Member
12.	Mr. Muhammad Pervaiz Malik, MNA	Member
13.	Sardar Jaffar Khan Leghari, MNA	Member
14.	Malik Zaheer Abbas Khokhar, MNA	Member
15.	Alsyed Abdul Qadir Jamaluddin Al-Gillani, MNA	Member
16.	Mr. Sher Akbar Khan, MNA	Member
17.	Dr. Donya Aziz, MNA	Member
18.	Ch. Haroon Qaiser, MNA	Member
19.	Ms. Kashmala Tariq, MNA	Member
20.	Mr. Ilyas Bilour, Senator	Member

Mr. Acting Chairman: Any Supplementary? Mr. Muhammad Akram

سینیٹر محمد اکرم : جناب میرا سوال یہ تھا کہ Ministry of Commerce میں جو WTO کے متعلق کمیٹی بنائی گئی ہے، میں نے اس کی composition کا پوچھا تھا۔ دو Committees بنی ہیں ایک پارلیمنٹ کی بھی بنی ہے۔ اس کمیٹی کی performance کیا تھی، WTO کا جو نفاذ ہے یہ کوئی بہت زیادہ دور نہیں ہے، عنقریب ہے، تو اس کمیٹی کی کیا performance رہی، کیا recommendations آئیں اور جیسا کہ آپ کو معلوم ہو گا کہ پاکستان کی جو export ہے اس میں WTO کے نفاذ کے بعد کافی کچھ بدعنوانیاں ہوئی ہیں Export Promotion Bureau نے اس میں کافی کچھ mismanagement کی ہے جس کی وجہ سے پاکستان کی export بڑی طرح suffer ہوئی ہے، بہت سارے orders cancel ہوئے ہیں اور بڑی بدنامی ہوئی ہے۔ اس کے متعلق ذرا ہاؤس کو brief کیا جائے کہ ان committees نے اتنے عرصے سے کیا کام کیا اور اس کے کیا نتائج سامنے آئے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، منسٹر صاحب جواب دیں۔

Mr. Hamid Yar Hiraj (Minister of State for Commerce):

Mr. Chairman! I just want to apprise this august House that sir, there are two committees which we have given as a written reply. Sir, first of all you can see from the answer, these two committees were reconstituted recently. Sir, there is one committee which comprises of 14 Ministers and lot of people from the bureaucracy as well as on request we have invited people from the private sector helping us also if need be. Sir, there is a second committee which was also formed here in the Senate. Sir, you know better that how many meetings have been convened of that WTO Standing Committee in the Senate also. Sir, as far as WTO is concerned, it is very very elaborate subject and if we focus on the real core question

and what my honourable colleague here has just pointed out but there are some questions and queries that he has regarding the EPB. Sir, now EPB is a separate subject, it might come under the umbrella of WTO but sir, EPB means, a separate question, I would request him to ask separate question regarding EPBs performance and if they have played a bad role as far as the export regime is concerned, as far as, Sir,

میں جواب دے رہا ہوں۔

سینیٹر محمد اکرم، دیکھیں بات یہ ہے کہ WTO کی recommendations کیوں final نہیں ہوتی ہیں اور WTO کی final recommendations نہ ہونے کی وجہ سے اور recommendations اس House میں نہ آنے کی وجہ سے سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جو exports suffer ہوتی ہیں۔ WTO اور Export Promotion Bureau کوئی علیحدہ علیحدہ نہیں ہیں، exports suffer ہوتی ہیں۔ Exporters کے ساتھ meetings ہوتی ہیں، meetings میں ایک چیز طے ہوتی ہے، باہر جانے کے بعد کچھ اور چیزوں کی implementations ہوتی ہیں۔ اس میں برابر بدعنوانیاں شامل تھیں، میں اس سوال کا جواب مختصراً چاہتا ہوں۔

جناب حامد یار ہیراج، Sir، میں نے ابھی ختم نہیں کیا تھا۔

جناب قائم مقام چیئرمین، جی فرمائیں۔

Mr. Hamid Yar Hiraj: I was already in the middle of this. Thank you, answer of his question is in an elaborate way.

Mr. Acting Chairman: Patience should be exercised.

Mr. Hamid Yar Hiraj: I just want to say this, sir, this WTO regime which we are going to face very shortly sir. This is what, I have said, the scope of this is very very elaborate, you can see the importance,

Government of Pakistan and specifically the Ministry of Commerce attaches with this WTO issue sir that we have made two committees, the first committee as you can see from the answer provided, it comprises of 14 ministers and then there is the Chairman CBR also, Governor State Bank and sir, the list is right here. Sir, I already said that and I will repeat that there is the committee from the Senate also, sir, again I repeat since the scope of this WTO is very large and very elaborate sir, each of the Ministry in their own paraphernalia,

ان کا جتنا اپنا scope ہے، اس میں

they have given their recommendations, work is being done, it is still in progress, there is nothing which has been finalized as yet. Sir, as far as we are concerned, we will be finalizing a report on WTO. Sir, we have separate JS wing, we have a wing dealing with WTO issues. Sir, Ministry of Commerce has designated a separate Ambassador to WTO in Geneva. So, sir we have a separate division dealing with WTO issues, we keep in interacting with them, we keep talking with them and then there are different types of things, you know, developing on a daily basis but if the honourable Member recommends, we can submit to him full report that what has been the WTO Ambassador in Geneva, doing. Sir, what are the recommendations from the Ministry of Commerce, sir, what has been of Health or what has been of the Ministry of Food and Agriculture. Sir, the reason I have repeated these 14 names that the each of the Ministry has its own list and it has not been compiled yet sir.

Mr. Acting Chairman: Thank you.

رخسانہ زبیری صاحبہ۔

Senator Engr. Rukhsana Zuberi: Today is 8th of December and from 1st Jan. 2005. The implementation is going to start. Are we still on the preparation of recommendations stage because I do remember getting a circular which was asking for an extension and submission of report of the WTO Committee. Sir, this is really ridiculous, we are having open ended things. No targets are set. No objectives are met and the Committees are there, so many people...

جناب قائم مقام چیئرمین، ان سے سوال پوچھیں۔

Senator Engr. Rukhsana Zuberi: Sir, the question is that when are we going to have a report on implementation not on the recommendation alone...

(Interruption)

جناب قائم مقام چیئرمین، جناب! report کب ملے گی۔ اچھا WTO Committee کے بھنڈر صاحب بول رہے ہیں، بھنڈر صاحب بولیں۔

سینیٹر چوہدری محمد انور بھنڈر، انہوں نے جو سوال کیا ہے، میں عرض کروں گا کہ بالکل درست ہے کہ ہم نے اس House سے 31 جنوری تک میعاد لی ہے اور ہم report مرتب کر رہے ہیں لیکن میں آپ کو یہ یقین دلاؤں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بھنڈر صاحب ذرا۔۔۔

سینیٹر چوہدری محمد انور بھنڈر، جی، sir, thank you جناب والا! میں جناب! کی وساطت سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، زیادہ ادھر رہنا ہے۔

سینیئر چوہدری محمد انور بھنڈر، یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ Senate کی Committee نے کم از کم 20 کے قریب meetings کی ہیں۔ انہوں نے 17 NGOs کو examine کیا ہے، مختلف organizations کو examine کیا ہے۔ جناب! اس کے علاوہ چھ ministries کو examine کیا ہے۔-----

اور پھر یہ جو تاثر ہے کہ WTO 2005 سے لاگو ہو رہا ہے، جناب والا! یہ درست نہیں ہے یہ ایک continuing process ہے، یہ چلے گا۔ ابھی تو developed countries یہ بات نہیں مان رہے ہیں کہ ہم subsidy withdraw کریں گے۔ اس میں کوئی خطرے کی بات نہیں ہے۔ کمیٹی کی جانب سے رپورٹ ابھی process میں ہے، رپورٹ کی formulation ہو رہی ہے۔ کل بھی ہماری میٹنگ ہوئی تھی اور انشاء اللہ ۳۱ جنوری کو ہم مکمل رپورٹ آپ کے سامنے پیش کریں گے کہ اس میں ہماری کیا کیا implications ہیں؟ WTO میں ہمارے لئے کیا کیا challenges ہیں and how should we meet them؟ سب کا ذکر ہو گا۔

جناب قائم مقام چیئرمین، جی پروفیسر صاحب۔

سینیئر پروفیسر خورشید احمد، جناب چیئرمین! میرے supplementary کا تعلق اس بات سے ہے کہ جو composition بتائی گئی ہے یعنی پہلی کمیٹی ساری کی ساری وزراء اور سیکرٹریز پر مشتمل ہے، دوسری میں MNAs اور Senators لئے گئے ہیں، کیا experts بھی لئے گئے ہیں؟ اس لئے کہ یہ بڑا technical موضوع ہے جس میں قانونی، معاشی اور environmental سارے عوامل شامل ہیں۔ تو کیا وجہ ہے کہ ان Committees میں کوئی experts جو اس field میں ہیں وہ نہیں ہیں؟ نمبر ۲، یہ ہے کہ کیا آپ بتا سکیں گے کہ اب تک ان committees کی کتنی meetings ہوئی ہیں اور انہوں نے کتنی reports پیش کی ہیں؟

جناب قائم مقام چیئرمین، ہاں، یہ جو زبردست کمیٹیاں آپ نے بنائی ہیں، ان میں اب تک کیا ہوا ہے؟

Mr. Hamid Yar Hiraj: Sir, these two committees have been recently re-constituted, one in December, the other one in November. Sir,

after the re-composition there has not been held a single meeting because sir, 4th of December, only three days ago sir, and the other one was also one week ago. Since the Commerce Minister has been extensively travelling for the European Union issue, which I will come later too and sir, again we have this Adjournment Motion pending which is also an overlapping issue and sir, that Adjournment Motion is regarding the European Union GSP issue sir. That is regarding anti dumping. This has been also on the agenda sir. So, I had already requested you sir, and I will again use this question answer session to request you that sir, if I may be allowed, we can spend a full day on this Adjournment Motion also, because these all three issues are related sir, and that is the reason, that since the Minister was not here, so, we could not convene the last meeting of the second committee.

جناب قائم مقام چیئرمین، مسیم خان بلوچ۔

سینیئر مسیم خان بلوچ، جناب چیئرمین! میں وزیر موصوف سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ WTO ظاہری بات ہے کہ بہت اہم بین الاقوامی ادارہ ہے اور اگلے سال ہم اس کے permanent member بھی بن رہے ہیں۔ میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ آیا جب آپ WTO کا ممبر بنیں گے تو جو جو اشیاء ہم باہر سے import کریں گے، ان کی list آپ نے بنائی ہے؟ اس list کے مطابق ظاہری بات ہے ہم نے اپنا tariff right بھی ان کو دیا ہے۔ تو لہذا وزیر موصوف یہ بتا سکتے ہیں کہ کون کون سی اشیاء allow ہوں گی؟

جناب قائم مقام چیئرمین، مسیم خان! یہ بالکل نیا سوال ہے۔ آپ ایسا کریں۔

دیکھیں، 'this is outside the ambit of this question. جی لیاقت صاحب۔ ذرا short ہو۔

سینیئر لیاقت علی بھگڑئی، جی، بالکل۔ سوال نمبر ۱۱ میں پوچھا گیا ہے کہ حکومت

WTO کے ضمن میں کوئی کمیٹی تشکیل دے چکی ہے یا نہیں۔ تو اس کا جواب ہے کہ "ہاں" کمیٹی تشکیل دی جا چکی ہے۔ جس کے ۴۸ ممبران ہیں۔ جناب چیئرمین! میں وزیر موصوف کی توجہ چاہتا ہوں کہ اس ۴۸ رکنی کمیٹی میں انہوں نے اس august House سے صرف دو ممبران کو منتخب کیا ہے۔ تو کیا وہ اس بات کی وضاحت کریں گے کہ ایوان بالا میں سے صرف دو اراکین کو WTO جیسے اہم ادارے میں انہوں نے accommodate کیا ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، تو سوال پوچھیں۔ تقریر نہ کریں۔

سینیئر لیاق علی بھگڑی، میرا سوال یہ ہے کہ اس میں آیا مزید سینیٹروں کے لئے بھی کوئی گنجائش ہے یا نہیں ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، اس کمیٹی میں کوئی اور گنجائش ہے جناب؟

Mr. Hamid Yar Hiraj: Sir, I have already apprised this House.

There are almost now three committees and I have already repeated that there is a Senate Committee, specially on W.T.O. So, we can made them a member of that committee.

Mr. Acting Chairman: You still want any clarification? No.

Last question.

سینیئر محمد اکرم، جناب میرا سوال یہ تھا کہ WTO کے پورے context کے اندر Export Promotion Bureau کا جو role رہا ہے وہ بالکل ناقابل تعریف رہا ہے۔۔۔۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ کا یہ سوال تو تھا ہی نہیں۔ آپ کا سوال تو کچھ اور تھا۔

سینیئر محمد اکرم، میں نے سوال یہ پوچھا تھا کہ اسی سوال کے حساب سے کہ WTO کے نفاذ کی وجہ سے جو export متاثر ہوئی ہیں۔ جس کے اندر exporters کے کروڑوں اور اربوں کے orders cancel ہونے ہیں، اس کے متعلق Export Promotion Bureau کیا کر رہی ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین: یہ تو نیا سوال ہے۔

سینیٹر محمد اکرم: جناب یہ WTO سے ہی related ہے۔ اس کی کمیٹی بنی

ہے۔ کمیٹی نے اپنی performance نہیں دی ہے۔

Mr. Acting Chairman: I am sorry. Question No. 195.

***Mr. Ilyas Ahmad Bilour:** (Notice received on 2-11-04 at 1.25 p. m.)

Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that the one person is holding the posts of Deputy Chairman Planning Commission, Chairman Engineering Development Board, Chairman Pakistan Engineering Council and Consultant Higher Education Commission; and
- (b) whether a person can hold the charge of more than one posts, under the rules, if not, the reasons thereof?

Minister Incharge of the Establishment Division: (a) Dr. Muhammad Akram Sheikh, Deputy Chairman, Planning Commission is also holding the post of Chairman, Engineering Development Board and Chairman Pakistan Engineering Council.

- (b) Yes an officer can hold more than one post, in public interest.

Mr. Acting Chairman: Any supplementary question?

سینیٹر فرحت اللہ باہر: میرا ضمنی سوال یہ ہے کیا جو اس وقت ڈپٹی چیئرمین پلاننگ کمیشن تین عہدے hold کر رہے ہیں۔ کیا ان کو کوئی مناسب آفیسر نہیں مل رہا کہ تین پوسٹوں پر علیحدہ علیحدہ آفیسرز پوسٹ کریں۔ کب تک یہ سلسلہ ایسے چلتا رہے گا؟

ڈاکٹر شیرانگل خان نیازی (وفاقی وزیر برائے پارلیمانی امور): جناب یہ تین

as a consultant he is offices hold نہیں کر رہے۔ اور اس سوال کے جواب میں بھی ہے۔

additional charge کا not working. He is working in two capacities

ہے اور ایک full charge ہے۔ ساتھ طریقہ کار بھی ہمیشہ یہی رہا ہے کہ جس شخص کے پاس یہ

office رہا ہے، دونوں offices اسی شخص کے پاس رہے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین: مطلب ہے کہ یہ running practice ہے۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، قاضی امین اللہ صاحب رہے ہیں یا ڈاکٹر حفیظ اسے پاتا رہے ہیں۔ احسن اقبال صاحب رہے ہیں۔ ان سب کے پاس یہ عہدہ additional charge میں رہا ہے۔ اور صورتحال یہ روایتی رہی ہے۔

سینیٹر فرحت اللہ بابر، جناب چیئرمین! انجینئرنگ کونسل کے چیئرمین کا عہدہ کبھی ایسا نہیں رہا۔ وزیر صاحب نے جو مثالیں دی ہیں وہ تھوڑے عرصے کے لئے post hold کر رہے تھے۔ بعد میں وہ dual posts hold نہیں کر رہے تھے۔ میرا سوال یہ تھا کہ ایک آفیسر جو تین posts hold کر رہا ہے کب تک یہ اسی طرح تین posts hold کرے گا۔ کیا وجہ ہے کہ ان کو چیئرمین پاکستان انجینئرنگ کونسل جو ایک statutory ہے اس کا بھی اس کو چیئرمین لگایا گیا ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، بتائیں جی یہ کیوں ایسا ہے؟ سائمنی صاحب کا بھی اسی سے related ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر عزیز اللہ سائمنی، جناب وزیر صاحب نے "ب" کے جواب میں لکھا ہے جی ہاں کوئی آفیسر عوامی مفاد میں ایک سے زیادہ آسامیوں کا چارج رکھ سکتا ہے۔ عوامی مفاد کی کیا تفصیل ہے؟ اگر یہ اچھی چیز ہے تو سارے پاکستان تک پھیلانی جائے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، انہیں بتائیں عوامی مفاد کیا ہوتا ہے؟

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، عوامی مفاد تو یہ ہے کہ دو offices میں اور ان کی

when a person is doing the job and he is privileges and salaries

he is an expert. علاوہ اس کے drawing more salary against the other job. اگر یہ

He is a B.Sc 'میں' M.A 'میں' Ph.d 'میں' تو یہ qualification پوچھنا چاہتے ہیں

highly qualified person.

جناب قائم مقام چیئرمین، تنویر خالد صاحبہ۔

Senator Tanveer Khalid: Sir, one person is holding four posts.

ان میں ایسی کون سی special qualifications ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ نے سنا نہیں ہے۔ انہوں نے بتائی ہیں۔

Senator Tanveer Khalid: I know that there are enough numbers of very capable people to occupy these posts. He is Chairman Engineering Council, for example, and another Pakistan Engineering Council.

ان سب چیزوں کے لئے یہ ہیں۔ There is a big number of people, very capable, very highly qualified and related to these fields. Sir, why this one person is holding four posts. کیا ان جگہوں پر مقرر کرنے کے لئے کوئی اور capable لوگ نہیں ہیں۔ اس کا جواب positively دیں کہ آیا لوگ ہیں یا نہیں ہیں۔ or he is only indispensable person.

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، جناب میں نے پہلے بھی بات کی ہے۔ پہلی گزارش یہ ہے کہ یہاں روایت رہی ہے جسے ابھی تک جاری رکھا گیا ہے۔ ان کی بات میں وزن ہے۔

Mr. Acting Chairman: Can we have some order in the House, please.

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، اور یہ کہنا بجا ہے کہ دو offices ہیں، تین نہیں ہیں۔ میں نے پہلے بھی شروع میں بتایا ہے کہ جو consultancy and higher education کی بات کی گئی ہے this is not true یہ وہ hold نہیں کر رہے ہیں۔ بہر حال دو offices کے پاس ہیں۔ یہ بھی بات صحیح ہے کہ ان پر مختلف office holders ہونے چاہئیں۔ دو offices اس کے پاس ہیں۔ یہ بات بھی صحیح ہے کہ ان میں دو مختلف office holders ہونے چاہئیں۔ روایتی طور پر کافی عرصہ کسی پتھے رہے ہیں اب again the man is there in the two offices.

Mr. Acting Chairman: Thank you. Sanaullah Baloch Sahib.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، Thank you sir. محترم وزیر صاحب سے میرا سوال ہے یہ قانون کی عکرائی کی بات کرتے ہیں۔ ہمیشہ قانون کا بڑا احترام ان کے دل میں ہے۔ جناب قام مقام چیئرمین، سوال پوچھیں۔

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، پورے ملک میں ان کی اپنی کابینہ نے اس سے پہلے جنرل مشرف صاحب کی کابینہ نے ایک criteria set کیا تھا کہ ایک سے زیادہ جگہوں پر کام کرنے کا اختیار نہیں ہو گا تا کہ لوگوں کو موقع مل سکے کہ وہ اپنی خدمات سرانجام دیں۔

دوسری بات یہ تھی کہ کسی کو بھی extension نہیں ملے گی خواہ چھوٹے level کی ہو یا بڑے level کی، آج پاکستان میں جو 11, 12, 15 Grade کا ملازم ہے اس کو تو extension نہیں ملتی لیکن پورے پاکستان میں آپ بڑے level پر دیکھیں 18, 19 Grade کے بعد 21, 22 Grades میں سارے لوگ extension بھی لے رہے ہیں اور پھر یہ آج سے نہیں ہے یہ وزیر صاحب مجھے بتانا پسند کریں گے کہ تین عہدوں کا charge ان کے پاس کب سے ہے، وہ تاریخ بتائیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب والا! میں نے پہلے بھی گزارش کی ہے معزز رکن سے میری استدعا ہے he did not hear it, sir he is not holding three offices. He is holding two since 12th October, he was appointed ایک بات یہ ہے کہ Chairman Engineering Development Board اور دوسرا charge ان کو 2004 میں دیا گیا ہے۔

Mr. Acting Chairman: Question No. 196, Mr. Ilyas Bilour.

Mr. Acting Chairman: Any Supplementary

سینیئر پروفیسر خورشید احمد، جناب والا! سوال دراصل اس بات سے متعلق ہے کہ contract پر باہر Senior Executive Vice President of a Bank 1998 میں گئے ہیں اور پھر ان کو extension دی گئی ہے جس میں بتایا گیا ہے کہ ایک 2004 تک اور دوسرا 2007 تک۔ پہلی بات تو یہ ہے کہ contractual appointment کتنے period کے لیے ہوتا ہے اور extension کی basis کیا ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ کہا گیا ہے کہ detailed sheet containing salary, allowances and benefits is attached. These costs are

at least 40% lower than sending Pakistan based officers abroad. میں جانتا جاہوں گا کہ جو salary ان کو مل رہی ہے اس میں سے ایک کو basic 18,333 Dollar ماہانہ ہے plus other amenities. میں یہ بھی جانتا جاہوں گا کہ یہ club membership کیا چیز ہے اور یہ کون کون سے club ہیں۔

دوسرے صاحب کو salary 153,000 Dollars per year دی جا رہی ہے کہا یہ جا رہا ہے کہ 40 % less ہے۔ کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ پاکستان کے جو officers جاتے ہیں انہیں کیا amenities اور تنخواہ ملتی ہے، کیا فی الحقیقت ان کو اس سے 40% زیادہ تنخواہ ملتی ہے؟ اس کی ذرا وضاحت کریں۔

جناب عمر ایوب خان (وزیر مملکت برائے خزانہ)، جناب چیئرمین! بہت شکریہ، جس طرح فاضل سینیئر پروفیسر صاحب نے پوچھا ہے۔ گزارش یہ ہے کہ یہ لوگ senior members ہیں اور امریکہ میں نیویارک میں نیشنل بینک کی جو برانچ ہے it is at a very sensitive location in the sense that financial flows وہاں سے جاتے ہیں اور بالخصوص آج کل کے ماحول میں یہاں پر financial flows پر بڑی کڑی نظر رکھی جاتی ہے اس لیے یہ ضروری سمجھا گیا کہ ان کا contract renew ہو۔

دوسری بات یہ ہے کہ یہ سوال تقریباً چھ مہینے پہلے بھی آیا تھا، اس کا answer

196. ***Mr. Ilyas Ahmad Bilour:** (Notice received on 2-11-04 at 1.25 p. m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state:

- (a) the names and designations of the persons appointed in the National Bank of Pakistan on contract basis in 1998 for posting abroad indicating also the period of their initial contracts; and
- (b) the salaries, allowances and other fringe benefits admissible to the said persons; and
- (c) whether it is a fact that contract period of some of the said persons has been extended, if so, its reasons and period of extension of each case?

Mr. Omar Ayub Khan: (a) The following persons, were appointed in 1998 on contract basis for posting abroad:

- (1) Mr. M. Rafiq Bengali, SEVP
- (2) Mr. Taj Muhammad, EVP/Gm, Wall Street Branch, USA.

Both the above executives were hired on three years contract as local USA employees.

(b) Detailed sheet containing salary, allowances and benefits is annexed. These costs are atleast 40% lower than sending Pak-based officers abroad.

(c) The contracts of Mr. M. Rafiq Bengali, SEVP and Mr. Taj Muhammad, EVP were renewed upto February 2007 and December 2004 respectively. The contracts were renewed for the sole purpose of providing NBP's present good rating in USA and Europe as any change in the management was not advisable in the current global regulatory environment.

Annex

Name	Salary Package	
	Total emoluments	Other Benefits
Mr. M. Rafiq Bengali, SEVP	Basic Pay 13,933.33 \$ House Rent 3666.66 \$ Telephone 366.66 \$ Utilities 366.66 \$ Total: 18,333.31 \$ Per Month	1. Medical/Hospitalization 2. Life Insurance 3. Car with Fuel 4. Club Membership 5. Severance Pay 6. Bonus—based on profit
Mr. Taj Muhammad, EVP	Base Salary 153,000 \$ (per year)	1. Medical Hospitalization 2. Life Insurance 3. Car with Fuel 4. Club Membership 5. Severance Pay 6. Performance Bonus subject to profitability of the Wall Street Branch & US Operation if recommended by GM, USA and approved by the Board.

repeat ہو رہا ہے۔ میں اس کی further explanation دوں گا کہ آپ کو یہ دیکھنا ہوتا ہے کہ آپ کے customers جو ہیں کیونکہ وہاں پر کئی لوگوں نے نیشنل بینک میں golden handshake لے لیا، کئی لوگ واپس چلے گئے تو بجانے اس کے کہ پاکستان سے ایک دم وہاں پر لوگوں کو لایا جانے اور ایک vacuum کی situation میں ایک نئے scenario میں ان کو train کیا جائے تو customer base پر effect نہ پڑے اور وہاں پر امریکہ کی regulatory requirements بڑی strict ہیں۔ ان کو برقرار رکھنے کے لیے they were given an extension in the contract جہاں تک salary structure ہے، اگر اس position پر پاکستان سے ایک آدمی آپ وہاں کسی banker کو بھیجتے ہیں تو پھر صرف ایک آدمی نہیں ہوتا۔ وہاں پر پھر family کو بھیجا جاتا ہے۔ ان کے air fare کو cater کیا جاتا ہے۔ ان کے moving expenses ہوتے ہیں۔ ان کے بچوں کے لیے سکول ڈھونڈنے میں individual کا system کافی upset ہوتا ہے۔ لہذا ان officers کا جہاں تک تعلق تھا۔ ان میں سے ایک کے پاس US citizenship بھی ہے naturalized citizen ہیں۔ اس لیے مناسب سمجھا گیا keeping in view his experience کہ ان کو وہاں پر extension دی جائے۔ جہاں تک آپ bankers کی pay کا دیکھتے ہیں۔ ایک صاحب کا 18335 dollars اور دوسرے صاحب کا تقریباً 12785 dollars per month تو executives کے لیے in American system, this is not that great amount. If you have to pay a person in executive level from

Club تک جہاں Paksitan that would be significantly more. In addition sir, membership کا تعلق ہے I don't have that exact figure only right now. میں سینئر صاحب کو ضرور بتاؤں گا، میں نے check کیا ہوا ہے۔ میں نے بھی New York کا پوچھا تھا New York اس وقت بند تھا۔ میرے پاس دو تین دنوں میں information آجائے گی۔ I will be more than happy to lay it in the House or share it with the Senator as he deems fit. یہ بات یہ ہے کہ Senior Bankers کے لیے ضروری ہوتا ہے کہ وہ اپنے clients کے ساتھ اور دوسرے لوگوں کے ساتھ بھی relationship maintain کریں اس میں یہ factor بھی ہے کہ آپ ان کے ساتھ باکس business dinner یا business lunches

that is a part and parcel of banking. Thanking you very much.

بھی کریں

Mr. Acting Chairman: Yes, Mouhim Khan.

سینیٹر مہیم خان بلوچ، وزیر صاحب نے کہا کہ اگر ہم یہاں سے کسی کو بھیجیں گے تو ان کی پوری family کا مسئلہ آنے کا اور وہ وہاں shift ہوں گے وغیرہ۔ آیا انہوں نے اس مسئلے میں کوئی advertisement کی اور یہاں سے لوگوں نے جانے سے انکار کیا کہ انہوں نے وہاں سے لیے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، جواب دیں گے۔

جناب عمر ایوب خان، جناب چیئرمین! advertisement کرنے کی جہاں تک بات ہے، ہاؤس اس چیز کو admit کرے گا کہ US market میں کافی banks ہیں who have fallen foul of the Security's Exchange Commission in the US کیوں کہ انہوں نے disclosures کے باقی laws follow نہیں کیے۔ آپ یہاں سے وہاں کے لیے ایسی position advertise کریں اور لوگ بھی وہاں جانے کے لیے تیار ہوں لیکن آپ کو ایک cost benefit analysis کرنا ہوتا ہے۔ ایک tangible cost ہوتی ہے اور ایک intangible cost ہوتی ہے۔ Intangible وہ cost ہے کہ جناب! inexperienced آدمی New York میں چلا جانے، ایسی transactions اس سے ہو جاتی ہیں، وہ ایک فرد واحد نہیں ہے، اس ادارے کے ساتھ جو نام ہے وہ National Bank of Pakistan ہے، کل New York Times میں یا Washington Post میں یا دنیا کے financial markets میں National Bank of Pakistan کا نام خدا ناخواستہ آتا ہے، اس لیے زیادہ موزوں سمجھا گیا کہ experienced لوگوں کو وہاں پر اس scenario میں رکھا جانے who know the clients base ان کو پتا ہے کہ یہ فٹل آدمی ہے۔ جناب! banking کیا ایک golden rule ہے کہ know your clients ابھی کئی banks اس چیز کو بہت سختی سے follow کروا رہے ہیں۔ National Bank کو اللہ کے فضل سے کوئی problem نہیں ہوتی because they knew their clients very well اور transaction کو بہت closely monitor کر رہے ہیں۔ شکریہ۔

Mr. Acting Chairman: Thank you. Yes, Saadia Abbasi Sahiba

سینیئر سیدیہ عباسی، جناب چیئرمین! وزیر صاحب کا جواب ہے وہ یہ سمجھ رہے ہیں کہ ہم یہاں جو سارے پیٹھے ہیں، ہم بوقوف ہیں، ہمیں سمجھ ہی نہیں ہے کہ دنیا کی market کس طرح operate کرتی ہے یا پاکستان میں کوئی ایسا انسان ہی نہیں ہے جو National Bank New York میں جانے۔ یہ سراسر غلط بات ہے۔ ان کو چاہیے تھا کہ جب 1998 میں ان کا contract expire ہوا تو پاکستان سے کم از کم کوشش تو کرتے کہ لوگ وہاں post کے جاتے۔ جناب! پاکستانی bankers تو دنیا میں مشہور ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ سوال پوچھیں۔

سینیئر سیدیہ عباسی، یہ سوال ہے۔ یہ پوچھ رہی ہوں کہ جو جواب انہوں نے دیا ہے this is not adequate.

جناب قائم مقام چیئرمین، یہ inadequate ہے۔

Mr. Omar Ayub Khan: Mr. Chairman, these two individuals are very much Pakistani.

Mr. Acting Chairman: Yes, Prof. Khurshid Sahib.

سینیئر پروفیسر خورشید احمد، اگر ہم یہ مان لیں کہ اس طرح experience کی بنیاد پر لوگوں کو رکھا جانے کا تو پھر ان کو life appointment دی جانے اور نئے candidate کا آنا، نئے blood کا آنا، نئے افراد کے آگے بڑھنے کا کوئی امکان نہیں؛ ایک اصول ہے کہ ایک شخص کو ایک مقام پر ایک خاص مدت تک رکھا جاتا ہے تاکہ vested interest نہ بن جائے بلکہ transfer کیا جانے تو سارے کا سارا نظام درہم برہم ہو جائے گا۔ ذرا روشنی ڈالیں کہ آخر یہاں exception کیوں ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، یہ کہہ رہے ہیں کہ there are wheels within the wheels. ذرا بتائیں کیا بات ہے۔

جناب عمر ایوب خان، جناب چیئرمین! گزارش یہ ہے کہ محترمہ نے سوال پوچھا کہ

both the gentlemen are Pakistanis ایک جو ہے ان کو naturalization مل گئی تھی اور دوسرے جو ہیں۔ they are very much Pakistani. Second question is, پروفیسر

honourable Senator صاحب کا جو سوال ہے 'an extension happened ان کی during circumstances, in which it was deemed

better کہ ان کو یہاں پر رکھا جائے۔ ابھی ایک کی extension, it is going to be

The Bank Management is going expiring now in December 2004, مہینے -

to take a decision on it and banking میں ہوتا ہے کہ کسی بھی bank میں

آپ کو ایک اچھا Number 2 train کرنا پڑتا ہے۔ وہاں پر ہوا کیا تھا، exceptional

circumstances یہ ہونی تھیں کہ کافی سارے لوگوں نے انہی وہاں پر Golden Hand

Shake یا severance scheme کے لیے opt کر لیا تھا اور وہاں سے چلے گئے تھے تو انکے

کافی سارے لوگ چلے گئے تھے۔ and there was a lack in the talent pool. اس لیے ابھی

ان کے پاس جو لوگ hire ہوئے ہیں، ایک talent pool بن گیا ہے

over a period of time, they will be easily able to fill in the shoes of these gentlemen who will slowly be paced out. Thank you Mr. Chairman.

Mr. Acting Chairman: Well, it is not, in my view sort of place to ask this question from you. It is an observation. You have a similar situation in Frankfurt wherein National Bank, you have a man who is retired, who has got German Nationality and staying there permanently. So, instead of setting somebody from here, from National Bank, why is that being kept there?

Mr. Omar Ayub Khan: Sir, I am not aware of Frankfurt's case.

Mr. Acting Chairman: Please find out.

Mr. Omar Ayub Khan: I will certainly find out and then I will

get back to you.

Mr. Acting Chairman: Because people are complaining here and I went there.

Mr. Omar Ayub Khan: I will make sure, sir. I will make sure that even the membership that Professor sahib rightly pointed out when I was going through it, this is one of the inquiry, I have had and I wanted answer to that. Thank you.

Mr. Acting Chairman: Zafar Iqbal sahib.

سینیئر ظفر اقبال چوہدری، جناب چیئرمین! یہ اقربا پروری کی ایک بہترین مثال ہے۔ وزیر صاحب بڑی خوبصورتی سے جواب دے رہے ہیں۔ میرا سوال یہ ہے کہ ان لوگوں کا experience کیا ہے اور جو انہوں نے کہا ہے کہ second man اس کو انہوں نے as a trainee رکھا ہوا ہے اور یہ pharmaceutical company چلاتے رہے ہیں جن کو اٹھا کر یہ banking میں لے آئے ہیں۔ یہ صرف ذاتی تعلق کی بنا پر ان کو صرف oblige کیا ہے otherwise ان کا banking کا کوئی experience نہیں ہے اور نہ ہی اس میں یہ بتایا گیا ہے کہ اس bank کا turn over کتنا ہے۔ پہلے اس کی کیا حالت تھی اور اب وہ کس حالت میں جا رہا ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، جی جناب۔

Mr. Omar Ayub Khan: Sir, answer to that question, Mr. Rafiq Bangali, he is an MBA, he is not, whatever you want to call him. He is an MBA in Accounting and Finance from the US. He has worked for international banks.

Bank of America میں کام کیا، Bank of Kuwait, Middle East میں کام کیا ہے۔

Middle East میں Emirates Bank Group میں کام کیا ہے جناب! انہوں نے اور International Banking Operations میں ان کی specialization ہے یہاں پر جناب! risk assessment میں ان کی specialization ہے۔ اس کے علاوہ جناب! Mr. Taj Muhammad, he has worked for over 30 years in National Bank. He opted for retirement in 1998 and he was kept by the management at that point in time. He would have gone for retirement but these circumstances happened in which his contract was renewed and that will be expiring by the December 2004.

Mr. Acting Chairman: Thank you. Last question, Akram sahib, do you want to ask a question? No. It is being done. Alright let us get on with it. Question No. 197, Dr. Muhammad Ismail Buledi. Answer taken as read.

197. ***Dr. Muhammad Ismail Buledi:** (Notice received on 2-11-04 at 1.30 p. m.)

Will the Minister for Commerce be pleased to state the worth of Pakistani imports and exports during the last 5 years?

Mr. Humayun Akhtar Khan: Imports and Exports during the five years are given below:

Year	Imports	Value in Billion US\$
		Exports
1999-2000	10.309	8.569
2000-2001	10.729	9.202
2001-2002	10.340	9.135
2002-2003	12.220	11.160
2003-2004	15.592	12.313

Mr. Acting Chairman: Any supplementary? Yes, Prof.

Khurshid Ahmed.

سینیئر پروفیسر خورشید احمد، جناب چیئرمین! میرا سوال یہ ہے کہ جو data آپ نے دیا ہے، اس میں ایک بڑی اہم چیز نظر آرہی ہے کہ 2000-2001 سے لے کر اگلے تین سال 2002-2003 تک 'roughly' ہمارا جو imbalance ہے 'deficit' ہے وہ 1.112 billion ہے جو 2003-2004 میں بڑھ کر ایک دم 3.2 ہو گیا ہے۔ کیا آپ explain کر سکیں گے کہ trade deficit کیوں ہوا ہے اور naturally اس کے کیا consequences ہیں اور بحیثیت مجموعی balance of payments پر کیا اثرات ہوئے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، جواب دیں گے آپ؛

Mr. Hamid Yar Hiraj: Sir, first of all I would just want to make two, three observations before I make this statement, sir. Sir, imports rose at an annual rate of, I will give the percentage, sir, that is, 10.89 in the last three years and when you look at the numbers, you see, that this is a very high jump in imports and our import and export balance was disturbed. Sir, first of all I would just want to say, sir, there has been a great, I should say sir, there has been a lot of economic activity. Lot of things have changed in the last one decade. There have been imports mainly of raw material. There has been a lot of import of machineries and what we say, in the Ministry of Commerce, sir, this is called imports for exports also. We have been doing that over the last two, three years now and sir that has been resulted to a jump in imports. Sir, I will also apprise this august House of these numbers that sir real GDP growth rate has increased from 3.1% in 2001 and 2002 to 6.4% in 2003-2004. In order to maintain the economic growth, the country does need more quantity of energy, minerals, metals, chemicals and machinery. So, the recovery has created a

strong demand for goods and services. The exports from Pakistan are also increasing. You can also see from the numbers that we have supplied that sir there has been a jump in imports and that I have already said that had been mainly into raw material, imports of machinery. Sir, there has been also a substantial growth in exports even though that does not balance the imports. But sir, since this import has been mainly used to develop the infrastructure it is going to be while that we achieve a balance. Thank you.

جناب قائم مقام چیئرمین، عباسی صاحب۔ اس کے بعد آپ کی باری ہے پھر آپ کو موقع دیں گے۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میں پھر وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اگر وہ figures دیکھیں 2002-2003 اور 2003-2004 کی تو یہ جو imports کے اندر quantum jump ہوا ہے تو یہ difference کوئی ساڑھے تین بلین ڈالر کا آتا ہے، اس difference کو makeup کرنے کے لئے، یا اس gap کو plug کرنے کے لئے گورنمنٹ کیا اقدامات اٹھا رہی ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، کیا اقدامات اٹھا رہے ہیں ان کو روکنے کے لئے۔

Mr. Hamid Yar Hiraj: Sir, as I have already made the statement. There has been a quantum jump, as rightly pointed out by the honourable member. Sir it is going to be another year or so, that sir, in ideal and traditional economies, all economies want to have a balance between the imports and the exports. Sir, since I have already said earlier, we have had lot of investment pouring into imports of machinery and lot of money has been spent on the imports of raw material also. Sir, here I would also want to apprise this august House...

جناب قائم مقام چیئرمین، وہ آپ کو بتا رہے ہیں کہ کیوں ہوتا ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، وہ کیا اور کیوں میں تو جائیں ہی ناں۔ میں تو ان سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ساڑھے تین ارب ڈالر کا gap ہے اس کو یہ کس طرح fill کر رہے ہیں۔ میں اقدامات نہیں پوچھ رہا کہ انہوں نے کیا کیا کرنا ہے اور آئندہ کے لئے کیا کر رہے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ کوئی steps لے رہے ہیں۔ by taking further

laws or by doing what?

جناب حامد یار ہراج، جی جناب یہ carry forward ہو رہے ہیں۔ this is being

done اس میں duty draw back وغیرہ بھی ہیں جو کہ

Sir, which are calculated at the end of every fiscal year also. So, duty draw back, I will just say a loud, that is usually, when a raw material is imported, There is a tax which is paid by the importer at the time of imports and sir, it is called the duty draw back because when the final product is being exported out, that money also comes back into the government exchequer. So, sir what I am saying here is, at the end of every fiscal year this gap is considered. There are other factors also and then sir yes, this gap is met with the help of international donor agencies also.

جناب قائم مقام چیئرمین، اس gap کو کم کیسے کر رہے ہیں۔ انہوں نے پوچھا ہے کہ اس کو کیسے کم کریں گے۔

جناب حامد یار ہراج، میں نے وہی بتایا ہے کہ international donor

agencies سے we can get loan also just to fill in this gap but I what wanted

to ask sir اور یہی میں بات کر رہا ہوں کہ

this is only the balance of imports and exports but it does not

include the duty draw back. Sir, when we have the final figures, the gap is met by international donor agencies also. Sir it can be filled by borrowing also. Each year, it is a different strategy all together.

جناب قائم مقام چیئرمین، مہیم غان بلوچ۔ دیکھیں ایک ادھر سے بھی لیں۔

سینئر مہیم غان بلوچ، میں اپنے وزیر موصوف دوست سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ انہوں نے کہا کہ 2003 اور 2004 میں ہماری جو import بڑھی ہے اس کی بنیادی وجہ raw material اور machinery ہے۔ میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ پچھلے بجٹ کے مقابلے میں یعنی 2002-2003 کے مقابلے میں وہ کون کون سے raw material اور کون کون سی مشینری 2003-2004 میں import کی ہے اس کی نشاندہی کی جائے۔

Mr. Acting Chairman: Before we answer that, I think, the speaker of Member of Northern Area in the gallery let's give them a hand.

(Clapping)

جناب قائم مقام چیئرمین، اب آپ جواب دیں۔

جناب حامد یار ہراج، جناب یہ تو دوسرا نیا سوال بنتا ہے۔ we will give the real numbers کس کس چیز پر کتنا پیسہ spent ہوا ہے۔ کس چیز کا raw material کتنا آیا ہے اور کتنی مشینری زیادہ import ہوئی ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، مہیم غان میرے خیال میں نیا سوال بنائیں۔ سعدیہ

عباسی صاحبہ۔

Sentor Saadia Abbasi: Thank you, Mr. Chairman! I would like to ask the honourable Minister that what specific step is the government taking to increase exports and what incentives are they offering to the exporters of this country?

جناب قائم مقام چیئرمین یہ کوئی نیا سوال نہیں بنتا؟

سینیٹر سعدیہ عباسی: نہیں یا سوال کیوں ہو؟

جناب قائم مقام چیئرمین: وزیر صاحب آپ جواب دیں گے اس کا you Are

ready for it?

Mr. Hamid Yar Hiraaj: Sir, there is an Adjournment Motion which is at the last item on the agenda and sir this has been on the agenda since the beginning of this very session. That is regarding the export, it is regarding anti-dumping duties and that also includes something similar. Sir, do you want me to answer this with that or should I, you know because this kept repeated all the times sir.

Mr. Acting Chairman: Akram Sahib.

سینیٹر پروفیسر خورشید احمد: یہ بہت ادھر ادھر کی باتیں کر رہے ہیں۔ ان کی یہ بات کہ donor agencies پیسہ دیتی ہیں اس کا کوئی تعلق اس سے نہیں ہے۔ Drawback بھی بہت معمولی ہے۔ اصل dispute یہ تھا کہ trade gap کیوں بڑھ رہا ہے اور اسے کنٹرول کرنے کے لیے آپ کیا کر رہے ہیں؟

Mr. Acting Chairman: He has been saying various things.

وہ نہیں بتا سکے ناں۔ اکرم صاحب آپ کا کیا سوال ہے؟ بالکل یہ تو عیاں ہے آپ چھوڑ ہی دیں۔ سینیٹر محمد اکرم: جناب وزیر موصوف نے فرمایا کہ اگلے سال ڈیڑھ سال کے اندر یہ امید رکھنی چاہیے کہ deficit reduce ہوگا جیسا کہ چیئرمین صاحب! آپ نے خود بھی اس کو نوٹ کیا ہوگا کہ 2003 and 2004 کے درمیان deficit مزید بڑھ گیا ہے۔ اب بات یہ ہے کہ اس deficit کو improve کرنے کے لیے کیا ایسے effective اقدامات کیے جا رہے ہیں؟ اور یہ سوال میں اس لیے بار بار پوچھنا چاہ رہا ہوں کہ جیسے کہ کل آپ کو جواب نہیں آ رہا تھا اور دوسری بات یہ ہے کہ میں یہ سوال اس لیے پوچھنا چاہ رہا ہوں کہ اس کی مثال کل کے اجلاس میں آپ نے دکھی ہوگی کہ گازیوں کے متعلق جب ہم نے سوال کیا تھا تو وہ بڑی اچھی مثال ہے کہ

گاڑیوں کے حصے parts ہیں وہ بے تحاشا import کیے جا رہے ہیں باوجود اس کے کہ manufacturers نے اور assemblers نے حکومت کو یہ assurance دی تھی کہ پانچ سال کے اندر ہم import بند کر دیں گے اور گاڑیاں locally manufacture کریں گے hundred percent. Government نے ان پانچ سال کے اندر کیا اقدامات کیے تاکہ import کم ہو۔ یہ جو آپ کو deficit نظر آ رہا ہے یہ ان imports کا نتیجہ ہے۔ میں یہ نہیں کہتا ہوں کہ جو چیزیں یہاں نہیں بن سکتیں ان سب کی import بند کر دیں۔ ضروری یہ ہے کہ exports کو بڑھایا جائے اور ساتھ ساتھ غیر ضروری imports جو ہو رہی ہیں اس کو روکا جائے۔ ہو یہ رہا ہے کہما یہ جاتا ہے کہ گاڑیاں assemble ہو رہی پاکستان کے اندر 'parts سارے آرہے ہیں باہر سے چامنا سے اور دوسری جگہوں سے تو اس طرح تو deficit کبھی بھی کم نہیں ہو گا۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ نے تو ان کا جواب خود ہی دے دیا ہے۔

سینیٹر محمد اکرم، میں تو نشان دہی کر رہا ہوں۔ میں کہہ رہا ہوں کیا ایسے effective steps لیے جا رہے ہیں تاکہ غیر ضروری import کو روکا جاسکے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ کے پاس اس کا جواب ہے؟

Mr. Hamid Yar Hiraj: First of all I would just want to answer what I had already said to Prof. Ghaffoor's question and there has been massive jump in imports. I think as far as I am concerned, I had made the right statement. Sir, raw-material and machinery is being imported on a large bases and I thought sir that was the direct answer.

Sir, regarding his question, Pakistan is facing WTO issue and again our honourable colleagues have said something about the WTO regime also. Sir, Pakistan Government had done away with the import licensing permit system and it is now an open policy.

Sir, as far as export is also concerned, we are trying to achieve a

scenario of an open market. So, when this new system is going to be implemented and that is totally in harmony with the WTO regime, you can see this very jump in the last two years in the numbers of imports because we are trying to prepare for that time.

Since the import licenses were done away with there has been a lot of people who were aspiring to bring in machinery, raw-materials and they took advantage of this time and imported their raw-materials and their machinery. Also I know sir I was just trying to give this fact to the august House that duty draw back is also one of the components which has to be taken into account and I did not say that. That is the only thing that we are missing out in this very issue. So, once we have the right calculations in a given fiscal year, naturally, the Government of Pakistan has different ways to meet this very gap. Thank you.

جناب قائم مقام چیئر مین، آخری سوال سائمنی صاحب آپ پوچھیں گے۔ ہو گیا۔

Next question No.198 Mr. Muhammad Akram. Answer taken as read.

198. ***Mr. Muhammad Akram:** (Notice received on 2-11-04 at 1.40 p. m.)

Will the Minister for Population Welfare be pleased to state:

- (a) the percentage of population growth in the country at present; and
- (b) the steps being taken by the government to control the said rate?

Chaudhry Shahbaz Hussain: (a) At present population growth rate is 1.90% and the steps being taken by the Government to reduce the same are as under:—

(b) Government of Pakistan/Ministry of Population Welfare has adopted a five pronged strategy:—

- (i) Creating demand for family planning/reproductive health services through Advocacy, IEC and Population Education.

- (ii) Providing un-interrupted supplies of services and family planning information to all segments of population through programme service delivery network, provincial line departments, target group institutions, health outlets, social marketing of contraceptives and public private partnership.
- (iii) Human Resource Development through Population Welfare Training Institutes (PWTIs) and through Regional Training Institutes (RTIs) for efficient and effective management of programme and quality of services to the users.
- (iv) Making evaluation/assessment of on-going initiatives and the pilot initiatives through National Institute of Population Studies (NIPS)/ National Research Institute of Fertility Care (NRIFC) and other institutions in the public/NGO sector.
- (v) Improving Governance/Management of the Programme through Decentralization of the Programme to Provinces and Districts.

A brief elaboration on each of the aforesaid intervention is given below:—

(i) **Creating demand for Family Planning/Reproductive Health Services.**—Advocacy campaign devised to build and sustain adoption of the Small Family Norm has been launched. It raises awareness about population and development issues by engaging change agents to communicate on the impact of runaway population growth on lives of the individual, family and communities. The campaign utilizes all channels of communication particularly the electric media and inter-personnel communication. It also focuses on mass education to convey macro and micro effects of rapidly growing population. The Target population *inter-alia* includes:—

Public Representatives, Policy/Decision Makers, Opinion Leaders.

Men, Youth and Adolescents, Medical Profession, Organized Sector and Intelligentsia/Influential Groups.

(ii) **Providing un-interrupted supplies of services and family planning information.**—Primary focus is to meet unmet need for Family Planning (33%) through not only upgrading and expanding service delivery network but also integration/delivering family planning activities with the social and physical infrastructure of all other partners in the public and private sector. This mainly includes:—

- * Programme Service outlets viz Family Welfare Centers (FWCs), Mobile Service Units (MSUs), Reproductive Health Service (RHS) Centers and Community Based Workers (CBOs).
- * All health outlets of Ministry of Health/District Health Office through bring Family Planning Services into their fold.

- * Developing greater partnership between Public Sector and Private Sector Institutions.
- * Expanding range of Method Mix Family Planning Services.
- * Improving and affordable and accessibility of quality services with special emphasis on rural, under served and slum areas.
- * Providing counseling services (specially to males through male mobilizers) for attitudinal change for enhancing Family Planning Practices.
- * Improving capacity of service providers in the public, NGOs, and Private Sector.

(iii) **Human Resources Development.**—This component includes pre-service and in service training to all Population Welfare Training personnel, mid level officers of all Nation Building Departments, functionaries of Public Sector Organizations and NGOs. The specific activities include:

- * Re-training in new skills and management approaches to Programme personnel.
- * Training to District Personnel in new methodologies of planning and coordination functions under devolution plan.
- * Technical training to the Doctors and Paramedics engaged in the programme and non-programme outlets.

(iv) **Research and Evaluation.**—This is a continuous facet of the Programme. All the interventions carried out are evaluated at Input, process, output, outcome and Impact level. New interventions, put on pilot, are assessed before their replication. National Institute of Population Studies carries out research not only for family planning activities but also on all other aspects of Population and Development including Education, Health, Women Development, Environment, Labour Force etc. Similarly on Technical issues National Research Institute of Fertility Care also undertakes similar activities.

(v) **Good Governance/De-centralization.**—To enhance its ownership by Provincial Governments and other stakeholders and to improve its management, the Programme has been de-federalized and provincialized for its onward devolution to the District Governments. All administrative and financial powers have been transferred to the Provinces. Planning and Financial management along with implementation of all activities now rests with the Provincial Population Welfare Departments. Federal Government is involved only to the extent of Policy formulation, ensuring its thrust and macro monitoring of the programmatic interventions and other related activities in Public and Private sector through out Pakistan. Of course provision of contraceptives and Human Resource Development is the sole responsibility of the Federal Ministry.

In addition continuous efforts are underway to improve Coordination between all institutions since population is a cross cutting issue. Improvement in the monitoring mechanism is also in process through Management Information System. Logistic Management Information System and carrying out of Geographical Information System/Mapping for Geographically even allocation of service outlets. Further details on Population Policy, strategy and Programmatic Interventions being pursued currently is annexed.

Annex

Service Delivery Infrastructure of Population Welfare Programme During 2003-2008

Sl. No.	Component	(Cumulative)				
		2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
i	Family Welfare Centers	1962	2211	2361	2541	2675
ii	Mobile Service Units	171	207	241	257	275
iii	Reproductive Health Service Centers	113	117	124	133	143
iv	Male Mobilizers	2163	3840	5377	6031	6061

Special Areas Programme for ICT, AJK and NA

S. No.	Components	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
Islamabad (ICT)						
i	Family Welfare Centers	21	26	27	28	29
ii	Reproductive Health Service Centers	3	3	3	3	3
iii	Mobile Service Units	1	1	1	1	1
iv	Male Mobilizers (Male)	12	22	32	40	40
Azad Jammu & Kashmir						
i	Family Welfare Centers	28	45	55	55	55
ii	Reproductive Health Service Centers	3	5	7	7	7
iii	Mobile Service Units	2	5	7	7	7
iv	Male Mobilizers (Male)/ Village Based Family Planning Workers	20	60	100	140	140
	(Female)	57	57	57	57	57
Northern Area						
i	Family Welfare Centers	22	25	30	37	37
ii	Reproductive Health Service Centers	1	2	3	3	3
iii	Mobile Service Units	1	3	3	3	3
iv	Male Mobilizers (Male)	20	30	55	55	55

CONTRACEPTIVE CONSUMPTION TARGET DURING
2003-2008

(Figures in Thousand)

Contraceptive Method	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
Condom (Units)	276,656	302,214	329,026	358,737	385,165
Oral Pills (Cycles)	9,520	10,670	11,911	13,236	14,743
Injectable (Vials)	3,134	3,564	4,032	4,596	5,129
IUD (Cases)	804	831	860	921	845
Contraceptive Surgery (Cases)	241	267	295	339	343

Mr. Acting Chairman: Any Supplementary?

سینیٹر محمد اکرم، جناب میرا سوال یہ تھا کہ میں نے پاکستان کی آبادی کی growth کے متعلق پوچھا تھا اور اس کو کم کرنے کے لیے step کے متعلق پوچھا تھا۔ میرا سوال یہ ہے کہ یہ جو 1.9% growth کی نشاندہی کی گئی ہے۔ اس کا source کیا ہے کیونکہ ایک اندازے کے مطابق یہ 1.9% نہیں ہے یہ اس سے کہیں زیادہ ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ یہ بھی میں point out کر دوں کہ ایک اندازے کے مطابق 2020ء تک پاکستان کی آبادی ۲۵ کروڑ سے تجاوز کر جانے گی۔ یہ بڑا serious معاملہ ہے اور اس کے اندر کیا steps لیے جا رہے ہیں تاکہ نہ صرف اس کو روکا جاسکے۔ بلکہ اس backfalls کے لیے کیا کیا جا رہا ہے اور اس کے ساتھ ساتھ میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ یہ medicines and equipment اتنی بھاری تعداد میں import کیے جا رہے ہیں۔ اس کی کیا cost ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ نے اس کا جواب پورا پڑھ لیا ہے۔

سینیٹر محمد اکرم، جی میں نے پورا جواب پڑھ لیا۔

جناب قائم مقام چیئرمین، یہاں سے کون جواب دے گا۔ شباز صاحب تو ہے

نہیں۔ Let us sort it out.

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ جہاں تک جواب کا تعلق ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ اس کا جواب دیں گے۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ میں نے دینا ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، اچھا بولیں۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ 1.90 جو انہوں نے dispute کیا ہے اس کی

increase ہے۔ یہ اصل میں Statistics Division, Government of Pakistan کا

authenticated figure ہے۔ ان کے خیال میں اگر ان کے حوالے سے کسی اور ادارے کی

figures اور ہیں تو یہ علیحدہ بات ہے۔ Statistics Division of Pakistan has given

this figure,

دوسری بات اس میں یہ ہے کہ what are the measures being taken? آپ روزانہ TV دیکھتے ہیں، ریڈیو بھی سنتے ہیں، اخبارات بھی دیکھتے ہیں کہ

awareness of the people of Pakistan is far from reducing the family.

تاکہ آگے جو یہ آبادی بڑھ رہی ہے اور جو ترقی اس میں ہوتی ہے وہ کھا جاتی ہے۔ اسی لئے ہم poverty alleviation میں پیچھے جا رہے ہیں۔ ہمارا level low ہو رہا ہے تو اس کو روکنے کے لئے awareness campaign is on. آپ جب بھی دیکھیں تو وہاں یہ family planning کے حوالے سے، دوسرے حوالے سے to reduce the population awareness is being propagated all the times.

پھر اس کا تیسرا ہے medical profession میں یہ established ان کا net

work ہے with the doctors, lady doctors and awareness کے نشان to use other methods to prevent the pregnancy measures, اور اس میں اب یہ دیکھنا ہے کہ آج کل awareness is working or not تو اس میں آپ ان کی sale کو دیکھتے ہیں کہ as how much they are being sold. میں tablets, injections وہ آرہے ہیں اور اس صورت حال کے بارے میں میرے پاس اس کے بھی figures ہیں۔

(Interruption)

Mr. Acting Chairman. No, he is giving an answer. Let us hear his answer.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Mr. Chairman! I will request one of the members who passes remarks, may be asked not to do this.

آپ نوٹ فرمائیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، میرے خیال میں نیازی صاحب اس کو اسی پہ بھجوز

I find that was a very good answer.

دیتے ہیں۔

(Interruption)

Senator Dr. Muhammad Said: Mr. Chairman! sir, there is a Table and it shows that in the year 2003-2004 the consumption of condom was more than 276 million. Sir, this is a very high figure, a very high figure by any stretch of imagination. I would like to ask the honourable Minister as to what steps are being taken to ensure that the condoms are not being used by irresponsible ones. Thank you very much.

Mr. Acting Chairman: It is a very slippery ground, Dr. Sahib watch it.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Sir, it is not a slippery ground, it is our ground. I am a Doctor and I have been one of the persons dealing with. I am a doctor of persons.

Mr. Acting Chairman: You are not a Gynaecologist.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: No sir, it is not job of the gynaecologist, it is a job of the surgeon to carry out the vasectomy. It is to cut it off to disconnect the semen from coming into and secondly.

Mr. Acting Chairman: These are the technical details.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Fallopian tubes they pass out of the abdomen that is Fallopian tubes.

جناب قائم مقام چیئرمین، انہوں نے سوال پوچھا ہے۔ تو اس کا کوئی جواب آپ کے پاس ہے۔
ڈاکٹر شیر افغان نیازی، کیا پوچھا ہے۔

Mr. Acting Chairman: I know it is an interesting subject.

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، very interesting جی سوال بھی کوئی مزیدار ہو تو پوچھے اس سے تاکہ مزا آنے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، مزے کا نہیں پوچھ رہے ہیں۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: I can answer anything.

جناب قائم مقام چیئرمین، ڈاکٹر کوثر فردوس صاحبہ آپ نے ہاتھ اٹھایا تھا۔

سینیئر ڈاکٹر کوثر فردوس، جناب چیئرمین! میں یہ پوچھنا چاہ رہی ہوں کہ یہاں پر Research Studies بھی دی ہوئی ہیں اس کے لئے جو بھی measures adopt کئے گئے ہیں کیا اس پر کوئی date اس لحاظ سے بھی collect کیا جا رہا ہے کہ جو use of harmones ہے اس کے side effects کیا ہو رہے ہیں کیونکہ ان کا before medical check up دینا بعض develop countries میں ban ہے مگر ہمارے ہاں free distribution ہے تو کیا اس کے لئے کوئی اعداد و شمار یا Research Studies ہو رہی ہیں۔

جناب! دوسرا یہ میں پوچھنا چاہتی ہوں کہ surgical treatment جن کی کردی جاتی ہے psychological impact جو اس پر ہوتا ہے اور وہ بھی ہم دیکھتے ہیں لیکن کیا اس کے جو معاشرے پر دوسرے اثرات ہو رہے ہیں اس پر بھی ہماری کوئی نظر ہے یا کوئی Research Studies یا Date collection ہو رہی ہے یا نہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، ڈاکٹر صاحبہ آپ اس کا جواب دیں گے۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، جناب والا! اس میں جو medicines کی بات محترمہ نے کی ہے، معزز رکن نے can she cite a single drug جس کے side effects یہاں ہوتے ہیں اور وہ یہاں پاکستان میں جو drug استعمال ہو رہی ہے میں اس کا نام لے دیجئے ہوں ان میں سے point out کر دیں کہ drug ban ہے in the other countries and here is being used then it is bad. No drug with side effects here in Pakistan is

being used particular drugs are being used یہ دو قسم کے انجکشن ہیں ایک Depoproviron ہے ایک دوسرا انجکشن نوریگا اور اس طریقہ کار سے Tablets بھی میں بتا دیتا

ہوں ان کا نام ہے Lofeminal Tablets اگر ان میں سے کوئی drug is banned in other countries is being used in Pakistan then she is right, she may indicate one of the drugs which is that.

جناب قائم مقام چیئرمین، ٹھیک ہے۔ - سعدیہ عباسی صاحبہ۔ جی ادھر سے کوئی نہیں پوچھ رہا۔

سینیٹر ڈاکٹر کوثر فردوس، کسی drug کی بات نہیں ہے ہارمونز کی بات ہے۔
ڈاکٹر شیراگلن خان نیازی، ہاں ہارمونز کی بات بھی بتاتا ہوں۔ ہارمونز کون سا ہے وہ drug کی form میں here is being used. She may indicate it

Mr. Acting Chairman: Very informative question. Saadia Abbasi Sahiba.

Senator Saadia Abbasi: Mr. Chairman, this is a very important issue for Pakistan population growth, we are not here discussing family planning method that is not the issue here.

جو سب سے important چیز ہے to educate people about population growth ایک دن ایک private T.V Channel پر with all due respect to all the علماء کرام sitting here ایک سوال پوچھا گیا۔ لوگ فون کرتے ہیں اور سوال پوچھتے ہیں about Islam and what it teaches ان سے پوچھا گیا کہ کیا اسلام میں family planning کی اجازت ہے تو categorically جو تین علماء کرام وہاں بیٹھے تھے انہوں نے کہا نہیں جی اس کی اجازت نہیں ہے۔ حالانکہ اس کے برعکس جامعہ الازہر نے اور ایران میں علماء کرام کا فتویٰ ہے کہ جب ایک ضرورت ہو اور population explosion ہو تو it is permitted, so issue یہ ہے کہ لوگوں کو educate کرنا بہت ضروری ہے۔ پھر لوگوں کی access to family planning methods جو ہے وہ بھی بہت ضروری ہے جو دونوں چیزیں نہیں ہیں۔ 1963 میں ہمارا جو family planning programme تھا اس کو Tunisia نے adopt کیا اور وہاں پر Zero

where as population growth ہے ہم تو چاہتے ہیں کہ اس failure in this country
it should not be treated lightly and this is important issue ہے لے یہ بڑا

Mr. Acting Chairman: Thank you very much.

In Pakistan it is allowed, there is no such ڈاکٹر شیراگلن خان نیازی ،

like of things اس میں فرق یہ ہے کہ

you can interrupt before pregnancy happens , if pregnancy happens you can't evacuate it. It is killing . In Islam it is prohibited. This is a mechanism which is deploying in Pakistan, is to interrupt, not to have a pregnancy out of it, everybody knows it that why it is progressive.

اس میں کوئی شک ہے نہیں ، لوگوں میں awareness آ رہی ہے اس میں ایک پہلو جو ہے very serious to be thought on morality.

nobody can say anything, it may happen without that, it may happen with that. He can't do anything on it, that's a social evil, that is the problem with certain people, that happens to be, there is a Holy Book, we are Muslim, we have to observe that. That is the whole thing, you have to be careful.

Mr. Acting Chairman: Thank you. One from here and then I will come back to you, no more questions, just this one. It is last question.

Mr. Akram, make it very short please.

سینیٹر محمد اکرم : میں short ہی رکھوں گا لیکن جناب یہ بڑا سنجیدہ مسئلہ ہے اس پر ہمیں تھوڑا نام دینا چاہیے۔

جناب قائم مقام چیئرمین ، آپ ایسا کریں کہ اس پر adjournment motion

لائیں۔

سینیٹر محمد اکرم، جناب! یہ آخری سوال کر لوں اگر صحیح جواب مل جائے گا تو شاید motion کی ضرورت نہ ہو۔ میرا سوال یہ ہے کہ اتنے سنجیدہ مسئلے پر ہم نے صرف باتیں کی ہیں اور دواؤں کی awareness دی ہے۔ میری گزارش ہے کہ Health Minister صاحب یہاں تشریف رکھتے ہیں انہیں کہیں کہ اس پر تھوڑی روشنی ڈالیں کہ دواؤں کی کتنی improt ہوئی اور اس کے کیا فائدے ہوئے ہیں۔ دوسرا یہ ہے کہ کیا کوئی ایسی scheme زیر تجویز رہی ہے جیسا کہ China میں انہوں نے کچھ incentives announce کئے تھے اور اس کے بڑے اچھے نتائج آنے۔ اس طرح کی تجویز ان کے ہاں زیر غور ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، جی منسٹر صاحب۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب والا میں ابھی بتاتا ہوں

I went to China, I remained there, I studied this subject. What is happening there, that one child is allowed and the population has been reduced to 75 lacs, I studied it and I got detail, they are so much distressed out of it, one child is allowed at the age of 25, the marriage is allowed to both the sex and that they are in severe depression. if any family gets the female child and further is not allowed if there is a second pregnancy, they are sent to the jail and their jobs are curtailed, they are in severe depression. Now, they are reluctant of this principle but they adopted. Now they have again have to allow at least two. That's the thing that they have got utter failure, utter failure in China.

Mr. Acting Chairman: Thank you Dr Sahib. Dr. Nasir sahib, I thought you had catholic leaning, you want to speak about it.

Mr. Muhammad Nasir Khan (Federal Minister for

Health): Well because this is a very important subject, initially the Population and Health were together, one department but afterward they were just broken apart, population is a separate method. We take population very seriously in Pakistan, I think there are a lot of very strong programmes in the country. For example, the population department itself is a strong department, so does the Health Ministry. We have the Lady Health Workers Programme which is basically from the community and the awareness is one of the huge problem. We cannot force people, the best thing is to help the awareness programme because of our religious and cultural things, we cannot really go and forcefully tell people. In the Lady Health Workers Programme in the Primary Health Care and child and mother mortality rates, health care for the mother is extremely important. We are saying they should be spacing of children between pregnancy. So that the women recuperate and then you also have the planning system. In the Lady Health Workers from the Ministry of Health is a very strong programme and now the population has reduced by approximately 0.5% and we are trying because the population is 145 million but I think it is extremely the focus of the legislators and we all have to play political role to bring the awareness in society.

Mr. Acting Chairman: Thank you. I think, we have had enough on population. Is there really a necessity that you must say something?

اب دیکھئے بہت زیادہ ہو گئے ہیں - It is last, after that I am not taking any more -

supplementary on this speech.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، شکریہ۔ جناب میں محترم ڈاکٹر شیر انگن صاحب سے اور وزیر صحت نصیر صاحب سے عرض کرنا چاہتا ہوں۔ آپ دیکھیں ایک ہوتی ہے، state policy، government policy اور دوسری ہوتی ہے آپ کی منٹری کا reply۔ آپ کے اس موجودہ جواب سے، آپ کی state or government policy ایک دوسرے کے ساتھ contradict کرتی ہیں۔ حکومت پاکستان ملازمتیں آبادی کی بنیاد پر دستی ہے، fund آبادی کی بنیاد پر دستی ہے، حکومت میں شرکت آبادی کی بنیاد پر ہوتی ہے۔ آپ تمام چیزیں آبادی کی بنیاد پر دیتے ہیں اور خود دانستہ طور پر، بلا واسطہ، بلا واسطہ آپ آبادی کی projection کی منصوبہ بندی کر رہے ہیں۔ دوسری طرف آپ لوگوں کو کہتے ہیں کہ ہم نے contraceptive consumption target دیا ہے اور ہم آبادی کو کم کریں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، سوال پوچھیں۔

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، Sir، سوال یہ ہے کہ آیا کیا حکومت آبادی کے رجحان کو کم کرنے کے لئے تمام امور آبادی کی بنیاد پر نہیں بلکہ ضرورت کی بنیاد پر لوگوں میں تقسیم کرنے کی policy اپنانے گی تو آبادی خود بخود کم ہو گی۔ اس وقت بلوچستان میں علماء تو اپنی جگہ ہم اپنے بچوں کو کہتے ہیں کہ یا زیادہ بچے پیدا کرو۔ کسی اور صوبے سے مقابلے کے لئے، کیونکہ پیسے آپ کو آبادی کی بنیاد پر ملتے ہیں، ملازمتیں آبادی کی بنیاد پر ملتی ہیں۔ ہم آپ کی اس دوعلی پالیسی کو کیوں pursue کریں۔ لہذا، آپ اپنی State policies اور ministries کی policies کو درست کریں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بس ٹھیک ہے کیونکہ انہوں نے جواب ہی دے دیا ہے۔ ڈاکٹر صاحب enough یعنی آپ اس عمر میں اس پر سوال پوچھ رہے ہیں، چلیں پوچھ لیں۔

سینیٹر سید مراد علی شاہ، میری عمر کے لئے ضروری ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، پوچھیں، پوچھیں۔

سینیٹر سید مراد علی شاہ، جناب چیئرمین صاحب!---

Mr. Acting Chairman: There is no answer, you have already been given the answer, you have been given the answer.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: There is a big answer, question, there is a big question and big answer.

Mr. Acting Chairman: You want to give it.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: They complain of the population of the Punjab and just quite they always said, this is 60% and all the rights have been usurped by the Punjab.

سینیئر سید مراد علی شاہ، جناب چیئرمین صاحب!۔۔۔
جناب قائم مقام چیئرمین، آپ کو ابھی دیتا ہوں۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: And these contraceptives, all measures, they are more effective in Punjab, they are going in their interests and population in Punjab is being reduced and they are not affected by this programme. Therefore, they are increasing this proportion, are coming up to the proportion, or they are in benefit out of this policy.

جناب قائم مقام چیئرمین، ڈاکٹر صاحب please.
سینیئر سید مراد علی شاہ، جناب! یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ پاکستان کی ideal population ان کو کتنی چاہیے نمبر ایک؛ نمبر دو یہ کہ اس وقت Globe کی population زیادہ نہیں ہو رہی ہے۔ North جو ہے جب 2nd World War ختم ہوئی تو 25% of the Globe تھی، اس وقت 15% ہے، 'in next 20 years they are going to be 5%' تو یہ relative increase ہے۔ ادھر کم ہو رہی ہے، ادھر زیادہ ہو رہی ہے، یہ فطرت کا قانون ہے اور اس طرح وہاں geriatric زیادہ ہو گئے ہیں، بڑے لوگ زیادہ ہو گئے ہیں، اس کو نیچے support کرنے کے لئے نوجوان نہیں ہیں۔ Longevity of life ہو چکی اور وہ یو استینیا کہتے ہیں how

تو old people, they advise them to kill themselves جو to kill yourselves

ہمارے ساتھ یہاں انہوں نے وہی تجربہ کیا ہے جو وہاں totally fail ہو گئے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، لیکن آپ کا سوال کیا ہے؟

سینیئر سید مراد علی شاہ، سوال یہ ہے کہ کتنی population آپ کر رہے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ کو اس ملک کی کتنی population چاہیے اگر آپ control کر سکتے ہیں۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، اگر آپ 47 کا record دیکھیں تو اس وقت چار کروڑ اور مچاس لاکھ East and West پاکستان کی آبادی تھی۔ اب بات یہ ہوئی کہ دو کروڑ کا ملک جب West پاکستان تھا has been converted into 15 crore ساڑھے چار کروڑ تھی، ادھر زیادہ تھی، اب بھی ہم سے زیادہ ہے۔ اب بات یہ ہے کہ دو کروڑ کا ملک 15 کروڑ پر جا پہنچا ہے۔ زمین وہی ہے، ذرائع وہی ہیں، تمام چیزیں وہی ہیں اور آبادی کی ضرورت کو نہ روکنے کی وجہ سے جو بھی ہم نے ترقی کی جو اس میں advancement کی the population has eaten that away, it is equal to a nuclear bomb in a country, if it is considering. کچھ کر لیں، اگر آپ سمجھتے ہیں کہ یہ کتنے کروڑ کو بڑی خوشحالی سے feed کر سکتا ہے تو

I will definitely say, it should not be more than 4 crore people, it is fit for that and 11 crore of people are additional to eat it, on its back, eating up everything, this is more dangerous, the population is more dangerous than a nuclear in a country.

Mr. Acting Chairman: Thank you very much. Question No.

199, Dr. Muhammad Ali Brohi.

سینیئر ڈاکٹر محمد علی بروہی، جی، sir.

جناب قائم مقام چیئرمین، نہیں، نہیں، آپ کے بعد آدمی ہیں، آپ بیٹھ جائیں۔

محمد علی بروہی صاحب۔ سوال نمبر 199

199. *Dr. Muhammad Ali Brohi: (Notice received on 2-11-04 at 1.45 p.m.)
Will the Minister for Economic Affairs be pleased to state the amount paid by Paki:
as interest on foreign loans during the last ten years?

Ms. Hina Rabbani Khar: Pakistan has paid an amount of US \$ 13.652 million as interest on foreign loans during the last ten years. The year-wise interest paid from 1994-9 to 2003-04 is as under:-

Year	\$ Million
1994-95	1520
1995-96	1655
1996-97	1764
1997-98	1804
1998-99	1078
1999-00	1427
2000-01	1355
2001-02	1101
2002-03	955
2003-04	993

Total: 13,652

Mr. Acting Chairman: Any supplementary?

سینیٹر ڈاکٹر محمد علی بروہی، جناب چیئرمین! میں Minister صاحب سے یہ
question پوچھوں گا کہ جیسا کہ جواب سے ظاہر ہے کہ ہم نے پچھلے دس سالوں میں 13652
million dollar قرضوں پر سود ادا کیا ہے جو کہ ملک پر بہت بڑا بوجھ ہے۔ میں یہ پوچھنا چاہتا
ہوں کہ یہ بیرونی قرضے کب تک ادا کر دیئے جائیں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، جنابانی صاحبہ! یہ کب تک ادا ہوں گے؟

Ms. Hina Rabbani Khar (Minister of State for
Economic Affairs): Mr. Chairman! actually we are in the process of,
obviously, re-payment.....

Mr. Acting Chairman: Would you please address the Chair? It
will be easier for you. You don't have to pay anything.

Ms. Hina Rabbani Khar: Yes. We are, obviously, in the process of repaying our loans but at the same time we are clearly also taking up new loans at very softer terms and conditions. So, it will be impossible to say when exactly are we going to be able to re-pay everything but I think this question is really pertaining to the interest rate that the government has been paying on foreign debt and if you look at the schedule which has been given, Mr. Chairman, we see that there is a clear sign of reduction over the years and the only increase that we do witness in the last year is due to 80% moratorium interest rate which is one time payment which was due because of the Paris Club re-scheduling. So, we have to look at trend and we have to look at our capacity to bear debt and with a growth rate of 6.4% in the real GDP. Clearly our capacity to bear debt is increasing but at the same time our total stock of debt has been decreasing in the last three years and it is still forwarding towards decreasing. Sir, as I have also already mentioned, we are only taking loans at very very soft terms and conditions.

Mr. Acting Chairman: Thank you. Any more supplementary?

سینیئر ڈاکٹر عزیز اللہ سائمنز، جناب چیئرمین! میرا ان سے سوال یہ ہے کہ انہوں نے 2002-03 کے بارے میں 955 بتایا اور 2003-04 کے بارے میں 993 امریکی ڈالر بتایا ہے جبکہ امریکی ڈالر کے حساب سے تو ان کا قرض بڑھ جانا چاہیے۔ یہ قرض کیسے کم ہو رہا ہے؟ جناب قائم مقام چیئرمین، بھئی دکھیں۔ شروع سے کم ہوتا چلا جا رہا ہے آہستہ آہستہ۔ یہ بتائیں گی کہ یہ particular incident ہے۔

Ms. Hina Rabbani Khar: Mr. Chairman, I have already

mentioned, here we are talking about interest paid by the government, not the total stock of debt which is quite another thing. The total stock of debt has been decreasing. Now, here, I have already mentioned that in 2001-02, it was 1101, then in 2002-03 decreased to 955 and in 2003-04 we see an increase to 993 which is a nominal increase but we have a clear explanation for that because of the re-scheduling under the Paris Club Agreement, to the Paris Club countries of their debt. There was a one time payment of 80% moratorium interest payment which is due. It was a one time payment which is due in 2004 and therefore, in this schedule for 2003-04, we see a slight increase and this is entirely to do away with that payment.

جناب قائم مقام چیئرمین، اکرم ولی صاحب! انہوں نے آپ سے پہلے باتھ اٹھایا

تھا۔

سینیئر محمد اکرم، جناب چیئرمین! یہ بڑی اچھی بات ہے کہ ہماری interest

payments کم ہوتی چلی جا رہی ہیں۔ میرا سوال یہ ہے کہ we foresee in the near

future کہ یہ decline continue رہے گا اور ہمارے یہ اس حد پر آ جانے جہاں پر ہمیں کسی

loan کی یا کسی interest کی payment کی نوبت نہ آئے۔ اس کے لئے کیا اقدامات کئے جا

رہے ہیں، کیا اس چیز کی توقع کی جاسکتی ہے؟

جناب قائم مقام چیئرمین، جی، جانیں۔

محترمہ حنا ربانی کھر، یہ زیادہ ہے۔

We are working on a debt management strategy and I think, the good news is that whatever we had projected in the debt management strategy that came in 2001. We have actually surpassed the strength and it is just

for your information, Mr. Chairman! as a percentage of GDP, if we look at our total stock of debt in 2000, we are looking at about 51.7 per cent while in 2004 we are looking at about 37.2 per cent. Now, this is that the percentage of GDP. So, you see a very very sharp decline because our growth rates have been improving but also in the total stock of debt it has been decreasing in the last 3 years and we are taking it for the down and *Insha Allah* we have planned to take it in the future to see a decreasing trend.

جناب قائم مقام چیئرمین، صدر عباسی صاحب۔

سینئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! میں محترمہ سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ انہوں نے گزشتہ ۲۰۲ سالوں میں interest payment کی decrease کے حوالے سے جو figures دینے ہیں۔ آیا اس کی وجہ یہ تو نہیں ہے کہ انہوں نے re-scheduling کرانی ہے جس کی وجہ سے جو loan آج ہم نے pay کرنے تھے وہ آج سے 20 سال بعد pay کریں گے تو کیا یہ جو decrease ہے اس کی وجہ یہ تو نہیں ہے کہ جو loans کی ہم نے rescheduling کروانی ہے اور جو loans ہم نے transfer کیے ہیں آج سے 20 سال بعد اس کی وجہ سے شاید یہ decrease آئی interest payment کی payment میں گزشتہ دو سالوں میں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ جواب دیں گی،

محترمہ حنا ربانی کھر، جی بالکل۔

You do see that in the last 3 years, like we are talking from 2001-02 onwards, we see a declining trend. Now, this is after the re-scheduling of Paris Club countries in 2001. Mr. Chairman, it may be mentioned that 1.17 billion of expensive debt was repaid in the same period. So, we clearly

have the capacity to repay.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: And the passing on of our loans that we had to pay today, we are now paying it 20 years later. Is she considering to the fact that this is the true position?

Mr. Acting Chairman: Is it a true position?

Ms. Hina Rabbani Khar: Mr. Chairman! it is quite opposite, because we have actually repaid 1.17 billion which is a huge amount of expensive debt in this very year, in the last year, in April, 2004, I think.

جناب قائم مقام چیئرمین، تنویر غلام صاحب۔ ان کی باری ہے۔ وہ بڑی دیر سے کھڑی ہیں۔ اگر انہیں موقع نہ دیا تو پھر وہ ناراض ہو جاتی ہیں۔

Senator Tanveer Khalid: The interest was being paid on foreign loans and it has decreased significantly by 2003 and 2004. What are some of the major reasons? Is it somehow related with the decrease of interest on the amount deposited by the people in the Banks.

اس کا interest بھی پہلے سے بڑا decrease ہو گیا ہے؟ Is it related somehow to that?

Mr. Acting Chairman: Is it related to that?

کچھ relationship کی بات ہو رہی ہے۔

Ms. Hina Rabbani Khar: Mr. Chairman, it has nothing to do with the foreign debts.

جناب قائم مقام چیئرمین، پروفیسر صاحب۔

سینیٹر پروفیسر غور شید احمد: جناب والا! یہ ایک بڑا technical سوال تھا اور بڑا صحیح سوال تھا لیکن میرا خیال ہے کہ اس کا جواب ٹھیک نہیں دیا گیا ہے۔ یہ بات صحیح ہے کہ Paris Club کے loans جو reschedule ہوئے ہیں تو اس کے نتیجے کے طور پر وہ roll on ہو گئے

ہیں اور roll on ہونے کی وجہ سے ایک moratorium ہے اور جو کمی ہوئی ہے اس کی بڑی وجہ یہ ہے۔ ہمیں اس کو ماننا چاہیے اور اسے چھپانے کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔

Mr. Acting Chairman: So, it brings us to the end of Question Hour. The remaining questions and their printed replies placed on the table of House, shall be taken as read.

200. *Dr. Muhammad Ali Brohi: (Notice received on 2-11-04 at 1.45 p. m.)

Will the Minister Incharge of the Cabinet Division be pleased to state the details of the current projects of the National Commission for Human Development in the country indicating also the locations of those projects?

Minister Incharge of the Cabinet Division: The National Commission for Human Development has provided the following details on category of projects and their locations:—

Name of Project	Locations
Universal Primary Education	Mastung, Pishin Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal, Attock, Rahim Yar Khan, Rajanpur, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat.
Feeder Schools	Mastung, Pishin Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal, Attock, Rahim Yar Khan, Rajanpur, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat.
Feeder Teachers Schools	Mastung, Pishin Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal, Attock, Rahim Yar Khan, Rajanpur, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin.

[+ The Question Hour is being over remaining questions and their replies will be placed on the table of the House were taken as read.]

Adult Literacy Centers

Mastung, Pishin Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal, Attock, Rahim Yar Khan, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat, Bolan, Kohat, Malakand, Abbottabad, Swabi, Layyah, Rawalpindi, Sargodha, Kasur, Mianwali, Sheikhpura, Chakwal, Muzaffarabad, Sialkot, Sukkur, Mirpur Khas, Kotli, Mirpur, Islamabad, Vehari.

Non Formal Basic Education Centers	Pishin, Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal, Kohat, Malakand, Swabi, Rawalpindi, Sheikhpura, Sialkot.
Health	Mastung, Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal Attock, Rahim Yar Khan, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat.
Capacity Building Development Program	Mastung, Pishin Killa Saifullah, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal Attock, Rahim Yar Khan, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat
Micro Enterprises Development Program	Mastung, Pishin Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal Attock, Rahim Yar Khan, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat, Mianwali, Chakwal, Islamabad, Vehari.
Volunteerism for Community Development Program	Mastung, Pishin Killa Saifullah, Jaffarabad, Mardan, Mansehra, Karak, Bajur, Narowal Attock, Rahim Yar Khan, Ghotki, Thatta, Naushero Feroz, Badin, Gujrat

In addition, the following details have also been provided:

- NCHD interventions are led by Community Development through Volunteers.
- 16 Districts are conveyed by their programme as follows:

Baluchistan	NWFP	Punjab	Sindh
Mastung	Mardan	Narowal	Ghotki
Pishin	Mansehra	Attock	Thatta
Jaffarabad	Bajur Agency	Rahim Yar Khan	Naushero Feroz
Killa Saifullah	Karak	Rajanpur	Badin
--	--	Gujrat	--

- In addition, NCHD has partnered with Civil Society Organizations to launch selected projects in 26 Districts

(i.e. Sheikhpura, Kohat, Sargodha, Rawalpindi, Chakwal, Abbottabad, Swabi, Gujranwala, Bolan, Jhal Magsi, Ziarat, Zhob, Killa Abdullah, Shikarpur, Sukkur, Mirpur Khas, Hyderabad, Malakand, Layyah, Kasur, Mianwali, Muzaffargarh, Sialkot, Bahawalpur, Kotli and Mirpur (AJK).

- Identification of 88,646 Volunteers in target districts 32,147 of them have been trained

201. ***Dr. Muhammad Ali Brohi:** (Notice received on 2-11-04 at 1.45 p. m.)

Will the Minister for Commerce be pleased to state:

- the number of meetings of special selection board for selection of commercial officers for posting in Pakistani missions abroad held during the last two years; and
- the names and place of domicile of the persons selected by the board in the said meetings and the countries where they were posted?

Mr. Humayun Akhtar Khan: (a) Following four meetings were held during the last two years:—

- 29 & 30th September, 2003
- 2nd January, 2004
- 28th January, 2004
- 20th February, 2004

- the requisite information is Annexed.

Annexure

LIST OF OFFICERS POSTED IN TRADE MISSIONS ABROAD

Sr. No.	Name and Designation	Country	Domicile	Service Group
---------	----------------------	---------	----------	---------------

MINISTER (BS-21)•

1.	Mr. Tariq Iqbal Puri	Belgium (Brussels)	Punjab	C&T
----	----------------------	--------------------	--------	-----

MINISTER (BS-20)

1.	Mr. Zafar Iqbal Qadir	Switzerland (Geneva)	Punjab	D.M.G.
2.	Mr. Fazal Abbas Maken (Yet to be posted)	India (New Delhi)	Punjab	D.M.G.
3.	Mr. Aftab Anwar Baloch (Yet to be posted)	Russia (Moscow)	Sindh (U)	Customs & Excise

CONSUL GENERAL (BS-20)

1.	Mr. Tariq Shafi Chak	Hong Kong	Punjab	DMG
2.	Mr. Saifullah Chatta	Canada (Montreal)	Punjab	DMG
3.	Mr. Zafar-ud-din Mahmood, Consul General (designate)	China (Shanghai) (to be opened shortly)	Punjab	Private Sector

COMMERCIAL COUNSELLOR (BS-19)

1.	Ms. Seema Najeeb	USA (New York)	Punjab	DMG
2.	Mr. Hijab Gul	Saudi Arabia (Jeddah)	NWFP	Accounts
3.	Mr. Shahid Ashraf Tarar	USA (Los Angeles)	Punjab	DMG
4.	Dr. Muhammad Saeed,	Switzerland (Geneva)	Punjab	Customs & Excise
5.	Ms. Shaista Sohail	Switzerland (Geneva)	Punjab	DMG
6.	Ms. Azra Mujtaba	Mexico	Federal Area Islamabad	Income Tax
7.	Mr. Asaf Ghafoor (To join shortly)	South Korea (Seoul)	Punjab	C&T
8.	Mr. Imtiaz Ahmed Khan, (Yet to be posted)	Malaysia (Kuala Lumpur)	Punjab	Customs & Excise
9.	Mr. Nazir Ahmed Awan (Yet to be posted)	Brazil (Sao Paulo)	NWFP	C&T

COMMERCIAL SECRETARY (BS-18) -

1.	Ms. Roubina Taufiq	Bangladesh (Dhaka)	Punjab	C&T
2.	Ms. Azra Jamali	South Africa (Johannes-burg)	Balochistan	OMG
3.	Dr. Muhammad Iqbal Thaheem, (Yet to be posted)	Poland (Warsaw)	Sindh (R)	O.M.G.

4 Mr. Shahzad Hussain Rana (Yet to be posted) Kazakhstan (Almaty) Punjab C&T

202. *Mr. Muhammad Akram: (Notice received on 2-11-2004 at 1.50 p.m.)

Will the the Minister for Finance and Revenue be pleased to state the funds allocated for poverty alleviation in the current budget?

Reply ~~not~~ received.

May be Seen at - P/25

203. *Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder: (Notice received on 2-11-2004 at 2.00 p.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state:

- (a) the rate of interest at which the ZTBL, advanced loans to the agriculturists for agricultural purposes during 2002-2003 and the current year;*
- (b) the rate of interest at which the National Bank Ltd., Habib Bank Ltd. and Muslim Commercial Bank Ltd. advanced loans to the agriculturists for agriculture purposes during the said period and reasons for the disparity of loans for (a) & (B) if any;*
- (c) the rate of interest at which the State Bank of Pakistan advanced loans to the Zarai Taraqiati Bank Ltd. for agricultural purposes during that period?*

Mr. Omar Ayub Khan:

(a) 2002-2003

The markup rate 14% per annum

From 1st January, 2004, a rebate of 3% was allowed on timely repayments by the borrowers.

2004-2005

The markup rate 9% per annum

From 1st January 2005, a Rebate of 1% will be allowed on timely repayments by the borrowers.

MARK-UP RATE

Banks	Period	Production	Development
HBL	2002-2003	14%	14—16%
	2003-2004	11% (March 2003)	12% (March 2003)
NBP	2002-2003	14%	14%
	2003-2004	11% (Feb. 2003)	11% (Feb. 2003)
MCB	2002-2003	12% (small farmer)	13% (other than small farmer).
		13% (other than small farmer).	
	2003-2004	11% (small farmer)	11% (Small farmer)
		12% (other than small farmer).	12% (other than small farmer).

(c) The average rate of interest charged from the ZTBL by SBP during 1992—98 was upto 6%. The last credit line provided to ZTBL during 2000-2001 carried 10% mark up which was equal to the prevailing treasury bill rate at that time. After September, 2000, no credit lines were provided to the ZTBL.

204. ***Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder:** (Notice received on 2-11-2004 at 2.00 p.m.)

Will the Minister for Commerce be pleased to state:

- (a) *the grant sanctioned for the Ministry of Commerce in the Budget for the year 2003-2004;*
- (b) *the amount released from the said grant by the Finance Division during the year 2003-2004;*
- (c) *the amount spent out of the released grant during that year and the amount which remained unspent and was surrendered; and*
- (d) *the amount allocated in the Public Sector Development Programme (PSDP) for the year 2003-2004 for various projects concerning*

the Ministry of Commerce and the amount spent out of the same on the schemes during the said year?

Mr. Humayun Akhtar Khan:

	(Rupees in million)
(a) Sanctioned Grant of M/o Commerce in the Budget for the year 2003-2004.	2,039.160
(b) Amount released by the Finance Division during the year 2003-2004.	2,039.160
(c) Amount spent	1,706.856
Amount unspent	270.749
Amount Surrendered	61.555

(d) Only one development project titled "Trade and Transport Facilitation Project (TTFP)" IDA/World Bank funded project was included. Thus the position is as under:—

(a) Sanctioned Budget	58.575
(b) Amount released	58.575
(c) Amount Spent	26.928
(d) Amount surrender	27.889
(e) Unspent Amount	3.758

205. ***Prof. Ghafoor Ahmad:** (Notice received on 5-11-2004 at 11.00 a.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state whether there is any budget deficit during the first eight months of the current fiscal year, if so, the manner in which this deficit is financed?

Mr. Omar Ayub Khan: For the 5 months from the start of financial year on July 1, 2004, actual spending figures for the 1st quarter (July—September 2004) are available and the deficit works out to Rs. 24.9 billion. Based on estimates the deficit will be Rs. 41.5 billion by end November, 2004. This deficit, which is within expected range, is financed through external, bank and non-bank borrowing and through privatization receipts.

206. ***Prof. Ghafoor Ahmad:** (Notice received on 5-11-2004 at 11.00 a.m.)

Will the Minister for Economic Affairs be pleased to state:

(a) the financial support received by Pakistan from USA and other countries in the fields of human rights, education, health and social sector during 2000 to 2003; and?

(b) whether the said grants have been utilized in the respective sectors, if so, the details thereof?

Ms. Hina Rabbani Khar: (a) Total financial support received from USA and other countries in the fields of human rights, education, health and social sector during 2000 to 2003 is \$ 291.382 million. Details are placed at Annex-A.

(b) The above mentioned figure refers to the amount that has been disbursed to the project executing agencies (PEA's) utilization of the same is carried out by the respective Ministries/Divisions/Departments.

Annex-A

Disbursement of Project Grants 2000-01 to 2003-04					
					[\$ Million]
Economic Sector	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	Grand Total
EDUCATION	16.907	9.209	20.219	28.394	74.729
ENVIRONMENT	7.539	6.272	1.062	7.402	22.275
HEALTH	20.366	15.439	13.052	9.942	58.799
HUMAN DEV & POVERTY REDUCTION	2.198	4.157	6.334	2.115	14.804
POPULATION WELFARE	5.953	6.138	7.212	2.914	22.214
SAP	18.983	27.809	16.499	0.054	63.345
SOCIAL WELFARE	7.108	1.091	10.166	5.815	24.180
WOMEN DEV	0.571	1.099	8.467	0.444	10.581
HUMAN RIGHTS	0.014	0.215	0.086	0.140	0.455
Grand Total	79.639	71.429	83.097	57.217	291.382

Disbursement of Project Grants 2000-01 to 2003-04						
						[\$ Million]
Economic Sector	Donor	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	Grand Total
EDUCATION	CANADA				0.079	0.079
	CHINA		0.362			0.362
	EU	4.527	1.191	3.625	3.654	12.997
	GERMANY	6.779	0.257	0.321		7.357

the financial support received by Pakistan from 1984 and other countries in the fields of human rights, education, health and social sector during 2000 to 2003, and

	IDA				0.050	0.050
	IDB	0.999	0.086	0.226		1.311
	ITALY	0.219				0.219
	JAPAN					
	NETHERLANDS	0.425	4.514			4.939
	NORWAY	0.016	0.193	0.425	2.588	3.222
	UK	2.787	2.298	1.889		6.974
	UNDP					
	UNFPA			0.398	0.199	0.597
	USA			3.390	18.380	21.770
	WFP	1.155	0.308	9.945	3.444	14.852
EDUCATION Total		16.907	9.209	20.219	28.394	74.729
ENVIRONMENT	CANADA	2.186	0.926		0.645	3.757
	EU	1.682	4.321		4.998	11.001
	GERMANY	0.314	0.086			0.400
	IBRD			0.202	0.355	0.557
	NETHERLANDS	0.135				0.135
	UNDP	2.242	0.939	0.860	1.404	5.445
	WFP	0.980				0.980
ENVIRONMENT Total		7.539	6.272	1.062	7.402	22.275
HEALTH	CANADA	2.701	0.633		0.978	4.312
	GERMANY	4.036	3.939	2.193	1.122	11.290
	IDA				0.800	0.800
	JAPAN	3.270	0.925	2.594	1.759	8.548
	UK	3.369	8.877	4.804		17.050
	UNDP	0.395	0.192	0.072	0.163	0.822
	UNFPA	1.663	0.051	0.456	0.301	2.471
	USA				2.450	2.450
	WFP	4.932	0.822	2.933	2.369	11.056
HEALTH Total		20.366	15.439	13.052	9.942	58.799
HUMAN DEV & POVERTY REDUCTION	EU			0.292		0.292
	UK	0.267	1.348	3.211		4.826
	UNDP	1.931	2.809	2.831	2.115	9.686
HUMAN DEV & POVERTY REDUCTION Total		2.198	4.157	6.334	2.115	14.804
Total		50.839	33.083	41.439	48.851	173.201

Disbursement of Project Grants 2000-01 to 2003-04

		[\$ Million]				
Economic Sector	Donor	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	Grand Total
POPULATION WELFARE	GERMANY	0.483	0.459	1.523	2.406	4.871
	KOREA					
	UK	3.698	4.982	3.354		12.034
	UNFPA	1.772	0.697	2.335	0.505	5.309
POPULATION WELFARE Total		5.953	6.138	7.212	2.911	22.214

SAP	EU	18.970	26.546	16.487	62.003
	NETHERLANDS		1.193		1.193
	UK				
	UNDP	0.013	0.070	0.012	0.054
SAP Total		18.983	27.809	16.499	63.345
SOCIAL WELFARE	CANADA	1.426	0.694	0.430	0.606
	CHINA				
	EU	3.967		7.980	2.977
	IDA			0.243	0.243
	KOREA				
	SWITZERLAND	0.101	0.015	0.428	1.182
	UK	1.074	0.382	0.358	1.814
	UNFPA	0.540			0.540
	USA			0.727	1.049
SOCIAL WELFARE Total		7.108	1.091	10.166	5.815
WOMEN DEV	IBRD		0.050	0.155	0.223
	UK	0.416	0.475	1.680	2.571
	UNDP	0.155	0.416	0.210	0.144
	UNFPA		0.158	0.098	0.077
	WFP			6.324	6.324
WOMEN DEV Total		0.571	1.099	8.467	0.444
HUMAN RIGHTS	NORWAY	0.014	0.215	0.086	0.140
HUMAN RIGHTS Total		0.014	0.215	0.086	0.140
Grand Total		79.639	71.429	83.097	57.217
					291.382

207. *Prof. Ghafoor Ahmad: (Notice received on 5-11-2004 at 11.00 a.m.)

Will the Minister for Privatization be pleased to state:

- the number of PIA shares offered to the public for sale in June, 2004;
- the price of the said share fixed by the Ministry and the criteria adopted for fixing that price; and
- the present price of PIA shares in the open market?

Dr. Abdul Hafeez Shaikh: (a) 57,536,500 shares (5% of the issued shares) had been offered to the public with a greenshoe option of additional 57,536,500 shares in case of over-subscription.

(b) The price in all privatisations is not fixed by the Ministry but by the Cabinet Committee on Privatisation. The offer price was fixed at Rs. 20 per share by adopting the following formula:

Average price of 15 trading sessions till May 20, 2004 discounted by 15% and rounded off to the next higher Rupee. The price calculated in this manner came to Rs. 20.

(c) The price was Rs. 13.45 at the opening of trading on December 06, 2004.

208. ***Professor Khurshid Ahmed:** (Notice received on 06-11-2004 at 1.00 p.m.)

Will the Minister Incharge of the Cabinet Division be pleased to state the number of officers in grade 18—22 at the Prime Minister's Secretariat (Pub) and Prime Minister House as of July 2004 and those appointed subsequently indicative also grade-wise perks and privileges of these officers?

Reply not received.

209. ***Professor Khurshid Ahmed:** (Notice received on 06-11-2004 at 1.00 p.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state:

(a) worth of capital flight from the country during the last one year; and

(b) the steps taken by the Government to check this trend?

Mr. Omar Ayub Khan: (a) Capital flight refers to the movement of funds through informal channels for which no data is available as it is undocumented. Hence, no accurate figure of capital flight can be computed.

(b) The question appears to have emanated from various press reports on capital flight from Pakistan. Such reports, generally, pertain to transfer of funds through informal channels and are hardly based on any concrete evidence. As regards formal channels, the current FE Regulations provide for fully documented export of foreign currencies other than US dollar by commercial banks and licensed exchange companies. Such export of currencies is, therefore, recorded and is allowed only through the Karachi Airport. Additionally, as per current exchange rate policy, individuals are allowed to take out foreign currency from Pakistan in cash upto US\$ 10,000 without the requirement of declaration. However, to disincentivise the FE transactions through informal channels, the State Bank of Pakistan has been

successfully following policies aimed at minimizing the differential between inter-bank and kerb rate apart from other administrative measures to curb the illegal outflow of money from Pakistan.

210. ***Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder:** (Notice received on 8-11-2004 at 10.40 a.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state the total amount due from the defaulters of Zarai Taraqiati Bank of Pakistan (ZTBP) on 30-06-2004 and the steps taken by the bank for its recovery?

Mr. Omar Ayub Khan: The information is being collected from different regions of the Bank and shall be placed on the table of the House as soon as received.

211. ***Mrs. Razina Alam Khan:** (Notice received on 20-11-2004 at 11.30 a.m.)

Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state:

- (a) *the number of rooms in the old and new blocks of Holiday homes, Murree with category-wise break-up;*
- (b) *the rent of the said rooms with category-wise details;*
- (c) *the Government employees who are entitled for the allotment of the said rooms with grade-wise details;*
- (d) *the procedure being adopted for allotment of the said rooms; and*
- (e) *the details of the facilities available in the said homes?*

Minister Incharge of the Establishment Division: (a) The No. of rooms in Holiday Homes. (old and new). Murree with its category-wise break-up are as under:—

Name	No. of Rooms	Category-wise break-up
Holiday Home Bank Road.	12	04 rooms for BPS-20 and above in 'A' category.
No. 1 (New). Murree.		08 rooms for BPS.16—19 in 'B' category.

Holiday Home Bank Road. No. 2 (Old), Murree.	20	03 rooms for BPS-20 and above in 'A' category. 12 rooms for BPS 16—19 in 'B' category. 05 rooms for BPS 1—15 in 'C' category.
--	----	---

(b). The rent of said rooms category-wise is as under:—

S. No.	Category	Rates in Rs./day
1.	"A" (Single person) (Family).	200 300
2.	"B" (Single person) (Family).	120 175
3.	"C" (Single person) (Family)	40 (6)

4. Heater charges @ Rs. 150 per day (if provided) in winter season only.
5. Retired Federal Government employees are charged half of the rates mentioned in S. No. 1, 2 and 3 above.
6. Employees of Autonomous bodies/Semi Autonomous bodies Provincial Government are charged double of the rates mentioned in Sl. No. 1, 2 and 3.

(c) Federal Government employees, Retired Federal Government employees and Employees of Provincial Government and Autonomous bodies are eligible to get accommodation at Holiday Homes on the approved rates as mentioned under 'B' above.

(B) The grade-wise detail is as under:—

Category	Entitled Employees
(A)	Employees in BPS-20 and above.
(B)	Employees in BPS 16—19

(C) Employees in BPS I—15

(d) Following procedure is adopted for the allotment of accommodation at Holiday Home, Murree—

- (i) A written request for reservation of accommodation shall be made to the Officer Incharge of the Holiday Homes at Islamabad.
- (ii) The allotment slip shall be issued by the Officer Incharge on payment of charges. The occupation of room shall not be permitted without allotment slip.
- (iii) At the time of occupying the accommodation, the allottee, shall enter his/her particulars in the register kept for the purpose in the Holiday Homes. He may also record his suggestions or complaints (if any) before leaving.
- (iv) If the allotted accommodation is not occupied within 24 hours from the time of reservation, the allotment shall be deemed to have been cancelled. No refund shall be allowed.
- (v) In case of cancellation of allotment or curtailment of period of allotment, no refund shall be allowed.

(e) Following facilities are being provided in the Holiday Home at Murree.

Category 'A'

The family suites in both old and new Homes comprises one furnished bed room, one drawing/dinning room with attached bath room and fully equipped kitchen. Facility of refrigerator and T.V. is also provided.

Category 'B'

Single furnished bed-room with attached bath and fully equipped kitchen is provided. Facility of refrigerator and T.V. is also provided.

Category 'C'

Single furnished bed-room with attached bath-room and fully equipped kitchen.

Note.—For all categories the facility of room attendants also exist.

212. ***Dr. Muhammad Said:** (Notice received on 22-11-2004 at 11.55 a.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state:

- (a) *whether it is a fact that in case of some parliamentarians additional development funds/grants over and above their respective normal annual allocation of Rupees one Crore, have been made under the Prime Minister's directive for development works in their constituencies, if so, the details of such funds/grants released since November, 2003 indicating also the names of the Parliamentarians and schemes concerned; and*
- (b) *whether there is any proposal under consideration of the Government to provide additional funds to the members of oppositions also, if so, its details?*

Mr. Omar Ayub Khan: The information is being collected from the concerned quarter and will be sent as soon as received.

*15-A. **Dr. Kauser Firdaus:** (Notice received on 11-11-2004 at 11.55 p.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state:

- (a) *the names of Income Tax Commissioners who were awarded cash awards for their anti-tax evasion operations during the last five years indicating also the details of their achievements and amount of cash award in each case; and*
- (b) *the names of Income Tax Commissioners who exceeded budgetary targets during the said period indicating also the details of their achievements and amount of cash award in each case?*

Mr. Omar Ayub Khan: (a) A total amount of Rs. 483,480 has been paid to 02 Commissioners of Income Tax Department as cash reward for detection of tax evasion during last five years (Annex-A). The tax evasion pertains to suppression of stock and non-deduction of tax.

(b) A total amount of Rs. 690,350 has been paid to the Commissioners of Income Tax Department as cash reward for exceeding budgetary targets during last five years (Annex-B)

*Deferred from 30th November, 2004

(Annex-A)

**LIST OF REWARD PAID TO THE COMMISSIONERS
OF INCOME TAX ON ACCOUNT OF ANTI TAX EVASION
DURING LAST FIVE YEARS.**

S.#	Name of the Officer	Year of Reward	Amount of reward	Detail of payment of reward
1.	Ch. Nazir Ahmad, CIT, Zone-C, Karachi	2002	18420/-	The officer was granted reward in a case on account of finalization of assessment for the Asstt. Year 1980-81 at net income of Rs.2011245 as against declared income of Rs.210598. The addition made included an amount of Rs.1420064 on account of suppressed income.
2.	Mr. Irfan Nadeem, CIT, Companies-II, Karachi.	2004	465060/-	The officer detected that substantial payments had been made without deducting tax thereon. These payments had been incorrectly claimed as admissible business expenditure. By making this detection, the officer protected revenue of Rs.58,276,829.

(Annex-B)

**LIST OF MERITORIOUS REWARD PAID TO THE COMMISSIONERS
OF INCOME TAX WHO EXCEEDED BUDGETARY TARGETS**

S.#	Name & Designation	Amount of Reward in (Rs)					Budget	Budget
		Year 1999-00	Year 2000-01	Year 2001-02	Year 2002-03	Year 2003-04	Fixed (Rs in million)	achieved (Rs in million)
	NORTHERN REGION, ISLAMABAD.							
1	Mr. Muhammad Aqil Usman, CIT, Islamabad					35000	4425.000	4451.613
2	CIT, Nazir Ahmad, CIT, Rawalpindi					35000	3725.000	3730.015
3	Sardar Irshad Shaheen, CIT, Gujranwala Zone, Gujranwala					35000	1275.000	1288.671
4	Mr. Aziz Ahmad Bilour, CIT, Peshawar					35000	1760.000	1843.369
5	Mr. Javed Athar, CIT, Companies Zone, Peshawar					35000	2700.000	3082.970
	CENTRAL REGION, MULTAN							
6	Mr. Abdur Rehman Dogar				19780		3530.000	3570.569
	do					35000	3420.000	3452.557

	EASTERN REGION, LAHORE							
7	Ms. Rana Ahmad, CIT, MTU, Lahore.					35000	2160.000	2218.656
8	Mr. Shaukat Ali Sheikh, CIT, Zone-A, Lahore					35000	1240.000	1300.748
9	Mr. Ansar Javed, CIT Zone-C, Lahore				37715		6800.000	6814.000
10	Mr. Amjad Ikram Ali, CIT, Zone-C, Lahore.					35000	7325.000	7384.000
11	Mr. Farooq Tahir, CIT, Companies-II, Lahore					35000	1258.628	2719.360
12	Khalid Aziz Banth, CIT, Special Zone, Lahore					35000	1495.000	1518.345
13	Mr. Masood Jamshed, CIT.					35000		
	D.G. LTU, KARACHI							
14	Mr. Asrar Raoul, Commissioner, LTU, Karachi.					15000	27900.000	30011.000
	CORPORATE REGION, KARACHI							
15	Mr. Manzoor Hussain Qureshi, CIT, Coys-I, Karachi				22855		3900.000	3916.000
	SOUTHERN REGION, KARACHI							
16	Mr. Humayun Aqil, CIT.					35000	650.000	662.272
17	Malik Abdul Samad, CIT.					35000	1746.000	1798.04
18	Mrs. Yasmin Saud, CIT.					35000	13180.000	13512.831
19	Sadar Aminullah Khan, CIT.					35000	1720.000	1731.247
20	Mr. Shaukat Soomro, CIT.					35000	2735.000	2819.039
	TOTAL	0	0	0	80350	610000		
	GRAND TOTAL					690,350		

@15-B.Dr. Kauser Firdaus: (Notice received on 11-11-2004 at 11.55 p.m.)

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state:

(a) *whether it is a fact that CBR had directed the Regional Commissioner of Income Tax Southern Region Karachi to obtain information regarding the levy of Income Tax on Pakistan Seafarers employed on foreign ships; and*

(b) *whether it is also a fact that the said directives have not been implemented so far, if so, its reasons and the time by which the same will be implemented?*

Mr. Omar Ayub Khan: (a) Yes, the RCIT Southern Region was asked to obtain information about the above seamen and communicate to the concerned circles for making proper assessments in the event that such seamen are found to be 'resident' in Pakistan, during the relevant year, under the repealed Income Tax Ordinance, 1979.

@Deferred from 30th November, 2004

(b) It is not correct that the said directives have not yet been implemented. Action as warranted by facts and circumstances and in accordance with the provisions of the said Ordinance, was taken.

38. **Mrs. Razina Alam Khan:** (Notice received on 20-11-2004 at 11.30 a.m.)

Will the Minister Incharge of the Establishment Division be pleased to state:

- (a) *the number and locations of the guest houses and Rest Houses under the administrative control of the staff Welfare Organization in the country indicating also the details of the rooms therein and daily rent of the same;*
- (b) *whether any body has been constituted for the inspection or supervision of the said Rest/Guest Houses, if so, the number of inspections of the said Rest/Guest Houses carried out by it during the last five years;*
- (c) *the names of the members of the said body; and*
- (d) *the names of the said members who visited the said houses during the said period indicating also the dates of visits and details of reports submitted in this regard?*

Minister Incharge of the Establishment Division: (a) The No. name and location of Holiday Homes under the administrative control of , Staff Welfare Organization, are as under:—

Name	No. of Rooms	Category wise break-up	Rent per Day
Holiday Home No. I Bank Road Murree	12	Category-A 04 rooms for BS-20 and above officers	Rs. 200/- (Single Person) Rs. 300/- (Family)
		Category-B 08 rooms for BS-16-19 officers	Rs. 120/- (Single Person) Rs. 175/- (Family)
Holiday Home No. II Bank Road Murree	20	Category-A 03 rooms for BS-20 & above officers	Rs. 200/- (Single Person) Rs. 300/- (Family)

Name	No. of Rooms	Category wise break-up	Rent per Day
Holiday Home Sandspit, Karachi	08	Category-B 12 rooms for BS-16-19 officers	Rs. 120/- (Single Person) Rs. 175/- (Family)
		Category-C 05 rooms for BS-1-15 employees	Rs. 40/- (Single Person) Rs. 60/- (Family)
		Category-A 02 rooms for BS-20 & above officers	Rs. 200/- (Single Person) Rs. 300/- (Family)
		Category-B 02 rooms for BS-16-19 officers	Rs. 120/- (Single Person) Rs. 175/- (Family)
		Category-C 04 rooms for BS-1-15 employees	Rs. 40/- (Single Person) Rs. 60/- (Family)
Holiday Home, Ziarat, Quetta	12	Category-A 04 rooms for BS-20 & above officers	Rs. 200/- (Single Person) Rs. 300/- (Family)
		Category-B 04 rooms for BS-16-19 officers	Rs. 120/- (Single Person) Rs. 175/- (Family)
		Category-C 04 rooms for BS-1-15 employees	Rs. 40/- (Single Person) Rs. 60/- (Family)

- (i) Heater charges @ Rs. 150/- per day (if provided) in winter season only.
 - (ii) Retired Federal Government employees are charged half of the rates mentioned under column No. 3 of the above table.
 - (iii) Employees of Autonomous bodies/Semi autonomous bodies Provincial Government are charged double of the rates mentioned under column No. 3 ibid.
- (b) No body has been constituted for inspection of said Holiday Homes.
- (c) Not applicable
- (d) Not applicable

GOVERNMENT OF PAKISTAN
FINANCE DIVISION
(EF-IFR/POLICY)

STARRED SENATE QUESTION NO 202.
MOVED BY MR. MUHAMMAD AKRAM

QUESTION

Will the Minister for Finance and Revenue be pleased to state the

- a) The funds allocated for poverty alleviation in the current budget.

REPLY

For the current Financial year, the government has projected the targets of PRSP expenditures up to Rs. 278 billion. Detail is Annexed.

ANNEX

PRSP PROJECTED EXPENDITURES	
2004-05	
Sector	Rs. million
Roads highways, & Bridges*	16,575
Water Supply & Sanitation	4,875
Education	102,375
Health	36,075
Population Planning	4,875
Social Security & Social Welfare	3,900
Natural Calamities & Other Disasters	488
Irrigation	32,370
Land Reclamation	2,438
Rural Development	7,228
Food Subsidies	14,625
Law and Order	43,388
Justice, Law Courts	3,413
Food Support Program	3,900
Village Electrification**	1,000
Tawana Pakistan	500
GRAND TOTAL	278,025

LEAVE OF ABSENCE

Mr. Acting Chairman: Please let me go through the leave applications.

جناب ہمارے میمن بعض مصروفیات کی بناء پر مورخہ 6 دسمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے، اس لئے انہوں نے اس تاریخ کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب قائم مقام چیئرمین، ڈاکٹر محمد ساعد ذاتی مصروفیات کی بناء پر مورخہ 3 اور 6 دسمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے، اس لئے انہوں نے ان تاریخوں کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب قائم مقام چیئرمین، جناب رضا محمد رضا نے ذاتی مصروفیات کی بناء پر آج مورخہ 8 دسمبر کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

درخواست تو منظور ہے لیکن جو کپڑے انہوں نے پہنے تھے، اس میں کوئی راز تھا۔

(مداخلت)

Mr. Acting Chairman: Mr. Asfandiyar is first one.

سب سے پہلے مجھے ان کی chit ملی تھی۔ میں ان کے بعد آپ کو موقع دوں گا but let's make it very short.

Senator Asfandiyar Wali: It will be very short.

Mr. Acting Chairman: Alright.

Senator Asfandiyar Wali: Mr. Chairman! I would like to have the attention of the Leader of the House also, if I could have it for a

second?

جناب قائم مقام چیئرمین، وسیم صاحب! یہ کہہ رہے ہیں کہ آپ کے متعلق کوئی بات ہو رہی ہے۔

POINTS OF ORDER

RE: PLACING OF THE SLOGANS ON THE PRECINCTS OF THE PARLIAMENT HOUSE AND LODGES.

سینیٹر اسفندیار ولی: ان کے متعلق نہیں لیکن میں نے کہا ہے کہ

I want his attention. Sir, a few days back, if you remember that this House passed a unanimous resolution regarding the placing of slogans on the precincts of the Parliament Lodges and Parliament House. Yesterday, when you came, there were slogans on the precincts. Today, they have increased. Yesterday, it was one and today, they are four. So, What I am trying to.....

Mr. Acting Chairman: I wanted actually to announce it. I saw them. I sent the Police and I had them removed today. Even that day I had removed them. When I came in, I think, it was quarter to four, it was one and I think, they have removed it.

Mr. Acting Chairman: Because I ordered the Policemen to go and take it off and that was at quarter to four.

Senator Asfandiyar Wali: Sir, I came at quarter past four and they were still there.

Senator Wasim Sajjad (Leader of the House): Sir, let me explain.

جناب قائم مقام چیئرمین، جی۔

Senator Wasim Sajjad: When a resolution is passed by the House, it means that resolution embodies the sense of the House.

Mr. Acting Chairman: Correct.

Senator Wasim Sajjad: It is not the law because the law is passed by the National Assembly and the Senate and assented to by the President. It is a resolution. Now what happened. The resolution is conveyed under Rule 130 to the Division concerned. So, when we pass the resolution regarding, let's say, the periphery of the Senate, the resolution will go to the Ministry concerned which is the Interior Ministry. Then the Interior Ministry will issue instructions to its subordinate authorities that in future as per resolution of the Senate, this should not be done. So, it will become embodied as a government directive. Supposing for some reasons, there is a resolution which they feel there is some difficulty. They will come back to us. So the procedure is that once the resolution is passed, I am assuming now that the resolution has been conveyed to the Ministry of Interior and we should now ask the Ministry of Interior what action they have taken on it.

Mr. Acting Chairman: fine. Yes, Raza Rabbani Sahib.

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, I beg to differ on this question with the honourable Leader of the House. The point is that yes, this is the normal procedure which is followed with resolutions which pertain to a general question or pertains to a particular Ministry or pertains

to a particular department. That is when the resolution is forwarded basically, to that department but here the precincts of the Assembly are within the control of the Chairman Senate and the Speaker of the National Assembly, so therefore, the question of the Ministry of Interior coming into play as the executing authority does not come into question. The Ministry of Interior may be notified to send, forward the resolution to the concerned department so that they are aware of the fact that such a resolution has been passed but the actual implementation of that resolution would rest with you or with the Speaker because these are the precincts of which you are incharge and you are in control and not the Ministry of Interior.

Mr. Acting Chairman: But does the Speaker and the Chairman have any implements in their hands to have this thing executed. The only thing I did was to tell the Police. I told my security people to go and remove it.

Senator Mian Raza Rabbani: They should go and remove it.

Mr. Acting Chairman: That is not the idea Raza Sahib. Idea is that people should know they should not put there. And we are not in a position to do that. That has to be done through another agency.

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, let them do but the point is that let them inform them but they are not the executing authority.

Mr. Acting Chairman: As long as I see it, I will remove it. This is a shoddy way of doing it but I did it.

Senator Wasim Sajjad: Sir, as far as the Chairman of the Senate is concerned or the Speaker is concerned, they in any case have the authority. We have passed a resolution so that we create some binding obligation on the Government also. So, you are empowered in any case without the resolution, I think, you have always done it to preserve the sanctity of the premises of Senate you have always acted. So, what we have done by the resolution. In fact if I read Rule 121, it says "a resolution may be in the form of a declaration of opinion or a recommendation or convey a message or comment urge or request an action or call attention to a matter or situation for consideration by the Government". So, this is the crux of the resolution. But he is quite right, as far as the Chairman is concerned, you have the power, you are the person in control of the Senate, you can do it.

Mr. Acting Chairman: Mrs. Nighat Agha.

RE: SECURITY ARRANGEMENTS FOR THE PARLIAMENT

LODGES

Senator Dr. Nighat Agha: Sir, my point of order is regarding the security situation in the lodges. It is not good at all. People just knock, they come in at any time and disturb the people. You see, the doors which are supposed to be closed at night specially after 10 p.m. or so, are not closed and lots of thefts are happening and specially we are very much concerned where the ladies are. For example on the floor, I am the only one, nobody else I think, is living there and there are at least 20

rooms over there. I don't know what steps are being taken but it is very dangerous now.

Mr. Acting Chairman: Necessary steps have been taken. We had a meeting in which we had the CDA Chairman, IGP, we also had Secretary, Ministry of Interior and we had explained the situation to them and they said that they would raise a special force for the protection of the lodges and the Assembly itself. Unfortunately, I think, it is a due to lack of funds that they have not been able to put this whole thing into action.

اس پر action لیا جا چکا ہے، وہ کہتے ہیں کہ ہم ایک special force بنائیں گے جو یہاں کی protection کرے گی I am going to ring him up tomorrow again in fact جو پہلے آغا صاحب کے ساتھ incident ہوا تھا وہ بھی میں نے انہیں کہا ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر نگمت آغا۔ کچھ تو ہونا چاہیے۔

جناب قائم مقام چیئرمین۔ اب دیکھیے! میرے پاس اپنی پولیس تو ہے نہیں but I have told them.

سینیٹر ڈاکٹر نگمت آغا۔ لوگوں کے پورے کے پورے گھر اٹھا کر لے گئے ہیں۔

Mr. Acting Chairman: Let us sort this out. Riar Sahib.

سینیٹر ڈاکٹر عبد اللہ ریاڑ۔ بہت شکریہ، جناب چیئرمین! میں آپ کے توسط سے اسایوان کی توجہ گزشتہ ہفتے کی proceedings کی طرف دلانا چاہتا ہوں جس میں ہمارے وزیر موصوف Food & Agriculture نے سندھ میں گندم کی بوائی پر ایک issue discuss ہوا تھا کہ Sugar Mills Association جو normally sugarcane crushing, October 20th سے شروع کرتے ہیں وہ delaying tactics

Senator Engr. Rukhsana Zuberi: Mr. Chairman, there is no order in the House.

Mr. Acting Chairman: Have order in the House please.

Senator Dr. Abdullah Riar: Honourable Chairman! you had asked me to keep my volume low and that is the reason, I have kept it low.

Mr. Acting Chairman: I know, I appreciate that but apparently there is some snigger going on at the back.

Senator Dr. Abdullah Riar: I would need the attention of the honourable Members on the other side to listen to this sir.

Mr. Acting Chairman: They are listening, come on, proceed.

RE: SUGAR MILLS ASSOCIATION IN SINDH HAS ABANDONED
THE SUGARCANE CRUSHING

Senator Dr. Abdullah Riar: Sir, the growers in Sindh are suffering a double jeopardy and through this House, I would like to raise this issue again. Sugar Mills Association in Sindh have abandoned the sugarcane crushing and today we are witnessing December, 8. This crushing should have begun on October 20th and sir, I would like the Government of Pakistan and specifically the Department of Food and Agriculture to prevail on the provincial government to take adequate measures to save the growers from the blackmail of the Sugar Mills Association and the mafia of the Industry which is forcing the growers to keep the sugarcane in the field. Hence the time for the wheat sowing has already passed 6 weeks, too late as well as the growers get the less weightage of the sugarcane because of the evaporation of the water content and the Sugarcane Mills Association gets higher sucrose

contents and they make the money both ways and on topping all of it, 160 million rupees are due to the Sugar Mill owners by the growers and they have not paid more than a year have lost. Somebody responsible in this Government must take cognizance of this issue sir.

Mr. Acting Chairman: Thank you very much. Yes. Satakzai Sahib.

RE: SENATE SESSION'S TELECAST ON PTV

سینیئر ڈاکٹر عزیز اللہ ساکنزئی، شکریہ۔ جناب! میں PTV کے متعلق عرض کروں گا۔ کل اور پرسوں کے خبر نامے میں سینیٹ کو کتنا وقت دیا گیا۔ انہوں نے سارے سینیٹ کے لئے پرسوں 55 second دئے ہیں، رات انہوں نے سات سیکنڈ اسے دکھایا ہے۔ کیا یہ ایوان اتنا غیر اہم ہو گیا ہے؟ برائے مہربانی میں آپ کے توسط سے عرض کروں گا یہاں تو ان کے وزیر صاحب نہیں ہیں، وہاں پر DG ہے یا ان کا سیکرٹری ہے یا پتا نہیں وہ کیا ہیں لیکن اگر State Minister Sahiba بیٹھی ہیں وہ اس کی وضاحت کر دیں کہ کیا یہ اتنا غیر اہم ایوان ہے؟ اس ایوان میں کل Bill پیش کیا گیا تھا، اس پر کل اور پرسوں بات ہوئی ہے، کسی کو نہیں دکھایا گیا ہے اور پرسوں انہوں نے ایک منٹ کی کارروائی بھی نہیں دکھائی۔ آخر پر جا کر ہم لوگوں کو دکھایا جاتا ہے۔ یہ بڑی زیادتی ہے۔ میں آپ کے توسط سے ان سے گزارش کروں گا کہ ایسا نہ ہو کہ پھر PTV والوں کا داخلہ یہاں پر بند ہو جائے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ اس کا جواب دے دیں۔ This is with the legitimate complaint and first of all I have noticed that they only showed it right at the hand.

سینیئر انیسہ زیب طاہر خیل (وزیر مملکت برائے اطلاعات)، جناب چیئرمین! یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جس کے متعلق میں سمجھتی ہوں کہ اطمینان دلانا بڑا مشکل کام ہے کیوں کہ news جو important ہو time بھی اس کے ساتھ ضروری ہوتا ہے۔ Basically جو زیادہ

شکایات ہیں وہ خبرنامہ یا News at ten کے حوالے سے آتی ہیں، ورنہ اگر دوسرے additions یا bulletins کو دیکھیں تو ان کو coverage دی جاتی ہے۔ سینیٹ کے Question Hour کی کارروائی کو almost detail سے دکھایا جاتا ہے اگرچہ it is late لیکن اگر کوئی international or regional or national events میں جو بہت importance رکھتے ہیں تو ان کو بھی highlight کرنا ضروری ہوتا ہے۔ میں پھر بھی اس مسئلے پر detail سے دیکھوں گی اور اپنے فاضل ممبر سے میں agree کرتی ہوں کہ بعض جگہ slip بھی ہوتی ہے but we keep on questioning محال کے طور پر اس دن literacy کے اوپر ایک بحث ہوئی اور بہت ہی سیر حاصل بحث تھی، ضرورت اس بات کی تھی کہ اس کے mover کا بتانا چاہیے تھا۔ کل بھی بڑی detailed بحث ہوئی لیکن وہ یقیناً آئی ہو گی۔ میرے خیال میں معزز رکن خبرنامے کے حوالے سے بات کر رہے ہیں۔ لیکن یہ late night ہوتا ہے۔ بعض اوقات بہت اہم نکتہ بھی رہ جاتا ہے لیکن وہ later on bulletin میں اس کی تفصیل آ جاتی ہے۔ اگلے دن کے حوالے سے وہ چلتی رہتی ہے۔ ہم اس کو اور بہتر کرنے کی کوشش کریں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، اس کو ذرا دیکھیں Please look into it.

سینیٹر ڈاکٹر عزیز اللہ ساکنزئی، ہم بھی یہی کہہ رہے ہیں کہ رات کو ایک تاجروں کی کانفرنس ہوئی، اس کو پہلے دکھایا گیا ہے۔ ہم international کی بات نہیں کر رہے ہیں، آپ بیشک international کو آگے لائیں، یہ اچھی بات ہے لیکن سینیٹ کو بالکل آخر میں، کبھی football کے بیچ میں دے دیتے ہیں کہ آؤ کھیلو۔ یہ کیا طریقہ کار ہے۔ ہم خود اس پر حیران ہیں۔ جب یہ پروگرام دوسری مرتبہ دکھاتے ہیں تو رات کے تیرہ بج جاتے ہیں، سارے لوگ سوئے ہوئے ہوتے ہیں۔ ہمیں خبرنامے میں coverage دی جائے جناب۔ یہ پہلے سینیٹر ہیں بعد میں وزیر ہیں، ایسی زیادتی نہ کریں، یہ مناسب بھی نہیں ہے ان کے لیے۔

Mr. Acting Chairman: Thank you. Raza Rabbani sahib.

اس کے بعد آپ کی باری ہے۔ میں نے سب کے نام لکھ لیے ہیں۔ I can only give floor to one person unless you all want to speak together. Raza Rabbani sahib.

RE: SINDH'S MEMBER NFC AWARD HAS RESIGNED FROM HIS
POSITION.

سینیٹر میاں رضا ربانی، جناب چیئرمین! میں آپ کی توجہ آج اس خبر کی طرف دلانا چاہتا ہوں جو national press میں آئی ہے کہ صوبہ سندھ کے ایک ممبر 'جو NFC کے ممبر تھے' انہوں نے اپنی اس position سے استعفیٰ دے دیا۔ جناب چیئرمین! شخصیات آتی جاتی ہیں، وہ کوئی اتنا اہم مسئلہ نہیں ہے کہ ایک شخص نے اپنے عہدے سے استعفیٰ دیا لیکن جو اہم مسئلہ ہے وہ یہ ہے کہ پچھلے تین سال سے یہ حکومت ناکام رہی ہے NFC Award دینے میں اور ہمیں repeatedly یہ کہا گیا اور صوبوں کو اس بات کی یقین دہانی کرائی گئی وزیراعظم سے جو اس وقت وزیر خزانہ تھے کہ نئے مالی سال کا جو بجٹ ہے وہ نئے NFC Award پر مبنی ہوگا اور یہ کہ consensus بس reach ہو گیا ہے اور اب یہ نیا NFC announce کر دیا جائے گا لیکن ہم نے یہ دیکھا کہ باوجود اس یقین دہانی کے 'باوجود اس mis-statement کے' یہ بات سامنے آئی کہ جو بجٹ تھا وہ پرانے NFC پر ہوا اور اس کے ساتھ ساتھ یہ کہ صوبہ پنجون خواہ اور صوبہ سندھ کی جو حکومتیں ہیں وہ اس بات سے قاصر ہوئیں کہ وہ اپنا بجٹ بنائیں، وہ اپنا بجٹ بنانے میں ناکام ہو رہی تھیں کیونکہ ان کی allocations مکمل نہیں تھیں۔

جناب چیئرمین! آج میں آپ کی توجہ اور آپ کے ذریعے سے اس House کی توجہ دلانا چاہتا ہوں کیونکہ سینیٹ صوبوں کا اور وفاق کا representative ادارہ ہے اور Article 160 کی continuous violation کی جا رہی ہے اور جو وجوہات اس فاضل ممبر نے دی ہیں وہ وجوہات جو ہیں وہ اگر آپ دیکھیں جناب چیئرمین! تو وہ وجوہات نہایت سنگین وجوہات ہیں۔ وہ یہ کہتے ہیں 'I will just take

two minutes and I will bring it in your notice. He says, sir, that in actual practice, he said, the NFC did not deliberate upon the distribution of taxes between the Federation and the Provinces. The Finance Minister informs the NFC of a certain amount being the share of the provinces. From

there on the provinces commence their begging, commence their begging of the Finance Minister to increase their share. Now, this is not the job of the NFC. The job of the NFC is to sit down and discuss and to allocate the resources in accordance with the needs of the provinces. This is not a dole, this is not a charity, which the Federal Government is giving to the provinces concerned and then he goes on to say, sir, the constitutional duty to stipulate as to what shall be the share of the Federal Government and that of the provinces is completely denied to the Commission. This is the crux of the matter.

اسی وجہ سے آج دن تک یہ ناکام رہے ہیں کہ یہ ایک NFC Award اس ملک کو دیں اور جب Federation کے اندر آپ صوبوں کی جو requirement ہے اس کے مطابق آپ ان کی resources allocation نہیں کریں گے تو آپ پھر کس طرح expect کرتے ہیں کہ interprovincial harmony فروغ پائے گی۔ آپ کس طرح expect کرتے ہیں کہ معمولی صوبے اس بات کو محسوس نہ کریں کہ ان کو ان کا جائز حق نہیں مل رہا Federation کے resources میں۔ جناب چیئرمین! میں آپ سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ حکومت مسلسل Article 160 کی خلاف ورزی کر رہی ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، شکریہ۔

سینیئر میاں رضا ربانی، جناب چیئرمین صاحب! میں آپ سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ حکومت مسلسل آرٹیکل 160 کی خلاف ورزی کر رہی ہے اور روز ہمیں یہ بات سنائی جاتی ہے کہ جنوری میں 'فروری میں NFC کی میٹنگ ہوگی اور اس میں 'resource allocation ہوگا۔ ہم اس بات کا categorical جواب چاہتے ہیں کہ کب حکومت وہ NFC Award دے گی اور ان کو کس بات کا problem ہے۔ سندھ میں ان کی اپنی حکومت ہے، پنجاب میں ان کی اپنی حکومت ہے اگر یہ پھر بھی نیشنل فنانس کمیشن کا ایوارڈ نہیں دے سکتے تو this is total failure

of this government اور میں سمجھتا ہوں کہ اس سے بڑا failure اس حکومت کا ہو ہی نہیں سکتا کہ وہ وفاق کے resources کو ابھی تک allocate نہیں کر سکی۔ میں سمجھتا ہوں کہ منہا بلوچ صاحب اس پر بات کر لیں، پروفیسر صاحب بات کر لیں تو اس کے بعد متحدہ اپوزیشن اس کے protest میں علامتی walk out کرنے گی۔

Mr. Acting Chairman: Thank you. Can I just give a chance to

Pari Gul Sahiba.

ہاں پری گل صاحبہ! آپ کچھ کہنا چاہتی ہیں۔

(مداخلت)

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ ان کو بولنے دیں۔ I will give it....

سینیٹر پری گل آغا، جناب چیئرمین! یہ تو غلط بات ہے کہ یہ بولتے رستے ہیں، جب ہمارا ایک پوائنٹ ہوتا ہے تو پوائنٹ آف آرڈر ہو جاتا ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بولیں آپ۔ بولیں ناں جلدی سے۔

سینیٹر پری گل آغا، جناب چیئرمین! میں آپ کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔ کم از کم میرے بھائیو! اللہ کا خوف کریں، ہم صبح سے آپ کو سن رہے ہیں، کبھی جیم نے کوئی بھی اعتراض نہیں کیا، اگر ہمارا بہت ہی اہم مسئلہ ہوتا ہے تو آپ لوگ ایک دم کھڑے ہو جاتے ہیں۔ مسئلہ یہ ہے کہ جو پوائنٹ یہاں سے ہو یا وہاں سے سوال ابھی ختم نہیں ہوا تو دوسرا سوال شروع ہو جاتا ہے۔ ایک سوال کا جواب ملتا نہیں ہے اور دوسرا شروع ہو جاتا ہے۔ اب ہماری دو خواتین کھڑی ہو گئیں اور ایک دم وہاں سے شوگر کا مسئلہ شروع ہو گیا۔ مسئلہ یہ ہے کہ پہلے چیئرمین صاحب! آپ ان دونوں خواتین کا مسئلہ تو حل کروائیں۔ کتنے افسوس کی بات ہے کہ اس دن چیئرمین سینیٹ نے جو آج کل ہمارے صدر ہیں، سیکرٹری صاحب کو کہا کہ جناب صبح تک یہ مسئلہ حل ہونا چاہیے۔ آپ کے سیکرٹری کو کہا، لائٹری صاحب کو کہا مگر ابھی تک وہ مسئلہ حل نہیں ہوا۔ میں اس لئے آپ سے درخواست کرتی ہوں کیونکہ پچھون پھر ایک ایسی بات ہوتی ہے۔ آپ اس کو light نہ لیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، دیکھئے بی بی! اس کو کوئی light نہیں لیتا، آپ do

not accuse this Chair.

سینیئر پری گل آغا، نہیں، مسئلہ یہ ہے کہ ان کا ٹی وی کا مسئلہ سارا حل ہو جاتا ہے۔ ان کے problem حل ہو جاتے ہیں، آپ ادھر بھی توجہ دیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، اب میں کیسے توجہ دوں، اب میں آپ کو دیکھ رہا ہوں، میں آپ کو سن رہا ہوں۔ میں نے statement بھی دی ہے اور آپ کو کیا چاہیے۔

سینیئر پری گل آغا، یہ دونوں خواتین جو کھڑی ہو گئی ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بالکل میں نے ان کو سنا ہے۔ دیکھیے، آپ نے کہہ دیا ہے۔ اب مجھے ایکشن لینے دیں۔ اب میں یہاں سے نہیں لے سکتا۔ I have to go to the

Chamber.

سینیئر پری گل آغا، جب Acting President صاحب نے سب کو کہا ہے لاٹاری صاحب کو کہا ہے اور اس کے بعد جواب نہیں آیا ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بی بی! میں نے بھی کہا ہے۔

سینیئر پری گل آغا، اس دن منسٹر صاحب سے ہم لوگوں نے سوال کیا۔ منسٹر صاحب نے pool کے بارے میں کہا کہ میں کل جواب دوں گا، وہ جواب بھی غائب ہو گیا۔ اس کا یہ مطلب تو نہیں ہے کہ جناب! ہم یہاں پر بیٹھے ہوئے ہیں تو ہمارے سارے سوال ہی غائب ہو جائیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، دیکھیں! کچھ غائب نہیں ہوتا بلکہ آپ کی باتوں پر بڑی زیادہ توجہ دی جاتی ہے۔ آپ کو چتا نہیں ہے، ہاں سن لیں۔

سینیئر پری گل آغا، نہیں، مگر مسئلہ بھی بہت ضروری ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، مجھے پتا ہے یہ مسئلہ ضروری ہے، یہ safety کا مسئلہ ہے، میں نے آپ کو کہا ہے کہ میں یہاں سے نیچے جا کر اس کا کام کرتا ہوں۔ مٹا، بلوچ۔

(مداخلت)

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ کو بعد میں دوں گا، پہلے یہ continuation ختم

کر لیں۔ ان کے بعد آپ ہیں۔ I want to cut it short to start the business. But make it very short, Sana please.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، شکریہ، جناب چیئرمین! جس طرح محترم رضا ربانی صاحب نے اپنے Point of Order میں فرمایا کہ اس وقت اکیسویں صدی میں پاکستان کے اندر صوبوں کے مابین ہم آہنگی نہ ہونے کی بنیادی وجہ یہ ہے کہ جس طرح محترمہ پری گل آغا صاحبہ نے کہا کہ لوگوں کے ٹی وی چوری ہو رہے ہیں۔ اس وقت یہ فیڈریشن صوبوں کے تمام وسائل چوری کر رہا ہے اور یہ چوری 1973 کے Constitution کے Article 160 کو مکمل طور پر نظر انداز کر کے کی جا رہی ہے۔ اپریل 1997ء میں جو این ایف سی ایوارڈ بنا تھا، تشکیل ہوا تھا اس کے بعد آج تک ہم نے پچھلے دو بجٹ پر واک آؤٹ کیا۔ اس کی بنیادی وجہ یہ تھی کہ پاکستان میں صرف اور صرف آبادی کو بنیاد بنا کر دوسرے صوبوں پر این ایف سی ایوارڈ تقسیم ہونے کی کوشش کی جا رہی ہے۔

سندھ کے ایک ممبر کے کل کے استغنے نے اس بات کو ثابت کر دیا کہ وہ مسلسل ان meetings میں بیٹھے رہے تھے۔ پاکستان میں دیگر تمام مسائل کو نظر انداز کر کے جس میں پسماندگی ہے، رقبہ ہے، وسائل کی generation ہے، revenue generation ہے، tax collection ہے، اس سب کو نظر انداز کر کے صرف ایک جواز بنایا ہے کہ آبادی کی بنیاد پر پاکستان کے وسائل کی تقسیم ہوگی۔

میں یہ بات ریکارڈ پر لانا چاہتا ہوں کہ 1997ء سے قبل یہاں پر 80 اور 20 کا ratio تھا 80% صوبوں کا حصہ تھا اور 20% وفاق کا حصہ بنتا تھا لیکن موجودہ این ایف سی ایوارڈ کے تحت 60% سے زیادہ۔

Mr. Acting Chairman: Make it short please.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، جناب! یہ technical مسئلہ ہے، آپ سنیں۔ یہ آپ کے

قائد سے ہیں ہے۔

Mr. Acting Chairman: I can't let you make a speech. No, Point of Order is point of order.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، ایک اور بھگدیش بننے سے بچائیے۔ ملک کو ایک صحیح track پر لے جائیں۔ آپ سنجیدگی سے بات کو سنیں۔

Mr. Acting Chairman: Point of Order is point of order.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، جناب! یہ Point of Order ہے۔

Mr. Acting Chairman: No, no it is not a Point of Order. It is a speech. I can't let you do that. No, no.

Senator Sanaullah Baloch: Not a speech sir, it is a Point of Order. You have to listen it.

آپ میری بات سنیں۔ ہم یہاں پر صوبوں کے قائد سے ٹکٹے ہوئے ہیں۔ ہم نے صوبائی اسمبلی کے اراکین سے ووٹ لیا ہے۔ ہم نے صوبوں کے مفادات کے تحفظ کی قسم کھائی ہے۔ جناب قائم مقام چیئرمین، آپ within a minute ختم کریں۔ آپ کا point آگیا ہے۔ بولیں۔

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، میں ختم کر رہا ہوں۔ کہنے کا مقصد یہ ہے کہ اگر این ایف سی ایوارڈ کی تشکیل بروقت نہیں ہوتی اور وسائل کی تقسیم مضطرب بنیادوں پر نہیں ہوتی تو یہ Federation نہیں چل سکتی۔ یہ بات ہم کئی دفعہ ریکارڈ پر لائے ہیں کہ لوگوں کے مال و دولت کو مال غنیمت یا شیر مادر سمجھ کر جس طرح وفاق بڑھ کر رہا ہے، اسی رویے نے بھگدیش کو جنم دیا اور یہی رویہ آپ کے ملک کے اندر ---

Mr. Acting Chairman: Thank you very much.

سینیٹر مناء اللہ بلوچ، جناب! دیکھئے، یہ تفریق کی وجہ بنی ہوئی ہے لہذا اس کو سنجیدگی سے لیں ورنہ اس کے ذمہ دار آپ ہوں گے۔

Mr. Acting Chairman: No, I am not going to let you speak any more. Prof. Sahib

آپ بولنا چاہتے ہیں؟ No, no please sit down. No, no it is not a Point of Order.

I am very flexible. I am flexible بہت میرا رویہ Sanaullah Sahib, it is not....

in the Chair. I am a total neutral man. Please go ahead. میرا رویہ بالکل صحیح ہے۔

بولیں پروفیسر صاحب۔

سینیٹر پروفیسر خورشید احمد، شکریہ جناب چیئرمین! میں صرف دو میلے کہوں گا۔ جس مسئلے کو رضا ربانی صاحب نے اٹھایا ہے اور اس کی حمایت منانے کی ہے وہ اس ملک کے لیے اہم ترین مسائل میں سے ہے اور مرکز جب تک اپنا رویہ نہیں بدلتا کہ صوبوں کا جو حق ہے وسائل پر وہ ان کو دیا جائے اور رضا بندی سے دیا جائے، خوشی سے دیا جائے، حقیقت یہ ہے کہ اس ملک میں Federation کامیاب نہیں ہو سکتی اور اس طرح provincial harmony پیدا نہیں ہو سکتی اور اس وقت یہ issue ہے کہ مرکز dictate کر رہا ہے اور اس کی ضد کی بنا پر میں سمجھتا ہوں این ایف سی ایوارڈ نہیں آیا رہا اور ہم آٹھ سالہ پرانے فارمولے پر عمل کر رہے ہیں جو نہایت غلط اور ناقابل عمل ہے، ناقابل قبول ہے۔ اس بنا پر ہم مرکز کے اس رویے کے خلاف ٹوکن واک آؤٹ کر رہے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، اکرم ولی محمد صاحب۔

RE: CLOSURE OF FLOUR MILLS DUE TO IMPORT OF WHEAT

سینیٹر محمد اکرم، جناب چیئرمین! آپ کے توسط سے میں بڑے سنجیدہ معاملے پر آپ کی توجہ چاہتا ہوں۔ یہ مسئلہ میں نے پہلے بھی Point of Order پر اٹھایا تھا اور اس کا ایک سوال بھی تھا اور وہ گندم کی import قیمتوں اور آنے کی industry کے بحران پر ہے۔

مسئلہ یہ ہے چیئرمین صاحب کہ جو گندم کی import ہو رہی ہے وہ کل کے سوالات کے جواب میں بھی وزیر صاحب نے کہا کہ گندم کی کوئی shortage نہیں ہے ملک کے اندر بلکہ surplus گندم import کی جا رہی ہے۔ نتیجہ یہ ہے، حالات اس وقت یہ ہیں، reality یہ ہے

مارکیٹ میں کہ آنے کی جو ملیں ہیں وہ تقریباً بند ہو چکی ہیں۔

سینیٹر محمد اکرم، آنے کی 80% ملیں بند ہو چکی ہیں۔ آنے کے ریٹ آسمان پر گئے ہوئے ہیں اور غریب آدمی اس میں مل رہا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ۔۔

(اس مرحلے پر اپوزیشن ایوان میں واپس آ گئی)

سینیٹر محمد اکرم، اس سنگین مسئلے کا سختی سے نوٹس لیا جائے اور منسٹر صاحب کہیں کہ وہ اس فلور کے اوپر بتائیں کہ انہوں نے اس مسئلے کے اوپر کیا action لیے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، شکریہ، نثار احمد میمن صاحب۔

سینیٹر نثار احمد میمن، بہت بہت شکریہ۔ جناب چیئرمین صاحب! میں اس نکتے پر جس پر ہمارے سینیٹر صاحبان نے واک آؤٹ کیا تھا NFC Award پر میں بات کرنا چاہ رہا تھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس ایوان بالا میں جو روایت قائم کی جا رہی ہیں۔ پچھلے دنوں سے ہمارے اس طرف کے دوستوں سے جو dialogue ہو رہا ہے، اس میں یقیناً یہ ضروری ہے کہ آپ نکتے اٹھائیں تو سہی مگر کم از کم یہ تو دیکھ لیجئے کہ Treasury Benches سے بھی آپ کے دوستوں کے کیا خیالات ہیں۔ اس کے بعد آپ بلاشبہ اگر مناسب سمجھتے ہیں تو واک آؤٹ کیا کریں۔ اس سے پیشتر کرنا میرے خیال میں مناسب نہیں ہے۔ آپ اپنی حکمت عملی کو پھر سے دیکھیں۔ ہم آپ کے نہایت احسان مند ہوں گے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جناب چیئرمین! یہ NFC کا ایوارڈ پورے پاکستان کے لیے اہمیت رکھتا ہے۔ یہ نہ صرف اپوزیشن بینچز کے لیے اہمیت رکھتا ہے۔ یہ Treasury Benches کے لیے بھی اتنا ہی اہم ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ ایک پرائیویٹ ممبر کا استعفیٰ، concern ہمارے لیے بھی ہے۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ مناسب یہ ہے اگر اس وقت NFC کے پورے subject کے لیے discuss کرنا تھا تو الگ سے کر لیا ہوتا۔ ہم چاہیں گے کہ اس وقت ایوان میں منسٹر آف سٹیٹ فنانش موجود ہیں۔ اگر وہ اس پر statement دے دیں اور اس کے بعد اس نکتے کو دیکھیں اس کے بعد جواب دیں تو اس سے ماحول میں بہتری ہوگی اور اگر NFC پر یقیناً کوئی بحث کرنے کی بات ہے تو وہ الگ سے کی جاسکتی ہے۔ مگر point of order پر ضروری ہے کہ اگر منسٹر موجود ہے تو اس کے اٹھانے کے بعد ہم ان سے گزارش کریں

کہ اس پر اپنے خیالات کا اظہار کریں۔ شکریہ۔

(Interruption)

Senator Asfandiyar Wali : Can I have one minute on this issue, sir?

Mr. Acting Chairman: Yes. O.K..

سینیٹر اسفندیار ولی۔ ایک تو مجھے اپنی طرف سے پتا ہے باقی ساقی کا نہیں وہ کہہ رہے ہیں کہ اپوزیشن سے ہمارا dialogue شروع ہے، وہ dialogue کس کے ساتھ ہو رہا ہے اسکا ہمیں کوئی علم نہیں۔ ایم ایم اے والوں کو پتا ہے، نہ ہمیں کسی کو پتا ہے۔ ہمیں کسی کو پتا نہیں کہ کس کے ساتھ ڈائیلاگ ہو رہا ہے۔ NFC کی اہمیت کا اندازہ تو ہم اسی سے لگالیں تو کافی ہے کہ یہ گورنمنٹ کے لیے کتنا اہم مسئلہ ہے کہ دو سال سے زیادہ عرصہ گزر گیا اور ابھی تک NFC Award نہیں آیا۔ اس سے ہمیں پتا چلتا ہے کہ یہ کتنا اہم مسئلہ ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، شکریہ، لیاقت بھگت صاحب - please -

سینیٹر میاں رضا ربانی، جناب چیئرمین ! The honorable Senator said کہ کوئی dialogue چل رہا ہے - ہمارے علم میں کوئی ڈائیلاگ نہیں ہے۔ جو NFC یا Provincial Autonomy کے اوپر چل رہا ہے۔ اس type کا کوئی ڈائیلاگ اپوزیشن کے ساتھ نہیں ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، شکریہ - لیاقت صاحب last point of order. No

more. You want to respond to that.

جناب عمر ایوب خان - Thank you very much جناب چیئرمین ! میں آپ سے

گزارش کر رہا تھا کہ آپ مجھے time دے دیں - I would be able to clear a lot of apprehensions.

سب سے پہلے Mr. Lodhi is a very senior gentleman ان کا بہت

The views he has expressed are his personal ones. I experience

respect the views of Mr.Rabbani, Prof. Sahib, and the others اور جو محترم

سینیئر صاحبان نے اس پر بات کی ہے۔ I respect all their views but we have to

keep things in perspective.

جو انہوں نے اپنے views ظاہر کیے ہیں، وہ بھی personal capacity میں کیے ہیں۔ سندھ گورنمنٹ بھی وہاں پر ہے۔ میرا خود تعلق جو ہے وہ صوبہ سرحد سے ہے۔ صوبہ سرحد کے علاوہ میں کوئی جتوں خواہ یا اور کسی چیز کو نہیں جانتا میں پشتو سپیکر ہوں۔ صوبہ سرحد سے میرا تعلق

ہے۔ With all due respect to Raza Rabbani Sahib, he should take the

correct province's name.

دوسری چیز کا جہاں تک تعلق ہے۔ جناب چیئرمین صاحب! NFC کے بارے میں بات کر رہے ہیں۔ NFC کا انشاء اللہ تعالیٰ حل ہو گا۔ سارے صوبے جو ہیں اور اس میں جناب شوکت عزیز صاحبجو اس وقت کے وزیر خزانہ تھے اور اس وقت کے وزیر اعظم ہیں ان کی یہ خواہش ہے کہ یہ خوش اسلوبی سے مل ہو، اچھے طریقے سے مل ہو کیونکہ وفاق کا حصہ، صوبوں کا حصہ ساروں کو equal share ملنا چاہیے۔ صوبے اکٹھے ہو کر ہی وفاق کو بناتے ہیں ورنہ وفاقی حکومت یا وفاق تو اسلام آباد تک ہے۔ باقی تو ساری صوبائی حکومتیں ہیں اس لئے میری گزارش ہو گی کہ Floor of the Senate پر ایک ایسی بات پر جس کے اوپر آگے بات چیت بھی چلے گی ایک process ہو گا جس میں سارے participants ہیں ان کو ایک موقع ملے گا کہ وہ اپنی بات کریں، کھلے انداز سے کریں بجائے اس کے کہ اس process کو ہم لوگ chance دیں یہاں پر اس کے اوپر یا ایک open forum میں بات کی جائے جب تک وہ solve نہیں ہوتا تو it will defeat the very purpose وہ کوئی مقصد مل نہیں کرے گا۔۔۔

(مداخلت)

Mr. Acting Chairman: He heard you let him speak.

جناب عمر ایوب خان، جناب چیئرمین! یہ ایوان بالا ہے، ماشاء اللہ یہاں بڑے سچے ہونے لوگ بیٹھے ہوئے ہیں۔ میری گزارش ہو گی کہ یہ بات سن لیں۔ ذرا سننے کا مادہ ہونا

جاسیے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، اس نے سنی ہیں آپ کی باتیں۔ اب اس کو سنیں۔

جناب عمر ایوب خان، میری گزارش ہے کہ process کو چلنے دیں، خوش اسلوبی سے یہ حل ہو جاتا ہے تو سب کا اس میں فائدہ ہے۔ میرا تعلق صوبہ سرحد کے پسماندہ علاقہ سے ہے۔ قومی اسمبلی میں اس پورے ضلع کی فائینڈنگ کرتا ہوں سارے ممبران جو ہیں وہ اس چیز کے خواہشمند ہیں وفاق بھی اس چیز کا خواہشمند ہے and in the end I would say sir کہ بجائے اس کے کہ اس protest کریں just for point scoring اس سے کوئی چیز حل نہیں ہوگی۔ Token walk out سے ایک منٹ کا یا چار گھنٹے کا اس سے کوئی چیز حل نہیں ہوگی۔ یہ ایک سنجیدہ مسئلہ ہے، اہم مسئلہ ہے جو وزراء خزانہ ہیں سارے صوبوں کے وزیراعظم سمیت Finance Ministry سمیت انشاء اللہ تعالیٰ اس کا resolution ہو گا۔

جناب قائم مقام چیئرمین، رضا صاحب بیٹھ جائیں۔ جب Minister بول لیتا ہے اس کے بعد کوئی گنجائش نہیں ہے۔

جناب عمر ایوب خان، جناب! وفاق کا آپ دیکھ لیں کہ پاکستان میں اس وقت جو ترقی ہو رہی ہے وہ اسی وجہ سے ہو رہی ہے۔ اللہ کے فضل سے صوبوں میں دیکھ لیں ایم ایم اے صوبہ سرحد میں حکومت کر رہی ہے وہاں پر بھی جو ترقی ہو رہی ہے، صوبہ سندھ میں ہو رہی ہے، بلوچستان میں مخلوط حکومت ہے پنجاب میں ترقی ہو رہی ہے پاکستان میں as a whole ترقی ہو رہی یا economy grow کر رہی ہے پورے پاکستان میں grow کر رہی ہے۔

جناب چیئرمین! میں اس پر مزید بات ہو تو I will more than happy to handle

sir. Thank you sir.

جناب قائم مقام چیئرمین، Mr. Raza please sit down، انہوں نے آپ کا

نام لیا ہے۔ so you want to explain. ایک تو personal explanation ادھر سے ہو جائے تو پھر آپ کو بھی لیتے ہیں۔

سینیٹر میاں رضا ربانی، جناب چیئرمین! میں سمجھتا ہوں کہ بہتر یہ ہو گا کہ

Minister صاحب جو ہیں وہ سینیٹ میں آکر Senators کو تنبیہ نہ کریں کہ کیا درست ہے اور کیا درست نہیں ہے۔ شاید ان کو اس بات کا علم نہیں ہے کہ صوبہ پنجاب کی provincial Assembly نے ایک قرارداد پاس کی ہے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، رضا صاحب: یہ کون سا صوبہ ہے۔

سینیٹر رضا محمد رضا، صوبے کی Provincial Assembly نے اس ضمن میں ایک resolution پاس کیا ہوا ہے اور یہ popular will of the people of that Province ہے اور شاید ان کو اس کا کوئی احساس نہیں ہے چونکہ ان کا ایک Military back ground ہے۔

Mr. Omar Ayub Khan: I object these words.

(مداخلت)

Senator Mian Raza Rabbani: Ask him to sit down. I am on a personal explanation. You ask them to sit down.

Mr. Acting Chairman: Mr. Raza you two are the most seniors.

Mr. Omar Ayub Khan: I am a representative of six hundred thousand people which has the total Tarbala Dam which is feeding Pakistan with electricity.

Mr. Acting Chairman: That is enough. Bangalzai Sahib. Please no more. Abbasi Sahib for God's sake, I know

میرا بھی دوست ہے وہ۔ بس ہو گیا۔ دیکھو he has taken, cognizance, notice has been taken. ایک منٹ، ایک منٹ کر کے آپ نے کتنے منٹ لے لئے ہیں۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب والا! بات یہ ہے کہ منسٹر صاحب نے اس کے علاوہ he has tried to start the main issue۔ کے لودھی اکیلا آدمی ضرور ہے he is alone dissenting voice لیکن بات یہ ہے کہ اس نے جو بات کی ہے کہ کس طریقے سے صوبے paid کر رہے ہیں وفاق کو، انہوں نے اس حد تک بات کی ہے کہ جی 2%۔ سندھ آپ کو

major revenue دے رہا ہے، آپ صرف 2% service charges میں اضافہ کر دیں، بیشک service charges کے طور پر اضافہ کر دیں تاکہ وہاں جو infrastructure خراب ہے اسے بہتر کر سکیں۔ بات یہ ہے کہ A.K. Lodhi is alone dissenting voice لیکن اس کی بات کو دیکھیں، اس کی بات کی وجہ سے اب یہ بات عیاں ہو گئی ہے کہ وفاق زبردستی bulldoze کر کے NFC Award صوبوں پر مسلط کرنا چاہتا ہے اور صوبے اس کو resist کر رہے ہیں۔ تین سالوں میں، جس میں کہ یہ fail ہو گئے timely they should not bulldoze the province...

Mr. Acting Chairman: Your point has been made.

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی: اور اگر بغیر harmony کے کوئی بھی چیز کرنے کی کوشش کی گئی تو اس پر resist کیا جائے گا۔

Mr. Acting Chairman: Thank you very much. Bungalzai sahib last.

اس کے بعد کوئی point of order نہیں ہو گا۔

Mr. Omar Ayub Khan: Mr. Chairman! if I may have your permission.

Mr. Acting Chairman: No, you may not, please.

سینیٹر لیاقت علی بنگرانی، جناب چیئرمین! آپ کا بے اتہا شکریہ۔ میں اسایوان کی توجہ آج کے اخبارات میں بھی دو اہم خبروں کی جانب مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ آج سے ڈیڑھ سو برس قبل مرزا غالب نے کیا غوب کہا تھا۔

جناب قائم مقام چیئرمین، یہ point of order ہے؛

سینیٹر لیاقت علی بنگرانی، جی۔

جناب قائم مقام چیئرمین، تو غالب کہاں سے آ گیا؟ وہی immediate کی بات

ہوتی ہے within a week or ten days.

سینیٹر لیاقت علی بنگرانی، کعبہ کس منہ سے جاؤ گے غالب، شرم تم کو مگر نہیں

آئی۔ جناب چیئرمین! میرے خیال میں ایک ایسے شخص کو جو انتہائی ذمہ دار اور حساس عہدے پر فائز ہے اسے بات کرتے ہوئے ایک universal formula کو ہرگز نہیں بھولنا چاہیے کہ پہلے تو لو پھر بولو۔ اس کی ہر بات بچے تلے انداز میں ہونی چاہیے، کسی عام بازاری۔۔۔۔۔

Mr. Acting Chairman: Liaquat sahib, don't beat about the bush, come to the point.

RE: USE OF DEFAMATORY WORDS AGAINST RELIGIOUS

SCHOLARS BY A STATE MINISTER

سینیئر لیاقت علی بھگتزی، جناب چیئرمین! آج پورے پاکستان میں ایک طبقہ ایک لاکھ بچے مدارس میں تعلیم حاصل کر رہے ہیں، ہمارے ایک وزیر مملکت برائے مذہبی امور نے کل ایک سیمینار میں علماء کرام کے خلاف ناشائستہ اور تہذیب سے گھرے ہوئے لفظ استعمال کئے ہیں، میں کن الفاظ میں اس کی مذمت کروں، مجھے وہ الفاظ نہیں مل رہے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ مدرسہ کے علماء کرام بچوں کے ساتھ جنسی بدفعلی میں مشغول ہیں۔

(Voices: Shame, shame)

جناب قائم مقام چیئرمین، کیا کہا ہے؟

سینیئر لیاقت علی بھگتزی، جو ان کے طلباء ہیں ان کے ساتھ جنسی بدفعلی میں مشغول ہیں اور AIDS پھیلاتے ہیں۔ جناب چیئرمین! یہ کس قدر افسوس کی بات ہے، مجھے وہ الفاظ نہیں مل رہے کہ میں مذمت کروں۔ میں آپ کی خدمت میں یہ گزارش کر رہا ہوں کہ یہ ایک عالمی طور پر پھیلی ہوئی منظم سازش کی ایک کڑی ہے، جس میں مدارس اور اس کے organizers کو بدنام کرنے کی ایک سازش ہے۔ ایک ایسے forum سے ایک ایسے سیمینار میں یہ بات وزیر مملکت برائے مذہبی امور کی زبان سے کہی گئی، ہم تصور ہی نہیں کر سکتے کہ ایک اسلامی مملکت میں وہ اس طرح کی باتیں کریں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، محمد حسین صاحب! آپ بیٹھ جائیں۔ انہیں پوری بات کرنے دیں۔ you can't disturb him، ابھی انہوں نے بات ختم نہیں کی ہے۔

سینیئر لیاقت علی بنگرزی، شاہ سے زیادہ شاہ کے وفادار، اس قسم کے لوگوں کو میں کہتا ہوں کہ ان کو اس ایوان میں پوری قوم سے معافی مانگنی چاہیے، انہوں نے پوری دنیا میں پورے عالم میں اور اس کے علاوہ پوری دنیا میں یہ غلط statement دے کر ہمارے جذبات کو انتہائی طور پر مجروح کیا ہے۔ اب ہم اس کے ان remarks کے خلاف علامتی walk out کریں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، ان کا جواب تو سن لیں، وہ پیٹھے ہوئے ہیں۔
سینیئر لیاقت علی بنگرزی، نہیں جی، وہ کیا جواب دیں گے؟ وہ قوم سے معافی مانگیں۔

Mr. Acting Chairman: Do you want to respond to this, Liaquat sahib! do you want to respond.

ڈاکٹر عامر لیاقت حسین (وزیر مملکت برائے مذہبی امور)، جی بالکل۔

Mr. Acting Chairman: Alright.

ان کی بات تو سنیں۔

ڈاکٹر عامر لیاقت حسین، شکریہ جناب چیئرمین۔ غالب کے شعر سے انہوں نے ابتداء کی تو میں جواب میں سب سے پہلے غالب کا شعر ہی پڑھنا چاہوں گا۔
جناب قائم مقام چیئرمین، فرمائیے۔
ڈاکٹر عامر لیاقت حسین،

ایساں مجھے روکے ہے تو کھینچے ہے مجھے کفر

کعبہ میرے پیچھے ہے تو کلیسا میرے آگے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، یہ کبے کو پیچھے کیوں کر دیا ہے؟ غالب نے کبے کو پیچھے کیوں کر دیا ہے اور کلیسا کو آگے کیوں رکھا ہے۔

ڈاکٹر عامر لیاقت حسین، میں آپ کو اس کی وضاحت کرتا ہوں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، ہاں۔

ڈاکٹر عامر لیاقت حسین، جناب چیئرمین! مسئلہ یہ ہے کہ سیاق و سباق سے ہٹ کر جب کسی چیز کو پڑھا جائے اور اسے محسوس کیا جائے۔ بات سچی ہے مگر بات ہے رسوائی کی۔ ہمارے اپنے جسم پر موجود کھاؤ کو محسوس کرنا ہو گا، اگر ہم اپنے جسم پر لگے ہوئے کھاؤ کو محسوس نہیں کریں گے تو وہ ایک cancer میں تبدیل ہو سکتا ہے۔ ایک اچھا فرد، ایک اچھا انسان اپنے پورے جسم کو بچانے کے لئے اس کھاؤ کو صرف محسوس ہی نہیں کرتا بلکہ اس کے علاج کی تدبیر بھی کرتا ہے۔

میں علماء کرام کا جتنا احترام کرتا ہوں، میرے دل میں جتنی عزت علماء کرام کی ہے، یہ پورے پاکستان میں ڈھکی بھچی بات نہیں ہے۔ علماء کرام کو میں ایک مرکز پہ لا کر، اس شیعہ سنی اتحاد کا بین ثبوت دیا، اپنے programmes کے ذریعے۔ تو جناب چیئرمین! علماء کرام میرے سر کا تاج ہیں۔ یہ بات بالکل سیاق و سباق سے عاری ہے کہ علماء کرام کی توہین کی ہے۔ میں نے ایک مدرسے کا، ایک ادارے کا ذکر کیا تھا "مدرسہ فیض القرآن" جہاں کے پیش امام کو پکڑا گیا تھا، بچے کے ساتھ زیادتی کرتے ہوئے۔ میں نے صرف ایک واقعہ کی طرف توجہ دلائی تھی اور وہ programme AIDS پر Seminar کے حوالے سے تھا۔ اب سن لیجئے، اس Seminar میں علماء کرام کے لئے info kit تیار ہونی تھی یعنی وہ info kit جو علماء کرام کو دی جائے گی اور علماء کرام گاؤں، گاؤں، قریے، قریے، شہر، شہر جا کر یہ بتلائیں گے کہ یہ کتنی مہلک بیماری ہے، اس کے کیا عوامل ہیں اور قوم لوط علیہ السلام کے حوالے سے جو قرآن پاک میں آیات موجود ہیں، آیات مبارکہ کہ صدمہ میں قوم لوط کے ساتھ کیا ہوا اور اللہ تعالیٰ کے فرشتوں نے ان پر کیسا عذاب نازل کیا تو یہ info kits تھیں جو علماء کرام کے لئے تیار کی گئی تھیں۔ لہذا، جب علماء کرام سے گفتگو ہو رہی تھی تو میں نے اپنا سمجھتے ہوئے، یہ بھی کہا تھا کہ علماء کرام جب گاؤں، گاؤں جائیں، قریہ، قریہ جائیں کیونکہ علماء پر ہمیں بڑا اعتماد ہے، ہمارے سر کا تاج ہیں۔ ہمارا ایمان یعنی اس وقت ابھر کر سامنے آتا ہے جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حدیث سامنے آتی ہے کہ "میری امت کے جو علماء کرام ہیں وہ انبیاء کے وارث ہیں" تو جب ان سے گفتگو کی تو یہ

کہا کہ جب آپ کاؤں، گاؤں جائیں، شہر، شہر جائیں تو وہاں پر وہ قبح فعل میں مرکب عناصر جو اپنے آپ کو معلم کہتے ہیں جو اپنے آپ کو قرآن پاک پڑھانے والا کہتے ہیں جو اپنے آپ کو قرآن پاک تعلیم دینے والا کہتے ہیں اور جو آپ کے ماتھے پر بدناما داغ ہیں علماء کرام جو ایسے مملوک دیکھیں تو پھر وہ ان کا سدباب کریں، ان کے خلاف آواز اٹھائیں۔ جناب چیئرمین! کیا یہ حقیقت نہیں ہے، کیا اخبارات نہیں بھرے پڑے ہیں کہ بعض ایسے ادارے ہیں جہاں پر معلمین بچوں کے ساتھ بدفعلی کرتے ہیں، اس میں کہنے میں کوئی عار نہیں ہے۔ جناب چیئرمین! ہمیں حقیقتوں کا سامنا کرنا ہو گا اور ہم ہی اس کو درست کریں گے، اگر ہم درست نہیں کریں، اگر نہیں بتلائیں گے کہ ایسا ہوتا ہے۔ جناب چیئرمین! تو پھر کل کو اغیار اس جانب انکی اٹھائیں گے تو ہمیں بڑی تکلیف ہو گی، اتنی ہی تو بس کمی ہے ان میں، کہنا نہیں مانتے یہ کسی کا۔ اگر ہم نے یہ بات بتلا دی ہے، اگر ان کو یہ سمجھایا ہے تو جناب چیئرمین! اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ یہ گری ہوئی بات کر دی ہے۔ مجھے اپنے سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی سنت پر ناز ہے، اگر کوئی مسجد اسلام کے خلاف گئی تو سرکار نے مسجد ضرار کو گرا دیا، انہوں نے اس مسجد ضرار کو، مسجد ضرار نہ تسلیم کرتے ہوئے، وہاں پر اسلامی تعلیمات اور غاروں کی اجازت نہیں دی تو اگر آپ ایسا سمجھتے ہیں کہ کسی مدرسے میں، کسی ادارے میں اگر ایسا ہو رہا ہے تو آپ ہی کو آگے بڑھنا ہے، آپ ہی کو تو باہر نکھنا ہے۔ آپ ہی تو عالم ہیں، میں نے آپ کو تو نہیں کہا، آپ کی تو بات نہیں کی، آپ کو۔۔۔

(مداخلت)

ڈاکٹر عامر لیاقت حسین، جناب چیئرمین! جو حقیقت ہے، اسے میں کون کا، یہ معافی مانگنے کی بات ہے۔ جناب چیئرمین! یہ حقیقت ہے اور حقیقت کا ادراک، حقیقت کو کہنا، ایک چٹائی ہے اور۔۔۔

جناب قائم مقام چیئرمین، مراد علی صاحب! انہیں بٹھائیں۔

ڈاکٹر عامر لیاقت حسین، اور میں یہ چٹائی بیان کروں گا یہ میرے وطن کا معاملہ ہے۔ یہ میرے وطن کے اندر موجود قرآن و سنت کا معاملہ ہے۔ جناب چیئرمین! میں یہ داغ

مذہبی امور کے وزیر مملکت کی حیثیت سے علماء کے ماتھے پر نہیں لگنے دینا چاہتا کہ ایسے مدارس میں اس طرح کا سلوک ہوتا ہے۔ 99.9% مدارس علم و آگہی کا مرکز ہیں۔ ایک NGOs ہیں۔ ان سے بڑھ کر کوئی NGOs نہیں ہیں۔ یہاں قرآن و سنت کی تعلیم دی جاتی ہے۔ وہ ایمان کے گھر ہیں۔ جناب چیئرمین! لیکن اگر کوئی 100 مدرسوں میں سے ایک مدرسہ یا ایک ادارہ ایسا ہے، اگر ہم اس کی پہلے سے نشاندہی کر دیں تو یہ ہمارا عین اسلامی فریضہ بھی ہے اور اس پر ہمیں عمل کرنا بھی چاہیے۔

آپ ہی اپنی اداؤں پہ ذرا غور کریں
ہم اگر عرض کریں گے تو شکایت ہوگی
(اس موقع پر ڈیک بجانے لگے)

Mr. Acting Chairman: Thank you very much.

آپ ضرور بولنا چاہتے ہیں۔ دیکھیں، انہوں نے صفائی کر دی ہے۔ اب آپ کو ان کی صفائی پسند نہیں آئی۔

سینیئر پروفیسر محمد ابراہیم خان، نہیں، صفائی نہیں ہوئی۔ جناب چیئرمین! عذر گناہ بدتر از گناہ۔ انہوں نے جس انداز میں صفائی کی ہے۔ اخبار کا تراشہ آپ کے سامنے ہے۔ Many of the molvies are involved in child abuse. یہ جس انداز میں یہاں بات کر رہے ہیں آج کے اخبارات بھرے پڑے ہیں۔ انہوں نے علمائے کرام کی توہین کر ڈالی ہے اور معافی مانگنا ان کا فرض ہے۔ جناب چیئرمین! صرف مدارس نہیں اور سارے ادارے ہیں۔ جناب چیئرمین! ان کو بخادیں اور موقع دیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ بیٹھ جائیں۔ ان کو بولنے دیں۔

سینیئر پروفیسر محمد ابراہیم خان، جناب چیئرمین! بہت سارے ایسے ادارے ہیں، سکولز ہیں اور کالج ہیں۔ اس اسلام آباد کے اندر ایسے ادارے ہیں۔ کیا وزیر مملکت برائے مذہبی امور ان اداروں کی بھی نشاندہی کریں گے *** یا صرف مولوی اور علماء کو وہ تنقید کا نشانہ بنائیں گے؟ جناب چیئرمین! Generalization of everything is bad. یہ ایک مدرسے کو

100

Mr. Acting Chairman: It has been moved that the Bill to amend the Gwadar Port Authority Ordinance, 2002 [The Gwadar Port Authority (Amendment) Bill, 2004], as passed by the National Assembly, be taken into consideration. I thought the Senators are coming in.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: Sir, point of order on the legislation.

Mr. Acting Chairman: No point of order.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: Sir, my point of order is procedural.

Mr. Acting Chairman: What is the procedural point?

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! آپ میری عرض سن تو لیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، سائیں۔

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، آپ سنیں گے نہیں تو میں کس طرح آپ کو سناؤں

کا؟ آپ کی بڑی مہربانی ہوگی۔

جناب قائم مقام چیئرمین، جی فرمائیں۔

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! بات یہ ہے کہ گزشتہ دنوں، معذرت

legislation کے ساتھ کہ میں کچھ دن یہاں نہیں تھا۔ Government کی جو approach ہے

کے بارے میں۔ وہ انہوں نے انتہائی مذاق بنا کر رکھ دیا پوری سینیٹ کے ساتھ اور پوری پارلیمانی

history کے ساتھ۔ یہ ہر وقت اس تاک میں رہتے ہیں، معذرت کے ساتھ، جتنے ہمارے سینیئر

ہیں، میرے بزرگ ہیں اور دوست ہیں۔ لیڈر آف دی ہاؤس کی موجودگی میں یہ سب اس تاک

میہوتے ہیں کہ کیسے اپوزیشن باہر جاتی ہے اور یہ بلز کو بلڈوز کرنا شروع کر دیتے ہیں۔ ایسے

ایسے واقعات ہوتے ہیں۔ میں سارا ریکارڈ نکال رہا ہوں آج میں پورا ریکارڈ لے کر نہیں آیا۔ ایسے

ایسے واقعات ہوتے ہیں کہ جونہی اپوزیشن باہر گئی ہے یہاں انہوں نے وہ race لگائی ہے، چار چار

پانچ پانچ بل ایک ایک sitting میں جناب، معذرت کے ساتھ ----

سینیئر وسیم سجاد، ٹھیک ہے سن لیا ہے۔

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، سن لیں۔ جناب میں procedural بات کر رہا ہوں۔ میں کوئی بے ہنگم بات نہیں کر رہا۔ میری بات سن لیں۔ صرف یہ تاک میں رستے ہیں کہ ہم باہر نکلیں اور یہ legislation bulldoze کرنا شروع کر دیتے ہیں۔ جناب کیا یہ طریقہ کار ہے legislation کا؟ کیا اس سے یہ لوگوں کو اچھا message دے رہے ہیں؟

جناب قائم مقام چیئرمین، پھر آپ اپنا وطیرہ بدلیں۔

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، مجھے جناب کہہ ہے کہ آپ میری بات سنتے نہیں

ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، سن رہے ہیں۔

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب نہیں سن رہے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، آپ نے کہہ دیا اور کیا ہے؟

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میں کچھ اور بھی کہنا چاہتا ہوں۔ آپ پیچھے ہوں تو

میں بولوں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بولیں۔

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، آپ relax ہوں۔ بل پاس کرانا ہے تو پاس کرا

دیں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بل تو پاس ہو ہی جانے گا۔ آپ بولیں۔

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب میں پورا ریکارڈ نکال رہا ہوں اور ریکارڈ اس بات کا گواہ ہے کہ حکومت نے legislation کے ساتھ کیا پیرامیٹی کی ہے۔ کس طرح انہوں نے legislation کو یا سینیٹ کو بے توقیر کر دیا۔ جناب کیا یہ طریقہ کار ہے؟ طریقہ کار کے تحت انہوں نے کیا کیا ہے؟ یہ کہتے ہیں کہ ہم confidence building measures کرنا چاہتے ہیں۔

کیا یہی confidence building measures ہیں کہ اپوزیشن کو باہر نکالو۔ کسی نہ کسی issue پر ان کو باہر کرو اور پیچھے سے چھ بل پاس کر کے رکھ دو۔ جناب اگر آپ نے کوئی اچھی legislation کرنی ہے تو خدا کا واسطہ ہے میں پھر ان سے request کرتا ہوں سینیٹر دوست ہیں ہمارے، کوئی اچھی legislation کرنی ہے تو مہربانی کر کے اس میں اپوزیشن کو حصہ لینے دیں۔ اس موقع کی تاک میں نہ رہیں کہ یہ باہر نکلیں اور ہم یہاں bulldoze کریں۔ شکریہ۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بات یہ ہے کہ آپ باہر نہ جایا کریں یہاں بیٹھا کریں۔ آپ جایا ہی نہ کریں کیوں جاتے ہیں؟ we have to carry on with the work۔

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب کیا یہ نہیں ہوا؟ کیا میں غلط بات کہہ رہا ہوں؟ جناب قائم مقام چیئرمین، نہیں، آپ ابھی گئے تو اس کا ہمیں کیا پتا کہ آپ آ گئے۔

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، اس کا مطلب یہ ہے کہ اپنے ممبرز کو بھی موقع نہ دیں اور بلز کو بلڈوز کر دیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بالکل ان کو موقع ملتا ہے۔ سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، کہاں موقع ملتا ہے؟ کس کو بولنے دیتے ہیں؟ جناب قائم مقام چیئرمین، آپ ذرا ان کو situation clear کر دیں، وسیم سجاد۔ سینیٹر وسیم سجاد، جناب عباسی صاحب کچھ دن شاید نہیں تھے۔ میرا خیال ہے ان کی اطلاع کے لئے ہم نے کل ہی ایک بل پاس کیا ہے۔ جس پر دو دن بحث ہوئی۔ سب نے حصہ لیا، سارے ممبران نے حصہ لیا۔ سب کی تحاریر ہوئیں اور third reading پر رضا ربانی صاحب نے کہا کہ ہم احتجاجاً واک آؤٹ کرتے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، وہ تھک گئے تھے۔ سینیٹر وسیم سجاد، میرا خیال ہے چونکہ یہ نہیں تھے۔ غالباً ہم نے کوئی bulldoze نہیں کیا اب یہ آ گئے ہیں۔

(مداخلت)

سینیئر وسیم سجاد، جناب والا! جب یہ باہر جاتے ہیں تو ہم منتیں کرتے ہیں کہ آپ واپس آجائیں۔ اگر باہر جاتے ہیں تو واپس لاتے ہیں۔ میں تو کل بھی ان کو کہہ رہا تھا۔
 ڈاکٹر صفدر علی عباسی، آپ کب لیتے کے لئے آتے ہیں۔ آپ صاف کہتے ہیں کہ باہر جاؤ، تاک میں رستے ہیں کہ باہر جاؤ اور ہم یہاں bulldoze کریں۔
 سینیئر وسیم سجاد، اس کا علاج یہی ہے کہ آپ باہر نہ جائیں۔
 جناب قائم مقام چیئرمین، وہ کہہ رہے ہیں کہ ابھی تک تاک میں نہیں تھے لیکن اب رہیں گے۔

(مداخلت)

جناب قائم مقام چیئرمین، اچھا this has been opposed آپ بولیں۔ غوری صاحب۔

سینیئر بابر خان غوری، جناب یہ ۲۰ اکتوبر ۲۰۰۲ء کو گواہ جیسے اہم پروجیکٹ کا افتتاح کیا گیا۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ جو اہمیت اس پروجیکٹ کی ہے اور پاکستان اور چائینا نے مل کر جس تیزی سے اس کو بنایا، اس کی completion date April, 2005 تھی، لیکن اللہ تعالیٰ کا بڑا کرم ہے چائنیز دوستوں نے دن رات محنت کر کے باوجود بیج میں کئی hurdle آنے، لیکن اس کو before time complete کیا۔ اس پورٹ کو بہتر انداز میں چلانے کے لئے اس کا جو بورڈ ہے اس کی بہتری کے لئے نیشنل اسمبلی کی مجلس قائمہ برائے مواصلات نے ۱۲ جون ۲۰۰۴ء کو کچھ ترامیم کیں۔ لیکن چونکہ ابھی مشاہد حسین صاحب یہاں بیٹھے ہیں اور بلوچستان کے حوالے سے جو سینیٹ کی کمیٹی بنی تھی، جب ہم لوگ وہاں بلوچستان گئے تو وہاں کے لوگوں کی کچھ reservations تھیں۔ وہ بورڈ میں کچھ عوامی ناندوں کی سطح کی شمولیت چاہتے تھے۔ اس لحاظ سے کچھ تجاویز آئی ہیں۔ ہمارے محترم اراکین دوسرے بھی اگر کوئی تجاویز دینا چاہیں تو اس حوالے سے میں سمجھتا ہوں کہ ان کی تجاویز لے لیں۔ اور اگر کوئی بہتری کے لئے ہوگی تو اس کو consider کیا جانے گا۔ اگر حکومتی سینیٹرز کی بھی کوئی تجاویز آئی ہیں تو میں سمجھتا ہوں وہ آپ لے لیں، مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے۔ اس بورڈ کی بہتری کے لئے اس ہاؤس سے جو

بھی پاس ہوگا وہ اس علاقے اور بلوچستان کی بہتری کے لئے گوادر کی بہتری کے لئے ہوگا۔ یہ چونکہ بہت اہم پروپجیکٹ ہے، اس پروپجیکٹ کو مد نظر رکھتے ہوئے چونکہ وہ پاکستان کی بھی بہتری کے لئے ہے تو جو بھی positive suggestions جس side سے بھی آئیں گی تو میں ان کو welcome کروں گا۔ شکریہ۔

Mr. Acting Chairman: Agha Sahib! please move your amendment.

Senator Kamil Ali Agha: Sir, I beg to move under Rule 111 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988 that the Gwadar Port Authority Bill 2004 as passed by the National Assembly be referred to the Standing Committee of the Senate on Law Justice and Parliamentary Affairs to report thereon within one month.

Mr. Acting Chairman: It has been moved as an amendment that Gwadar Port Authority Bill 2004 as passed by the National Assembly be referred to the Standing Committee concerned to report thereon within one month.

(The motion was carried)

Mr. Acting Chairman: The motion is carried and the Bill stands referred to the Standing Committee concerned for examination and report thereon within one month.

Senator Asfandiyar Wali: Sir, there may be certain members from Balochistan who are not members of that committee they may kindly be invited to attend that committee.

Mr. Acting Chairman: That is upto the Chairman of that

committee, if you request him I am sure they can come in that committee as guest members. Now, we have a similar situation with item No.5, can't we take item No. 5 earlier.

Senator Prof. Muhammad Ibrahim: Sir, I want your attention converted towards the Constitution.

جناب قائم مقام چیئرمین، جناب چیئرمین! آئین کا یہ Article 5 ہے

loyalty to state and obedience to Constitution and law. Loyalty to the state is the basic duty of every citizen. Obedience to the Constitution and Law is inviolable obligation of every citizen where-ever he may be and of every other person for the time being within Pakistan.

جناب چیئرمین! پاکستان کا ایک قانون ہے اور اس کی ایک شق بھی آپ کے سامنے

پڑھ کر سنانا چاہتا ہوں۔ یہ Islamic Criminal Law Hudood Ordinance offences--

Mr. Acting Chairman: Prof. Sahib! does it concern with the Bill? If it does not concern this Bill, you know, you may not move.

سینیٹر پروفیسر محمد ابراہیم خان، جناب Bill کی بات تو ہوگئی ہے۔ میں آئین

کی بات کر رہا ہوں۔۔۔

Mr. Acting Chairman: Prof. Sahib! you don't have the permission to speak.

سینیٹر پروفیسر محمد ابراہیم خان، جناب چیئرمین! میری درخواست ہے کہ

Constitution violate ہو رہا ہے

Mr. Acting Chairman: Prof. Sahib! you cannot speak. Wasim Sajjad Sahib, item No.5 comes under the same category, can I bring it earlier.

and as an *کرے* introduce *سینیٹر وسیم سجاد، جناب والا اس کو بھی*

amendment committee میں چلا جائے گا۔

Mr. Acting Chairman: Mr. Muhammad Wasi Zafar, Minister for Justice and Human Rights may move item No.5.

CONTEMPT OF COURT BILL, 2004.

Mr. Muhammad Wasi Zafar (Federal Minister of law and Justice): Mr. Chairman, I beg to move that the Bill to regulate the exercise of powers of courts to punish for contempt of court [The Contempt of Court Bill, 2004], be passed.

Senator Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, there is an amendment to this Bill, allow me to move that.

Mr. Acting Chairman: Please move your amendment.

Senator Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, I beg to move under Rule 111 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988 that the Contempt of Court Bill, 2004 as passed by the National Assembly, be referred to the Standing Committee of the Senate on Law, Justice and Parliamentary Affairs to report thereon within one month.

Mr. Acting Chairman: It has been moved as an amendment that the Contempt of Court Bill 2004 as passed by the National Assembly be referred to the Standing Committee of the Senate on Law, Justice and Parliamentary Affairs to report thereon within one month.

(The motion was carried)

Mr. Acting Chairman: The Motion is carried and the Bill stands referred to the Standing Committee concerned for examination and report within one month. Item No7, Mr. Aftab Ahmed Khan Sherpao Minister for Interior may move.

THE ANTI-TERRORISM (SECOND AMENDMENT) BILL, 2004.

Mr. Shahid Akram Bhinder (Minister of State for Law, Justice and Human Rights): I am moving on his behalf. Mr. Chairman, sir, I beg to move that the Bill further to amend the Anti-terrorism Act, 1997 [The Anti-terrorism (Second Amendment) Bill, 2004], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Acting Chairman: Is it opposed?

Senator Mian Raza Rabbani: Point of order.

Mr. Acting Chairman: You cannot have a point of order, you know. Do you want to take procedural point?

Senator Mian Raza Rabbani: Yes sir, it is a procedural point of order. I concede straightway to the fact of collective responsibility of the Cabinet but this is a very important amendment Bill which is amending the Anti-terrorist Act and I would request you to have this Bill deferred till such time as either the Minister himself or the Minister of State is present in the House. There are a number of amendments which have

been moved in this Bill and the point is that when there are two concerned Ministers why is not one of them present when this Bill is being taken up? Why has the ball been shifted into court of the Minister of State for Law. So, therefore, when two Ministers are there at present for this Ministry. This is such an important Bill with amendments in a number of sections, I would request you therefore, to defer the Bill till such time as one of the two Ministers is present.

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی: جناب چیئرمین ایہ بات جو معزز رکن نے کی ہے

this plea carries no weight at all because under the Constitution every Minister or Minister of State is duly authorised on behalf of other colleagues that he can get transacted any business on the floor of the House. Now I will request that this business may kindly be carried out and it is the need of the time because it is against the terrorism and here the thing is to enhance the punishments just to curb this menace which is travelling within and outside our country. Therefore, it should be preferred due to its importance. It should not be deferred at all. It may kindly be picked up and taken up today and anything required under the rules may be carried out.

Senator Mian Raza Rabbani: Mr. Chairman, I had conceded the question of collective responsibilities straightaway but then what is

the purpose of having a fleet of Ministers, numbering more than 79 and each Ministry having two Ministers and non of them being present in the House when such an important legislation is taking place. Then the Minister of Law is sufficient. He should be present. All this should be looked after by him and that is the end of the matter and I think if you ascertain from the official galleries as well the Interior Secretary is also not present. So that shows the amount of interest that the Interior Ministry is taking in this Bill and the respect that the Interior Ministry is giving to this House that neither the Minister nor the Minister of State nor the Secretary of Interior is present when the House is taking up consideration of this Bill.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Mr. Chairman, now it is 'in a better hand that he is a Law Minister. He knows more law than anybody else. If it is being handled by the Law Minister, it is better for the entire House. He will give the legal opinion in a much better way as compared to a person who is not law knowing person. I think this objection is just a frivolous type of a thing.....

*[At this stage Senator Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder occupied the
Chair as Presiding Officer.]*

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Kindly look into this matter and I

will request to proceed in this matter.

Senator Mian Raza Rabbani: I would request the Chair to refrain the Minister from passing judgement over observations being made on a point of order. It is for the Chair to decide whether a point of order or a point raised is frivolous or is in order or is not in order, it is not for the honourable Minister to cast aspersions or to make remarks. I still stand by my position that in a fleet of 85 ministers, the Minister for Interior is not present, the Minister of State for Interior is not present when their legislation is being taken up.

Mr. Presiding Officer: I think, so far as desirability is concerned, yes, Mr. Raza Rabbani is right that the Minister concerned should normally come to the House and pilot the Bill but so far as the legal position is concerned, it is a collective responsibility and any Minister or any Minister of State can act on his behalf and move a motion for the passage of the Bill or for the consideration of the Bill. Yes, please. Would you like to make any statement on this?

Mr. Shahid Akram Bhinder: Mr. Chairman, the Anti-terrorism (Second Amendment) Bill, was passed by the National Assembly on the 18th of October. The amendments proposed are serious, taking serious cognizance of the terrorist acts such as bomb blasting, firing and use of

explosives in mosques, Imam Bargas, Churches and other places of worship.

So, second amendment Bill, 2004 seeks 13 amendments in the Anti-terrorism Act 1997. These amendments have been inserted in the Bill

in line with the recommendations of the Standing Committee on Interior.

The Bill enhances both maximum and minimum punishments for acts of terrorism and limits the adjournment of cases. It also provides for appeals

to be decided by the Special Benches in the High Courts consisting of not less than two judges. The Federal Government is also empowered to

transfer cases from courts of one province to another. The Bill has also

been introduced to amend in the third schedule to bring offences such as

abduction, kidnapping for ransom, firing and use of explosives in the

places of worship and court premises within the exclusive jurisdiction of

Anti-terrorism courts. Sir, I request, the Bill be taken into consideration

and further consideration be taken.

Mr. Presiding Officer: Yes, Mr. Raza Rabbani.

Senator Mian Raza Rabbani: Thank you Mr. Chairman. Mr.

Chairman, this Bill is an amending Bill which has been moved to further

amend the Anti-terrorist Act. In principle, we oppose the concept of a

parallel judiciary and this in actual fact, the Anti-terrorist Courts, are the

creation of a parallel judiciary and this follows in the tradition of Military Courts and it follows in the tradition of Accountability Courts that have been set up by NAB. While saying this, I do not divorce the importance of terrorism or the terrorists being arrested and apprehended but past practice has shown us that these courts are used for political victimization, that these courts are used as a tool to curb the activities of the opponents of the Government and that in very rare cases are the actual culprits apprehended, No. 1, and No. 2, if at all they are apprehended, they are brought to trial and if at all they are brought to trial, there is a conviction. By the mere fact of increasing punishment through a statute does not mean that you are going forward in the war of terrorism. To go forward in the war of terrorism, there has to be a collective political will of the Government in office and there has to be a machinery and mechanism that has to be in place to enforce that political and collective will of the government that is in office and we find that that collective will (a) is lacking and (b) nothing is being done to bring in place a mechanism like the police, to make the police more effective because if you look at the recent past sir, you would find that there have been a number of political murders. There was the murder of Munawwar Soharwardi, there was the murder of Abdullah Murad, there were other political murders that have taken place but till today not a single culprit in those murders has been

arrested. So, even if you increase the sentence here today, when you do not have the mechanism to back it up with, what is going to be the purpose of this legislation. Similarly, Mr. Chairman, if you take the list of bomb blasts and we condemn the bomb blast that have taken place in the mosques, we condemn the bomb blasts that have taken place in the *Imam Bargahs*, we condemn the bomb blasts that have taken place in *Mandars*, we condemn the bomb blast that have taken place in Churches but the point is that how many of those culprits have been arrested and brought to book.

Mr. Presiding Officer: Order please. Please take your seats.

Senator Mian Raza Rabbani: Therefore, my basic emphasis is on the fact that in doing this we are placing the cart before the horse. First, put your House in order and then bring about legislation to support that, not the other way around. But our basic objection today is that a parallel system of judiciary, it has been rejected by the lawyers community, it has been rejected by the Bar Associations and even the commercial courts that they are talking about has been outrightly rejected by the Supreme Court Bar Association because the very concept of a parallel judiciary goes to weakening the judicial system itself. Therefore, on that basis we oppose this Bill and further you would see and I say that it would be used for political purposes. In section 11 (w) or perhaps 11 (g), if I am not

mistaken there is an amendment, when we come to it, we will know the exact point, it is either 11 (w) or 11 (g) which deals with strike calls. Even there the punishment has been enhanced. So, therefore that shows the malafide intent of the government that it is not the basic purpose to fight terrorism but it would be used as a cohesive weapon to brow beat the political dissent because when you say that ten years, if you give a strike call, you are triable under the anti terrorist act that in itself is a malafide piece of legislation but if you further go on to increase the sentence in that, that gives the real intent behind the philosophy of the Government. Thank you, sir.

Mr. Presiding Officer: Dr. Khalid Ranjha.

Anti terrorism Act. It does not سینئر ڈاکٹر خالد رانجھا، یہ جو قانون ہے constitute a parallel judiciary system and my reason for saying so is that this law was examined by the supreme court. In normal case, all these points were raised there and the court did point out certain flaws which were then rectified but the point I am trying to make before you Mr.

اس Chairman today is that the Chair has, on this a very important law

The chair has said umpteen times that whenever a law میں قلمبند نہیں - amendment is placed before the House, the members must have a copy قلمبند of original law also. امینڈمنٹس پر آج تو میں سمجھتا ہوں کہ میز پر بھی نہیں ہیں۔

In original law, what are we trying to discuss. Are the members are aware

what is the original law? Therefore, my submission is that to make this

جب discussion meaningful, the Chair's directives given time and again, بھی ہرپ کوئی قانون لے کر آتے ہیں، ترمیم لے کر آتے ہیں تو ساتھ original مسودہ لے کر آیا کریں۔

میں پوچھنا چاہوں گا کہ کیا امر مانع ہے کہ آج کے جتنے مسودے پیش ہوئے ہیں ان کے ساتھ original law نہیں ہیں۔ کس بات پر بحث ہو رہی ہے، کیا discussion ہو رہی ہے؟ میں بڑے ادب سے کہوں گا کہ اس بحث کو postpone کیا جائے until such time the members are apprised of the original law. ہم آئیں بائیں شامل کرتے رہیں گے۔ اندازہ ہی نہیں ہو سکتا کہ House کیا ترمیم چاہ رہا ہے یا کوئی ترمیم National Assembly میں propose ہوئی ہے۔ Therefore, my very humble

submission is that to make the discussion meaningful this discussion

should be adjourned till the time when the office can provide the members

copies of original law and also the proposed amendments. Thank you.

Mr. Presiding Officer: As far as the proposed amendments are concerned, they were circulated on the 1st of December, 2004. Yes please, Mr. Abbasi.

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب! میں بولنا نہیں چاہ رہا تھا لیکن

221 to take this opportunity in supporting what Dr. Khalid Ranjha has said میں سمجھتا ہوں کہ ان کی بات بڑی valid ہے کہ جو original text ہے، جو original law ہے اس کو دیکھنے بغیر amendments پر زیادہ focus نہیں ہو سکتا I think I support him کہ this debate should be postponed till the members are aware of the original law.

جناب پریذائٹنگ آفیسر، Original law دیکھنا تو ہمارا بھی فرض ہے کہ جب ہمارے Bill circulate ہوتے ہیں تو we have to look to the original اور پھر اس کے بعد تیاری کر کے ہم آتے ہیں اپنے arguments بنا کے۔ جہاں تک amendments کا تعلق ہے یہ پہلی دسمبر کو circulate ہو گئی تھیں۔ یہ آپ کی ڈاک میں چلی گئی ہوں گی۔ یہ پہلی دسمبر کی ہیں۔ جی بخاری صاحب۔

جناب کامران مرتضیٰ، ڈاک میں پورا نہیں بھجواتے۔ ڈاک میں یہ تو آ جاتا ہے، کوئی ایک چیز آ جاتی ہے۔

Mr. Presiding Officer: No, I think amendments always are circulated and we receive these amendments in our post.

سینیٹر کامران مرتضیٰ، جناب میں floor پر کھڑا ہو کے کہہ رہا ہوں کہ ہمیں نہیں ملیں۔

جناب پریذائٹنگ آفیسر، میں بھی ایک ممبر کی حیثیت سے کہہ رہا ہوں۔ سینیٹر کامران مرتضیٰ، آپ کو مل گئی ہوگی، آپ چونکہ اہم ممبر ہیں، ہم کم ہیں اس لیے ہمیں نہیں ملی ہے اس کی کاپی۔ پہلی دفعہ ابھی چٹ بھیج کر منگوائی ہے۔ سینیٹر ڈاکٹر عزیز اللہ ساکنزئی، بسا اوقات ایسے ہوتا ہے کہ ڈاک کا نظام ناقص ہوتا ہے۔ کئی letters نہیں پہنچتے ہیں۔

جناب پریذائٹنگ آفیسر، لیکن اس کا مسئلہ یہ ہے کہ ہر بل کے متعلق ہم یہ دیکھیں کہ ہر ممبر کو ہر ایک کی ڈاک میں تمام amendments اور Bill پہنچے ہیں کہ نہیں۔ عرض یہ ہے کہ presumption یہی ہے کہ سینٹ کے سیکرٹریٹ کو تو کوئی interest نہیں ہے کہ وہ کچھ کو بھیجے اور کچھ کو نہ بھیجے اور یہ جو بھیجی گئی ہیں اگر ہم یہ ensure کرنا شروع کر دیں تو کوئی Bill بھی consider نہیں ہو سکے گا۔ بخاری صاحب۔

سینیٹر سید سجاد حسین، بخاری، میں ڈاکٹر خالد رانجا صاحب کی بات کو endorse

کروں گا۔ Actually! اگر یہ demand ہو رہی ہے ممبر کی طرف سے کہ ان کو دوبارہ دے دیا جائے تو اس میں حرج کی بات نہیں ہے اس لیے کہ یہ بہت اہم Bill ہے اور اس پر جو amendments آ رہی ہیں اس پر لوگوں کی تشویش ہے اور ماضی میں جناب چیئرمین! ہم نے دیکھا ہے قوانین کی آڑ میں اس قوم پر بہت ساری مصیبتیں آئی ہیں، بہت سارے بے گناہ لوگ سزائیں بھگتتے رہے ہیں۔

ہمیں ابھی طرح یاد ہے، History کا یہ بڑا تلخ باب ہے کہ جنرل ضیاء کے زمانے میں بے شمار سیاسی کارکنوں کو سیاسی بنیادوں پر گرفتار کیا گیا مگر ان کے اوپر دہشت گردی کے مقدمات بنائے گئے اور سینکڑوں کارکنوں کو سنگین قسم کی سزائیں دی گئیں۔ مجھے یاد ہے، میرے پاس لسٹ نہیں سو سے زیادہ سیاسی کارکن تھے، پی ایس ایف کے workers تھے جن کو سزائے موت دی گئی، ان پر bomb blast جیسے cases ڈالے گئے اور جب بے نظیر بھٹو صاحبہ کی پہلی عوامی حکومت طویل مارشل لا کے بعد آئی تو انہوں نے ان کو رہا کیا۔ اس کے بعد بھی criticism یہ ہوا کہ terrorists کو رہا کر دیا گیا حالانکہ وہ تمام کارکن پی ایس ایف کے سنوڈن تھے جو political activity کر رہے تھے اور ان کو گرفتار کیا گیا مگر چونکہ سیاسی گرفتاریوں کے اوپر Human Rights Organizations ہیں یا media نے بہت شور مچانا ہوتا ہے، اس سے avoid کرنے کے لیے ان کے اوپر دہشت گردی کے الزامات لگا کر اس قسم کے مقدمات بنا دیئے گئے۔ اسی طرح سے ہم نے دیکھا کہ پولیس والے خاص طور پر اس قسم کے قوانین جن میں ابہام ہوتا ہے، اس سے بہت ناجائز فائدہ اٹھاتے ہیں۔ وہ کسی آدمی کو پکڑتے ہیں کسی پھوٹے سے الزام میں اور انہیں کہتے ہیں کہ ہم آپ کو دہشت گردی کے الزامات کے تحت مقدمہ میں ملوث کر دیں گے۔ لہذا ہمارے ساتھ deal کریں۔ اگر آپ نہیں اتنی رشوت دے دیں تو ہم آپ کو عام سے مقدمے میں ڈال دیں گے اور اگر deal نہیں کریں گے تو ہم آپ کو دہشت گردی کے مقدمے میں ڈال دیں گے۔ یہ باتیں چونکہ ماضی میں ہوتی رہی ہیں اس لیے ہمارے ساتھیوں کی، خواہ ان کا تعلق اس side سے ہے، خواہ اس side سے ہو، یہ ان کی تشویش ہے کہ قوانین میں ابہام نہیں ہونا چاہیے اور جب ہم قوانین بنائیں تو تمام ممبرز پوری طرح aware ہوں کہ ہم کونسی قانون سازی کرنے جا رہے ہیں۔ اس لیے میری آپ سے request

ہوگی۔ اس میں کوئی جذباتی بات والا معاملہ نہیں لانا چاہیے۔ اگر یہ ہمارے ممبران کی demand ہے تو ان کو آپ ایک دفعہ دوبارہ provide کر دیں تاکہ ہم اس کی مزید تیاری کر سکیں۔ شکریہ۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، مسٹر رضا ربانی صاحب

سینیٹر میاں رضا ربانی، میرا خیال ہے۔ I am sorry, I was out of the House۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر، ویسے motion پر آپ ایک دفعہ بول چکے ہیں۔

سینیٹر میاں رضا ربانی، Sir، میں موشن پر نہیں بول رہا۔ میں point of order ہوں procedural میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ فاضل سینیٹر خالد رانجھا صاحب نے بڑی relevant بات کی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ وہ Chairman Standing Committee of Law بھی ہیں۔ Act اور Original ACT یہ تمام چیزیں تمام ممبران تک نہیں پہنچیں۔ اس سے پہلے میں نے بھی آپ کے سامنے عرض کیا تھا کہ منسٹر حضرات موجود نہیں ہیں۔ لہذا بہتر یہ ہوگا کہ Treasury کی طرف سے بھی request ہے کہ اس کی بحث کل پر لے جائیں۔ دوسرا ایک بل یہاں پر موجود ہے جو Standing Committee سے unanimously pass ہو کر آیا ہے۔

You can take that Bill up and I am sure that there will be no problem in

that. یہ ایک بات رانجھا صاحب نے بھی کہی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ معقول بات ہے۔ بہتر یہی ہوگا کہ آپ مہربانی سے اس کی بحث کو defer کر دیں۔

Mr. Presiding Officer: Leader of the House.

Senator Wasim Sajjad: Sir, I have discussed this matter with the Law Minister and he agrees that it can be taken tomorrow. But I hope, they will cooperate with us in getting the other legislation because we have a plenty of time in which we can pass the legislation. So, we go on to the next item.

Senator Mian Raza Rabbani: The point is that we are here to do legislation and question of cooperation in that respect would be there

but, obviously, all the rules and procedures would be followed and we will try and get the Bill passed.

Mr. Presiding Officer: So, we will defer the consideration of this motion for tomorrow and, in the mean time, the copies of the Original Bill, the copies of the amendments whatever the members want to have, they can have from the Senate Secretariat.

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, Item No. 11 can be taken up because that has come through the Standing Committee.

(Interruption)

سینیٹر میر محمد نصیر میگل (وزیر مملکت برائے تیل و گیس)، نمبر ۹ لے لیں۔
یہ میری منسری سے متعلق ہے۔

سینیٹر میاں رضا ربانی، جناب Item No. 9 پر time لگے گا۔
سینیٹر میر محمد نصیر میگل، جو بھی لگے کیونکہ یہ کافی عرصے بعد اب آ گیا ہے۔
جناب پریذائیڈنگ آفیسر، کل تو دوسرا Bill آنے کا۔ اس کے بعد یہ آنے کا۔
کل اگر وہ پاس ہو جائے تو یہ take up ہو جائے گا۔ اس کے immediately بعد ہو گا۔
سینیٹر میر محمد نصیر میگل، دو اجلاس گزر گئے ہیں یہ نہیں آ رہا تو کم سے کم assurance ہونی چاہیے کیونکہ اس کے لئے ہم کافی عرصے سے انتظار کر رہے ہیں۔
جناب پریذائیڈنگ آفیسر، اس Bill کے بعد یہ جو Anti-terrorism ہے اس کے بعد آپ کا Bill لیا جائے گا۔ yes please.

THE CORPORATE AND INDUSTRIAL RESTRUCTURING

CORPORATION (AMENDMENT) BILL, 2004.

Mr. Omar Ayub Khan: Mr. Chairman sir, I beg to move that the Bill further to amend the Corporate and Industrial Restructuring

Corporation Ordinance, 2000 [The Corporate and Industrial Restructuring Corporation (Amendment) Bill, 2004], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.

Mr. Presiding Officer: The motion moved is that the Bill further to amend the Corporate and Industrial Restructuring Corporation Ordinance 2000 [The Corporate and Industrial Restructuring Corporation (Amendment) Bill, 2004], as reported by the Standing Committee be taken into consideration at once.

Mr. Presiding Officer: Is it oposed? Yes please.

Mr. Omar Ayub Khan: Mr. Chairman sir, basically the essence of the Bill is or the amendment is that the Corporation or the government share holding in the companies in the Industrial undertakings in which there was approximately 85% share holding of the companies that has been amended, it is being reduced, so it basically gives, as also given by the Standing Committee on Finance. They have also endorsed this, that the Companies or the Financial Institutions, that are owned by the government or in which government has a share that will also be able to part take of this ability to go into the CIRC and other sir, technically is, that the ministries were basically broken down; so it incorporates those amendments where the ministries have been broken down and in addition to that post of the Secretary General has been abolished. No longer, there is no Secretary General in the Ministry of Finance. Therefore, it is incorporating the Secretary of the Ministry of Finance. These are the

reasons or these are the amendments which are being brought about in this bill. Thank you sir.

Mr. Presiding Officer: Yes please, Mr. Abbasi.

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب چیئرمین! یہ Bill move ہوا تھا سینیٹ کے

اندر regarding Corporate and Industrial Restructuring Corporation

Ordinance 2000 اور یہ کمیٹی کے سامنے آیا تھا اور چونکہ میں Finance Committee کا ممبر ہوں تو اس Bill پر اس میں کافی غور و خوض ہوا تھا اور اس وقت جو بنیادی difficulty سامنے آرہی تھی اور ممبران کا جو بنیادی objection تھا کہ CIRC کا جو purpose ہے تو وہ تمام ممبران کا unanimously خیال تھا کہ CIRC کا purpose صحیح طرح serve نہیں ہو رہا۔ اور وہ جو loans take up کر رہے ہیں اس کو take up کرتے ہوئے بھی وہ بنیادی جو ایک سلسلہ ہے اس پر CIRC کی پوری طرح گرفت نظر نہیں آتی تھی بلکہ ایسا محسوس ہوتا تھا کہ CIRC کا جو پورا طریقہ کار ہے اس کے مطابق act نہیں کر پارہی تھی اور اس کا جو purpose تھا وہ physically defeat ہو رہا تھا اس کو مد نظر رکھتے ہوئے کمیٹی نے اس میں اپنی جو amendments propose کیں اور اس Bill میں کافی بہتری لانے کی کوشش کی اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ جتنی finally recommendations کمیٹی کی طرف سے آئیں وہ چونکہ unanimously recommendations تھیں اور اس پر کافی غور و خوض کیا اور پاس کیں۔ چونکہ آپ بھی اس کمیٹی کے ممبر ہیں وہ ساری چیزیں آپ کے سامنے تھیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ موجودہ شکل میں جو یہ Bill سامنے آیا ہے اس میں کوئی ایسی بات نہیں ہے کہ ہم اس کو پاس نہ کریں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر کسی کو objection نہ ہو I think we can pass this Bill.

Mr. Presiding Officer: Any member who wants to speak on this bill. Now, I will put the question to the vote of the House. The question is that the Corporate and Industrial Restructuring Corporation Ordinance 2000 [The Corporate and Industrial Restructuring

Corporation(Amendment), 2004 as reported by the Standing Committee be taken into consideration at once.

(Motion is carried)

Mr. Presiding Officer: We will now take up the Bill clause by clause: Clause 2, there is no amendment in Clause 2. I will put it directly to the vote of the House.

(Clause No. 2 was carried)

Mr. Presiding Officer: Clause 3. There is no amendment in Clause 3. I will put it directly to the vote of the House.

(Clause No. 3 was carried)

Mr. Presiding Officer: Clause 4. There is no amendment in Clause 4. I will put it directly to the vote of the House.

(Clause No. 4 was carried)

Mr. Presiding Officer: Now Clause 1. The question is that Clause 1 short title and commencement be the short title and commencement of the Bill.

(Clause No. 1 was commenced)

Mr. Presiding Officer: Next motion please. Item No. 12 Mr. Omar Ayub Khan.

Mr. Omar Ayub Khan: Mr. Chairman sir, I beg to move that the Bill further to amend the Corporate and Industrial Restructuring Corporation Ordinance, 2000 [The Corporate and Industrial Restructuring Corporation (Amendment) Bill, 2004] be passed. Thank you sir.

Mr. Presiding Officer: The motion moved is that the Bill further to amend the Corporate and Industrial Restructuring Corporation Ordinance, 2000 [The Corporate and Industrial Restructuring Corporation (Amendment) Bill, 2004] be passed. Is there any Opposition to this motion? I think there is no Opposition to this motion, the motion stands carried. I will not put the question to the vote of the House. The question is that the Corporate and Industrial Restructuring Corporation Ordinance, 2000 [The Corporate and Industrial Restructuring Corporation (Amendment) Bill, 2004] be passed.

(The Bill is passed)

(اس موقع پر جناب قائم مقام چیئرمین (جناب خلیل الرحمن) کرسی صدارت پر متمکن ہوئے)

Mr. Acting Chairman: Mr. Omar Ayub Khan, Minister of State for Finance to move item No. 13.

THE FEDERAL EMPLOYEES BENEVOLENT FUND AND GROUP INSURANCE (AMENDMENT) BILL, 2004.

Mr. Omar Ayub Khan: Thank you very much Mr. Chairman sir, I beg to lay on the Table of the Senate a copy of the Bill further to amend the Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance Act, 1969 [The Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance (Amendment) Bill, 2004], under Article 73 of the Constitution, for making recommendations, if any, thereon to the National Assembly.

Mr. Acting Chairman: Copy of the Bill stands laid. Mr. Safdar Abbasi.

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! میری نظر میں جو Money Bill کا proper concept ہوتا ہے، میں نے ابھی اسے غور سے نہیں دیکھا just سرسری look کیا ہے۔ غالباً حکومت اس کو Money Bill treat کر کے صرف سینٹ سے recommendations لینا چاہتی ہے۔ میں نے جو سرسری look ڈالی ہے Minister should explain to us کہ کس طرح انہوں نے اسے Money Bill سمجھا ہے اور اسے اسپیکر سے declare کرانے کی کوشش کی ہے۔ Whether the Seaker has declared it as a Money Bill.

جناب قائم مقام چیئرمین، جی منسٹر صاحب۔

ڈاکٹر شیر افغان خان نیازی، یہ دیکھ لیں اور ان کو پتا ہو گا کہ جب 71 میں

clause 4 of it says: Once a Bill has been declared by the Speaker and that it has been passed, put before the National Assembly, taken as Money Bill, if Money Bill no question can be raised, one thing. It seeks with the new amendment in the Constitution out of 17th Amendment, the recommendations mean the amendments in the Money Bill are required out of the Senate to be party to it. So that as we in the budget and its Finance Bill is sent here in the Senate.

Mr. Acting Chairman: Mr. Mengal sahib, can we have your attention please?

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: The something is being done in view of the Article which gives the command that any Money Bill which is to be passed by the National Assembly which was the sole privilege of the Lower House, now it has been shifted to the Upper House as well to be the party in it. So that they shall feel that they are also big part of the

Parliament, just for the recommendations are required, the time period as Mr. Chairman! you know, is given 7 days, now the House may be in the Session next time then it will require.

Mr. Acting Chairman: Thank you.

DISCUSSION ON THE MONEY BILL

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میں نے اس کو بالکل غور سے نہیں پڑھا۔

جناب قائم مقام چیئر مین، پہلے اس کو غور سے پڑھیں۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میری عرض سن لیں تو میں پھر یہ کہہ رہا ہوں میری دو باتیں ہیں۔ No. 1 میں نے یہ کہا تھا کہ یہ money bill کی جو essence ہوتی ہے، مجھے اس bill کے اندر missing نظر آ رہی ہے اور دوسرا میرا point تھا کہ آیا Speaker صاحب نے اس کو as money bill declare کیا ہے، کب کیا ہے؟

جناب قائم مقام چیئر مین، بھیجا ہے تبھی تو کیا ہے۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: If you look into the Constitution.

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میں تو Constitution پر بحث ہی نہیں کر رہا ہوں کہ Speaker declare نہیں کر سکا۔

ڈاکٹر شیر افغان نیازی، کیا ہے اور اس کے بعد یہاں آیا ہے۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، نمبر ۱ اگر انہوں نے کیا ہے تو جیسے پہلے کہا ہے کہ میری پہلے نمبر پر objection یہ ہے کہ اس میں money bill essence اس bill کے اندر موجود نہیں ہے۔

Mr. Acting Chairman: This is your personal opinion actually.

سینیٹر چوہدری محمد انور بھٹنڈر، Sir، میں یہ گزارش کروں گا کہ یہ bill Standing Committee for Finance میں جانے کا جس کے عباسی صاحب بھی member ہیں اور

جناب! اس کی میعاد سات دن ہے اور ہم نے سات دنوں میں recommendations دی ہیں۔ سات دنوں میں 'Finance Bill' میں ہم نے سہارشات دی تھیں دو دنوں میں ممبران سے recommendations لے لی تھیں پھر اس کو deliberate کیا تھا، تقریباً ہمیں سات دن ہی لگ گئے تھے، 'in session Committee' کو اور ہم نے report دی تھی۔ اب یہ جو bill lay ہوا آج سے سات دنوں کے اندر ہم نے recommendations formulate کر کے بھیجی ہیں اگر ان کو جو اعتراض ہے، ہم وہ Committee میں بھی غور کر لیں گے۔

جناب قائم مقام چیئرمین، بات کر سکتے ہیں، 'thank you'، بھنڈر صاحب! thank you.

سینیٹر چوہدری محمد انور بھنڈر، یہ کہنا کہ money bill نہیں ہے we can make recommendations on that behalf.

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, point of order. Sir, point is that the Bill has been laid today and Article-73, the proviso says that provided that simultaneously when money bill including the Finance Bill containing the Annual Budget statement is presented in the National Assembly, a copy thereof shall be transmitted to the Senate, which may, within seven days make recommendations thereon to the National Assembly. Now, the point is that the Bill has been presented today, the clock has started to tick from today, tomorrow if you are going to prorogue the House then how are recommendations going to be formulated by the Finance Committee and how are they going to be brought to the House for passage and how are they going to be sent back to the National Assembly within seven days.

Mr. Acting Chairman: Are we going to prorogue this House, I

don't have any information.

Senator Mian Raza Rabbani: According to the schedule that was given to us, the House is to be prorogue tomorrow.

Mr. Acting Chairman: Schedule which is given to us is not the final word.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: We will meet much earlier but it has come under consideration, it has come to the Senate Secretariat much earlier, it has come under consideration today, it was put on the agenda, if you will look into it. There is no bar to it. If it is considered because it is not that day which was coupled Finance Bill plus the Budget statement, it is not that part of bill but it, being a money bill, it is a money bill no doubt about it, that is a specific provision for the presentation of the Budget which includes Finance Bill and Budget statement. It is a simple money bill, it has no statement alongwith it.

Mr. Acting Chairman: That is quite clear then we move on to item No. 14. Mr. Umer Ayub Khan Minister for State for Finance to move item No. 14.

Mr. Omar Ayub Khan: Thank you very much, Mr. Chairman sir! I beg to move that the Senate may make recommendations, if any, to the National Assembly on the Bill further to amend the Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance Act, 1969, [The Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance (Amendment) Bill, 2004]. Thank you sir.

Mr. Acting Chairman: It has been learnt that Mr. Sher Afgan, you have an amendment. You will move a motion that the Bill is referred to the Standing Committee concerned. Now, you move that.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: As you can do as far as you want to....

جناب قائم مقام چیئرمین، نہیں، پھر آپ motion move کریں۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: No, sir. I can't do that. It is the property of the House and the House can send it to the Committee.

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! ابھی تک جو money bills ہمارے پاس final budget statement کے حوالے سے آئے تھے، ہم نے خود اپنا یہ طریقہ کار بنایا تھا جس کے مطابق -----

جناب قائم مقام چیئرمین، میرا خیال ہے کہ آپ move کر دیں۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: It is difficult but a cut of time should be there.

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب! میں وہی کہہ رہا ہوں کہ یہ Bill ہمارے پاس کب آیا ہے؟ اس کی date clear ہونی چاہیے کہ یہ کب آیا ہے اور اس کے، دن کب پورے ہوں گے؟ آج سے شروع ہوں گے۔

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, this is a very serious question

کہ 7 days کا آپ پھر کیا کریں گے اگر آپ کل prorogue کر رہے ہیں؟

Mr. Acting Chairman: Are we proroguing?

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: No.

Mr. Acting Chairman: We are not proroguing.

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، ابھی تک کوئی scenario نہیں ہے۔ تو اس میں یہ

ہے کہ if you kindly sir, send it to the Committee, whereby they should prepare a package of these recommendations. So, then the House is again in session then that shall be considered and we are not in hurry. We are not at all in hurry.

Mr. Acting Chairman: Do you agree that the Bill should be referred to the Committee?

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب چیئرمین! آپ کو اختیار ہے کہ اگر کوئی difficulty ہو تو آپ دور کر سکتے ہیں۔

Senator Wasim Sajjad: Sir, the sense of the House is, that it should go to the committee. The other thing is sir, there is a general difficulty.....

Mr. Acting Chairman: The Bill stands referred to the Committee.

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، وہ move تو کر دیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، Motion move کر دیا ہے۔ انہوں نے کہہ دیا ہے۔

Senator Wasim Sajjad: I beg to move that this Bill may be referred to the Committee concerned.

جناب قائم مقام چیئرمین، Move کر دیا ہے انہوں نے۔

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! بات یہ تھی کہ طریقہ کار Constitution کے اندر نہیں دیا ہوا ہے لیکن جب بجٹ ہمارے پاس آیا تھا تو ہم لوگوں نے

آپ کے احکامات کے تحت by consensus یہ Finance Committee کو بھیجا تھا اس لئے کہ amendments زیادہ تھیں اور وہ set کر کے واپس بھیج دے۔ اگر اب بھی treasury وہی طریقہ کار کرنا چاہتی ہے تو مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے۔ وہ طریقہ کار صحیح ہے لیکن جو 7 days کا time period ہے that should start from today.

Mr. Acting Chairman: It will start from today.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: O.K.

Senator Ch. Muhammad Anwar Bhinder: And No. 2 sir, when we had considered the Annual Budget statement in the Committee and the Chair had given two days to the members, that if they want to make any suggestion, they should make their recommendations to the committee. The committee then received about, 50 amendments from the members. We deliberated on those amendments and then we read a report. So, kindly you announce that if any member wants to give a proposal or any amendment on this bill, notice should be given within two days and then the committee will meet and the committee will consider those amendments and then make recommendations.

Senator Wasim Sajjad: Sir, we also, I think, keeping in view the difficulty, when the Budget is under discussion with the time limit by which the budget has to be passed in the National Assembly and that is normally by the 13th of June. Here, there is no time limit, even the National Assembly is not in the session. So, even if the recommendations get delayed by a five days, the Assembly can still consider them. So from that point of view one can always treat the 7 days period as a recommendatory

or a directory period because in the present case this difficulty will not arise even if there is the budget under discussion then there is a time limit and that has to be adhered to but in this case I think, no harm would come if let's say the recommendations are received after ten days.....

Senator Mian Raza Rabbani: I mean, that much scudding around of the rules and the Constitution that can be done. The Constitution is very clear. It breaks up a money Bill, it breaks up the Budget and for both it says that there is a period of 7 days within which the recommendations have to be made by the Senate. It is not a question that there is time limit for the Budget and therefore, the 7 days period is there. The 7 days period would apply to any Money Bill regardless of the fact that whether it is the annual budget statement or any money bill that is referred to the Senate, recommendations have to be made within 7 days and sent back to the Assembly. There is no time bar on the National Assembly, I agree to that extent, because it does not say that the National Assembly has to pass the recommendations or take up the recommendations within a stipulated period of time. As the National Assembly is concerned, there is no time bar but as far as the Senate is concerned, there is very categorical time bar of seven consecutive days.

(Interruption)

جناب قائم مقام چیئرمین: میں آپ کی طرف آتا ہوں۔

Senator Wasim Sajjad: Sir, let me explain. Supposing sir, as it has said that in budget there is difficulty because if you do not send it, it

can not be considered. Supposing we send the recommendations after ten days, the Assembly is not meeting it. Is our recommendation illegal? Does it become void? Does it become non-existent? To deal with that situation, we have Article 254.

Article 254 says, "With any act or thing is required by the constitution to be done within a particular period and it is not done within that period, the doing of the act or thing shall not be invalid or otherwise ineffective by reason only that it was not done within that period".

So, this gives a practical answer as I have said if there is a deadline in the National Assembly, then there is problem because if you do not send it, they can not consider it. But if now we send it after ten days and it is still lying with them and the Assembly will meet after one month. What is the harm? They still can consider.

جناب قائم مقام چیئرمین، جناب راجھا صاحب۔
 ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی: پہلے میری بات سن لیں۔
 جناب قائم مقام چیئرمین، پہلے راجھا صاحب کو سن لیں، وہ کچھ کہنا چاہتے ہیں۔
 آپ بولیں۔

Senator Dr. Khalid Ranzha: Sir, before we jump the gun and treat this as money bill, just because of a member says, it is a money bill, it does not become a money bill. It is an ordinary substantive legislation. When the Finance Bill was on the floor last time, the Chair ruled that in future we will not include any provision of substantive law under Section 73.

پہلے یہ ملاحظہ کر لیں، اس قانون کو دیکھ لیں، مسودہ کو دیکھ لیں کہ کیا یہ دفعہ 73 میں آتا ہے؟ میری بڑے ادب سے گزارش ہے کہ

It is an ordinary law. It is not a case where we recommend. It is a law and we will discuss and we debate on this as an ordinary piece of legislation. Suppose one member says...

Mr. Acting Chairman: What you have to say?

Senator Dr. Khalid Ranjha: It does not become a finance bill.

We have to follow the language of the Statute.

میرے نزدیک یہ ایک ordinary قانون ہے۔ and there are funds, benevolent fund۔ یہ ایک ordinary as Group Insurance Act, 1969۔ یہ کب سے finance bill تھا؟ یہ ایک ordinary Insurance Act کا حصہ ہے۔ اس میں ترامیم ہو رہی ہیں۔ اس لئے اسے ordinary law کے طور پر لیجیٹو اور اس پر بحث کیجیے۔

جناب قائم مقام چیئرمین: شیر انگن صاحب۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی: جناب والا! بات یہ ہے کہ Constitution میں یہ باطل

clear ہے there is no ambiguity. When a bill has been declared by the

Speaker, it is final, not to be questioned at any forum.

Article 73(4) " If any question arises that whether a bill is Money Bill or not, the decision of the Speaker of the National Assembly thereon shall be final"

Mr. Acting Chairman: And he has given this decision.

سینیٹر وسیم سجاد: آپ Article 82 بھی پڑھ دیں۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی: میں Article 82 بھی پڑھ دیتا ہوں۔ یہ procedure relating to annual budget ہے لیکن میرا خیال ہے کہ اس سے اس کا کوئی تعلق ہے۔

The provision which is statutory, I have read to the Chair. That is very clear and there is no ambiguity in that.

" Any question could be raised in the National Assembly, then the decision is to be given by the Speaker. It has come from the National Assembly as a money bill". Thereby I will request, there is no dispute in it and second thing, the honourable Leader of the House has very explicitly quoted an Article 254, that is a very much defensive of the fact and that says very clearcut, the framers of the Constitution were aware some time of stipulated period even, not complied with, due to certain compulsions and conditions, there by to relax.

Thirdly sir, in this Article 73, there is something in that very provision, may be directly, as the Leader of the House has rightly said that, is not a compulsion necessarily, should be carried out within seven days. The last thing which I want to tell sir, with your kind permission, to tell this august House, we are going to summon our National Assembly in January.

(Interruption)

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Sir, now, I read 73 (2) Notwithstanding anything contained in Article 70, a Money Bill shall originate in the National Assembly.

جناب والا! میں اب 2E پڑھ رہا ہوں اس کی clause 2 of paragraph (e).

The receipt of money on account of the public account of the federation the custody of issue of such money i.e. Benevolent Fund that is very

clear-cut. There is no doubt about it. It was duly validated by the Speaker of the National Assembly and National Assembly itself, is to sit in Insha Allah January. Plenty of time is available and no mandatory provision is available if it is not complied within 7 days, that shall cause any violation of provision of the Constitution, that is not there at all. This is very much clear and if this is considered here and the recommendations are made and when the National Assembly will sit at that time this will go back to the National Assembly and those recommendations shall be duly considered by when the Bill is coming before the august House. There is no difficulty, no infirmity. There is no constitutional violation. Nothing is wrong with it. Let us do with our business in a proper way. That is nothing. We want that we should carry out business on the floor of the august House, this House and the National Assembly. We should not go for the nicety of the infirmity of any, if occurred, in any provision of the Constitution.

Mr. Acting Chairman: I think, we have had enough of discussion on it.

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, the basic question is this that I am not going into the fact that whether this is a Money Bill or not. I would concede that yes, the ruling of the Speaker is final in this respect but let me as a caveat to that the ruling of the Speaker also has to come with an application of mind. That is another point but I leave it as it is but the point here is that you cannot take the refuge of Article 254. If you are

to take the refuge of Article 254 for every and any act of omission that the Government may be doing, then this entire piece of Constitution that is written and the time period prescribed in it are all out dated and out moded. Then there is no need for it. The Constitution in Article 73 thereon, 17th Amendment prescribed a seven day limit. Now they have not been able to do it. The Government has failed in bringing the Bill in due time before the Senate and now they want to the constitutional provision by laying reliance on Article 254. The point is that they are in the constant habit of violating the Constitution and reading one Article with another in total disjunction. So, therefore, I would request you that this is a very important question. You may defer this if you want for tomorrow but this has to be decided. If the House is not being prorogued then it is a different point but if the House is being prorogued then the Senate will be violating the Constitution. The Senate as a House will be violating the Constitution.

Mr. Acting Chairman: Dr. Sher Afghan Sahib, if you have given an undertaking that Speaker has declared this Bill.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Speaker declared as Money Bill Sir.

ان کا کہنا ہو یا نہ ہو

Sir, let him explain one thing. Article 72 Clause 2 paragraph "b"

کا ترجمہ یہ ہمیں کر دیں

if he can deny out of that provision then let him read to it and then he should tell us that if it is not there, it is not the part of Article involvee in

this Bill, then it is not a Money Bill.....

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, he was busy talking. He did not hear. I said it at the very outset that as far as the question of Bill being a Money Bill or not I concede to the fact that it is finality of the Speaker.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Then what is the question?

Senator Mian Raza Rabbani: That I concede it, he is not listening what can I do.

Mr. Acting Chairman: I think, Raza Sahib we have made enough discussion on this.

(Interruption)

Mr. Acting Chairman: I am taking cognizant of everything.

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب میری ایک عرض سنیں۔ جناب! میرا different point ہے۔ میرا رضا سے different point ہے۔ چلو Law Ministerم بولنا چاہ رہے ہیں، ان کو بولنے دیں۔

جناب محمد وصی ظفر، اس میں جناب! ان کا جو main question ہے کہ wether it is a Money Bill or not. سپیکر صاحب کی ruling صحیح ہے یا نہیں۔

(مداخلت)

جناب محمد وصی ظفر، جناب! یہ پہلے دن سے ایجنڈے پر ہے۔

Mr. Acting Chairman: One person at a time.

Mr. Muhammad Wasi Zafar: Mr. Chairman! right from the first day, it is on the agenda of the Senate.

یہ پہلے دن سے ایجنڈے پر ہے۔ اس میں کوئی lacuna کوئی ایسی سستی گورنمنٹ کی طرف سے نہیں ہے۔ جب سیشن آیا، پہلے دن سے یہ ایجنڈے پر ہے۔ یہ کوئی نیا ایجنڈے پر نہیں آیا

ہے اور item wise جب اس کی باری آئی ہے تو it has been placed before the House
 اس میں کوئی چیز کو violate کیا یا وہ کر رہے ہیں۔ This was not the job of
 the government کہ ہم اس کو نمبر پر لائیں۔ ان کو بھی پتا ہے کہ Senate staff, they
 are the best judges انہوں نے جس ترتیب سے مناسب سمجھا، یہ کوئی آج تو agenda پر
 نہیں آیا۔ جب سینیٹ کا session ہوا right from the first day, it was on agenda اور
 آج under discussion آیا تو ایسی کوئی قطعاً بات نہیں ہونی کہ اسے late کر دیا، وہ جان بوجھ
 کر کر دیا، ایسا کچھ بھی نہیں کیا۔ جناب! پچھلے سیشن میں بھی it was on agenda وہاں
 سے یہ آگے آیا ہے۔ جیسے انہوں نے کہا ہے کہ یہ جو 7 days والا ہے that is condonable
 وہ Article بھی اگر ایسا ہے تو یہ مہربانی کریں، کل meeting کر لیں، پروس meeting کر
 لیں اور اپنی report دے دیں within 7 days ہم اس کو واپس لے جاتے ہیں۔ اس میں ہم تو
 چیئرمین صاحب! گزارش کرتے ہیں کہ آپ کل meeting کر لیں، پروس meeting کر لیں اور
 اس کی جناب! report دے دیں۔ بجائے اس کے کہ اس کو 15 دن لگیں۔

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب چیئرمین! Law Minister بول چکے ہیں اب
 ذرا ہماری عرض بھی سن لیں۔ جناب! بات یہ ہے کہ پہلے طریقہ کار یہ ہوتا تھا کہ National
 Assembly میں جس کو Money Bill declare کر دیا جاتا تھا وہ سینیٹ میں نہیں آتا تھا۔ اس
 پر رضا صاحب کا different argument ضرور ہو گا لیکن ابھی میں چاہتا ہوں کہ سپیکر
 صاحب! جو declaration ہے for this being a Money Bill کیوں کہ جیسے ڈاکٹر خالد رانجھا
 صاحب نے کہا کہ یہ ordinary piece of legislation ہے - I am again emphasizing
 this is not a Money Bill in the true sense even if the Speaker has declared
 it.

Mr. Acting Chairman: But this is your personal opinion.

سینیئر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب! میری عرض سن لیں even if the
 Speaker has declared it میں بڑا seriously, vehemently عرض کرتا ہوں جب یہ کمیٹی

میں جانے گا جیسے بھنڈر صاحب نے کہا I am going to oppose this being a Money Bill. تو پہلا میرا point یہ ہے کہ جو Speaker کی declaration ہے، جس طرح کی

I think that should come on the floor of this House. It is declaration number one.

(مداخلت)

Mr. Muhammad Wasi Zafar: It was placed in the National Assembly as a Money Bill under Article 73(2).

Mr. Acting Chairman: He has brought it as a Money Bill.

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب! Constitution کیا کہتا ہے؟

Mr. Muhammad Wasi Zafar: It was by the Speaker, by the Assembly it was taken as a Money Bill. It was considered as a Money Bill. It was passed as a Money Bill as Article 73(2) is clear.

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب! ابھی تک تو پاس ہی نہیں ہوا۔

Mr. Muhammad Wasi Zafar: Now it was right from the beginning. There was no need of giving any declaration to the Speaker.

سیکرٹری صاحب نے ایسی کوئی declaration --- کوئی ادھر بات challenge ہوتی ہی نہیں۔ ادھر یہ

مسئلہ آیا ہی نہیں۔ It was a Money Bill. It remained a Bill and it has come as a Money Bill to the Senate.

سینیئر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جناب! بات یہ ہے کہ ابھی تک وہ پاس ہی نہیں ہوا

تبھی تو ہم objection کر رہے ہیں کہ it is not a Money Bill.

(مداخلت)

Senator Mian Raza Rabbani: Sir, Law Minister Sahib is saying that it has been passed.

(Interruption)

Mr. Omar Ayub Khan: It has been referred.

Law Minister: آپ کا ریکارڈ اٹھا لیں

it has been passed.

Sahib نے یہ کہا ہے کہ

جناب محمد وصی ظفر، چلو آپ لائسنس پر مقدمہ کر دیں۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، اگر کوئی بات ان کو بتائی جائے کہ تم غلط ہو تو یہ جڑ

کے کھڑے ہو جاتے ہیں۔

جناب محمد وصی ظفر، ہاں میں ٹھیک کرتا ہوں۔

Mr. Acting Chairman: No cross talk please.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: Does he deserve to be a Law

Minister?

آپ جناب! مجھے بتائیں۔

جناب محمد وصی ظفر، آپ آہستہ بولا کریں۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، اگر ان کو سمجھایا جائے کہ تم غلط ہو تو یہ لڑنے

جھگڑنے کے لیے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ Does he deserve to be a Law Minister?

جناب! ان کی موجودگی میں Bill کیا پاس ہوں گے۔

(مداخلت)

جناب محمد وصی ظفر، کیا آپ اس قبل میں جو اتنا اونچا اونچا بول رہے ہیں؟ اس

طرح ہم کیا آپ سے ڈر جائیں گے؟

Mr. Acting Chairman: Let us not get into it again.

وصی صاحب کوئی کسی سے نہیں ڈرتا۔

سینیٹر ڈاکٹر صفدر علی عباسی، یہ National Assembly سے آکر، اپنے استین

چڑھا کر ادھر لڑنے کے لیے آتے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، نہیں، نہیں، کوئی ایسے نہیں کرتا ہے۔ یہ تو ابھی آپ نے کر دیا۔

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، میں تو اس لیے کر رہا ہوں کہ یہ آتے ہیں اس طرح سے۔ یہ اس لحاظ سے آتے ہیں، یہ یہاں صرف جھگڑا کرنے آتے ہیں۔ تو جھگڑا تو سب کرنا جانتے ہیں۔

جناب قائم مقام چیئرمین، نہیں، نہیں، آپ نہ کریں۔

سینیٹر ڈاکٹر صدر علی عباسی، جناب میں نے تو basic point یہ اٹھایا ہے کیونکہ پہلے طریقہ کار different ہوتا تھا۔ پہلے طریقہ کار یہ ہوتا تھا کہ نیشنل اسمبلی کے اندر ہی بات رہ جاتی تھی۔ Money Bill declare ہو جاتا تھا۔ جس کو challenge کرنا ہوتا تھا وہ وہیں پر challenge کرتا تھا۔ جب آپ ہمارے پاس بھیج رہے ہیں and you are seeking recommendations from us under Article 73 of the Constitution تو سپیکرز کو پہلے ہی کرنا پڑے گا۔ یہ اس میں declared ہے کہ it is a Money Bill before he sends it to the Senate.

Mr. Acting Chairman: When they discussed in the National Assembly, there must have been some basis for it.

Senator Dr. Safdar Ali Abbasi: Sir, they have not discussed it. It has just been presented to the National Assembly.

(Interruption)

Mr. Omer Ayub Khan: Mr. Chairman, if I may have your permission regarding the Money Bill, sir, there are two kinds of fund,

آپ کا consolidated fund ہے، آپ کا Public Fund ہے۔ Article 78(1), basically refers to

"All revenues received by the Federal Government, all loans raised by the Government, and all moneys received by it in repayment of any loan, shall form part of the consolidated fund, to be known as the Federal Consolidated Funds."

"No.2, All other moneys-

(a) received by or on behalf of the Federal Government; or

(b) received by or deposited with the Supreme Court or any other court established under the authority of the Federation;

shall be credited to the Public Account of the Federation."

And the Money Bill, sir, if you come to Article 73 (2)(e);

(c) the receipt of moneys on account of the Public Account of the Federation, the custody or issue of such moneys."

This is the definition of the Money Bill. What is the Benevolent Fund, sir? It is there, it has been deemed by the Speaker to be such enhance has been referred to, and the Standing Committee of the Senate on Finance and Revenue, it is as the Leader of the House in the Senate has also passed the Motion that it should be referred to the Standing Committee, sir. It should go there and the recommendations, which come there, will be taken to the National Assembly. Sir, it will be an honour for us.

Secondly, sir, the second part is that this Bill has been on the agenda of the Senate for quite sometime now, sir. The Government under no circumstances has tried to subvert or tried to be sly with the Senate. No way, sir. It has been there on the agenda. Thank you very much.

Mr. Acting Chairman: Thank you very much. Now, an undertaking has been given by the Ministers here that the Speaker has already declared it as a Money Bill. Therefore, now it cannot be questioned at this stage. Now, it is for the House to decide what to do with this Bill? Do you want to refer this Bill to the Committee?

Senator Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, that should be referred because on presentation in the N.A., this Bill has been sent to us. We have to make recommendations. Those recommendations have to go to the National Assembly. National Assembly has to take into consideration those recommendations and then have to pass or reject the Bill, whatever they want to do. For that matter, sir, so far as we have to make the recommendations. This should go to the Standing Committee on Finance. They should meet and they should make recommendations within seven days. That is my interpretation. Within seven days and you should sir, inform the members that if they have any recommendation on this subject, they should give notice of that, then it will be referred to the Committee, Committee which will consider those recommendations and then submit a report, will be considered and then finally the recommendations would be made and sent to the National Assembly.

Mr. Acting Chairman: Thank you. The Bill stands referred to the Committee and all those who want to give their suggestions, please submit them through a proper procedure as it is laid down, two days of debate.

(The Money Bill referred to the Committee)

Mr. Acting Chairman: Item No. 15. Call Attention Notice in the name of Prof. Ghafoor Ahmed sahib, he is not here. Adjournment motion, item No. 16 relates to two hour discussion on the admitted adjournment motion. Discussion, who wants to do this.

deferred. We should drop it. پروفیسر غفور احمد صاحب! نہیں ہیں۔

Senator Ch. Muhammad Anwar Bhinder: If the mover of the adjournment motion is not there, that is finished.

جناب قائم مقام چیئرمین، تو وہ drop ہو جائے گی۔

So, the House stands adjourned to meet again on Thursday the 9th of December 2004 at 4.15 p.m. in the evening. Thank you very much.

[The House was then adjourned to meet again at 4.15 in the evening on

Thursday, December, 9th 2004]
